



תהילים

***Louanges Tehilîm Les Psaumes***

***La Bible d'André Chouraqui***

# Louanges Tehilîm Les Psaumes

## Liminaire pour Louanges

Le livre des Psaumes a été ainsi dénommé en raison d'une traduction trop littérale du grec *Biblos Psalmôn* et du latin *Liber Psalmorum*. En grec, *psalmos* désigne un air joué sur l'instrument à cordes appelé psaltérion. Ainsi les versions ont-elles donné au contenu du recueil dont nous parlons un nom évoquant la manière dont ses éléments peuvent être chantés, plutôt que la nature même de ceux-ci. L'hébreu, lui, dit *Tehilîm*, mot qui dérive de la racine *hll*, louer; d'où le titre que nous avons adopté: *Louanges*, mot splendide, mot rempli d'un contenu émotionnel certain, bien fait pour désigner des poèmes tout orientés vers la louange de IHVH-Adonâi.

La numérotation de ceux-ci n'est pas la même dans la Septante et dans la Vulgate que dans le texte massorétique. En fait, cependant, d'un côté comme de l'autre, on aboutit à un total de cent cinquante psaumes; ce qui constitue un nombre parfait.

Le recueil est divisé en cinq livres (1-41; 42-72; 73-89; 90-106; 107-150). L'exégèse hébraïque offre peut-être la clé de cette répartition en disant que les cinq livres des *Tehilîm* forment le commentaire symphonique des cinq livres de la Tora de Moshè (Moïse). Les quatre premiers livres se terminent par des doxologies. Le Psaume 150 semble constituer la doxologie du recueil tout entier comme le Psaume 1 en était l'introduction générale.

La plupart des Psaumes hormis trente-quatre d'entre eux, appelés « orphelins » dans la tradition ont des suscriptions qui indiquent les auteurs auxquels ils sont attribués ou précisent les circonstances dans lesquelles ils ont été composés, ou encore la manière dont ils doivent être chantés. Un bon nombre sont attribués à David. C'est le cas de tous les Psaumes du premier livre, qui constitue sans doute la collection la plus ancienne. Font cependant exception les Psaumes 1, 2, 10 et 33. On y trouve, décrites avec passion, avec fureur même, les péripéties de la guerre que le criminel livre au juste.

Le deuxième livre se caractérise, aux yeux de la critique, par la rareté relative de l'emploi du nom de IHVH-Adonâi (45 fois), contre celui d'Elohîms (210 fois). Ici ne sont plus chantées les tragédies de la guerre contre le criminel, mais celles des exils du juste. Comme le cerf brame sur les eaux des ruisseaux, ainsi mon être brame vers toi, Elohîms: tel est le cri qui introduit le Psaume 42. Les souffrances de l'exil, l'affrontement du Juste et d'Elohîms, la joie des noces royales (Psaume 45), l'allégresse plus vive du règne de gloire déjà pressenti; une joie plus constante, en somme, éclate dans chacun de ces poèmes. Le chef-d'oeuvre de la série est sans doute le Psaume 68, qui est comme un résumé de l'ensemble.

Les dix-sept poèmes du troisième livre constituent la collection médiane, la plaque tournante du Psautier. Elle est massive, statique. C'est une implacable méditation du passé dans l'attente des fins dernières. Le long poème consacré à la sortie de Misraïm, à la traversée et aux tentations du désert, aux révoltes d'Israël, à l'élection de lehouda et de David (Psaume 78), occupe exactement, la Massora le souligne, le milieu du recueil.

Avec le quatrième livre, le cap des douleurs semble franchi. Nous pénétrons dans la joie sans mélange des puissances de IHVH-Adonaï. Sa gloire, sa sublimité, son règne glorieux, la justice de son jugement, la délivrance universelle, la joie de toute la terre, tels sont les thèmes principaux de l'admirable série 90-106, traditionnellement interprétée dans les perspectives de l'eschatologie biblique.

Le cinquième livre représente les dernières étapes d'une ascension. Ses trois premiers Psaumes (107-109) reprennent le thème de la délivrance des justes et de la condamnation des coupables, mais sur un ton d'allégresse auquel se mêlent des accents parfois terribles. Le Grand Hallel (113-118) introduit aux litanies du Psaume 119, divisé en vingt-deux strophes de huit vers dont chacun commence par la même lettre de l'alphabet. Suit l'étincelante collection des Shir ha-ma'alot, les quinze poèmes des degrés (120-134). Le crescendo se poursuit dans les Psaumes suivants, qui chantent les grandeurs de IHVH-Adonaï. L'hymne de la glorification de l'homme en IHVH-Adonaï s'achève sur un cri de haine implacable contre les haineux. Il permet une nouvelle rupture des rythmes, d'ultimes appels aux grâces et aux justices de IHVH-Adonaï Elohîms, appels qui annoncent les tout-puissants accords du final (145-150).

Peu de problèmes divisent autant les biblistes que celui de la chronologie du Psautier. Pendant des siècles, juifs et chrétiens ont attribué les Psaumes à David et aux autres auteurs mentionnés dans les suscriptions. La critique moderne a détruit ces tranquilles assurances. Au XIXe siècle, on a cru que les Psaumes ne remontaient pas plus haut que l'époque hasmonéenne. Cette position extrême est aujourd'hui abandonnée. Mais le problème de la datation de chaque psaume ou série de psaumes demeure sans réponse vraiment convaincante.

En fait, le Psautier, bien plus qu'un livre écrit dans un très lointain passé, demeure un être vivant, qui parle et vous parle, qui souffre, gémit et meurt, pour ressusciter et chanter en dehors du temps, dans la pérennité du présent de l'homme, et qui vous prend, vous emporte, du commencement à la fin. Oui, ce volume recèle un mystère, pour que les âges ne cessent de revenir à ce chant, de se purifier à cette source, d'interroger chaque verset, chaque mot de l'antique prière, comme si ses rythmes battaient la pulsation du monde.

Les Psaumes ont été traduits dans toutes les langues et dans une multitude de dialectes. Ils ont été paraphrasés en vers et en prose, glosés,

**commentés, illustrés, imités. Partout, les plus grands écrivains, de Marot à Claudel, de Sternhold à Carlyle ou Milosz, ont été littéralement fascinés par eux.**

**Et voici bientôt deux millénaires que couvents et ghettos se rencontrent mystérieusement, en une garde d'amour, pour psalmodier, ici en latin, là en hébreu, les hymnes inventées par les chantres d'Israël.**

**Livre premier (1 à 41)**

**Livre deuxième (42 à 72)**

**Livre troisième (73 à 89)**

**Livre quatrième (90 à 106)**

**Livre cinquième (107 à 150)**

## **Chapitre 1.**

### **Deux routes**

1. En marche, l'homme qui ne va pas au conseil des criminels,  
ne s'arrête pas sur la route des fauteurs,  
n'habite pas l'habitat des railleurs,
2. mais a son désir dans la tora de IHVH-Adonaï  
et murmure sa tora jour et nuit.
3. Il est comme un arbre transplanté sur des canaux d'eaux,  
qui donne son fruit en son temps.  
Son feuillage ne fane pas, tout ce qu'il fait triomphe.
4. Pas ainsi des criminels, ils sont comme la glume que cingle un souffle.
5. Aussi, les criminels ne se lèveront pas au jugement,  
ni les fauteurs dans la communauté des justes.
6. Oui, IHVH-Adonaï pénètre la route des justes.  
La route des criminels perd.

## **Chapitre 2.**

### **Le messie**

1. Pourquoi les nations s'émeuvent-elles,  
les patries murmurent-elles à vide ?
2. Ils se postent, les rois de la terre;  
les potentats unis se liguent contre IHVH-Adonaï et contre son messie.
3. « Désagrégeons leurs liens, rejetons loin de nous leurs entraves ! »
4. L'habitant des ciels se rit; Adonaï se moque d'eux.
5. Alors il leur parle dans sa fureur, il les affole par sa brûlure:
6. « Mais moi, j'ai oint mon roi sur Siôn, la montagne de mon sanctuaire. »
7. Je raconte la loi de IHVH-Adonaï. Il m'a dit: « Toi, mon fils,  
moi, aujourd'hui, je t'ai enfanté.
8. Demande-le-moi, je donne en ta possession les nations,  
pour ta propriété, les confins de la terre.
9. Effrite-les au sceptre de fer, fracasse-les comme un vase de potier. »
10. Maintenant, rois, soyez perspicaces; corrigez-vous, juges de la terre !

11. Servez IHVH-Adonaï dans le frémissement, exultez dans le tremblement.
12. Embrassez la transparence, qu'il ne fulmine, vous perdriez la route !  
Oui, sa fureur brûlera sous peu.  
En marche, tous ceux qui s'abritent en lui !

### **Chapitre 3.**

#### **Sauve-moi, Elohaï**

1. Chant. De David. Dans sa fuite en face d'Abshalôm, son fils.
2. IHVH-Adonaï, combien mes oppresseurs se multiplient;  
multiples, ils se lèvent contre moi;
3. multiples, ils disent de mon être:  
« Pas de salut pour lui en Elohîms ! » Sèlah !
4. Mais toi, IHVH-Adonaï, mon bouclier, ma gloire, releveur de ma tête...
5. Ma voix, vers IHVH-Adonaï, je crie.  
Il me répond du mont de mon sanctuaire. Sèlah.
6. Moi, je me couche et sommeille.  
Je m'éveille: oui, IHVH-Adonaï m'appuie.
7. Je ne frémis pas des myriades du peuple qui, autour, sont placées contre moi.
8. Lève-toi, IHVH-Adonaï, sauve-moi, Elohaï !  
Oui, frappe tous mes ennemis à la joue; brise les dents des criminels !
9. À IHVH-Adonaï le salut; sur ton peuple, ta bénédiction ! Sèlah.

### **Chapitre 4.**

#### **En paix, je sommeille**

1. Au chorège. Avec musiques. Chant. De David.
2. À mon cri, réponds-moi, Elohîms de ma justice !  
Dans la détresse, tu m'as élargi ! Gracie-moi, entends ma prière.
3. Fils de l'homme ! jusqu'à quand, ma gloire en opprobre,  
aimerez-vous le vide, chercherez-vous la tromperie ? Sèlah.
4. Mais sachez-le, oui, IHVH-Adonaï fait prodige pour son adorateur.  
IHVH-Adonaï entend mon cri vers lui.
5. Tressaillez, mais ne fautez pas.  
Voyez en vos coeurs sur vos couches, et faites silence. Sèlah.
6. Sacrifiez des sacrifices de justice, assurez-vous en IHVH-Adonaï.
7. Nombreux, ils disent: « Qui nous fera voir le bien ? »  
Brandis sur nous la lumière de tes faces, IHVH-Adonaï.
8. Tu donnes la joie à mon coeur,  
plus qu'au temps où leurs céréales et leur moût abondent.
9. En paix, uni, je me couche et sommeille.  
Oui, toi seul, IHVH-Adonaï, en certitude, tu me fais habiter.

## Chapitre 5.

### Je prie

1. Au chorège. Sur les diaules. Chant. De David.
2. Mes dire, écoute-les, IHVH-Adonaï; discerne mon murmure.
3. Sois attentif à la voix de mon appel.  
Mon roi, mon Elohîms, oui, vers toi, je prie.
4. IHVH-Adonaï, le matin, tu entends ma voix;  
le matin, je me range pour toi et je guette.
5. Non, tu n'es pas un ÉI à désirer le crime, toi;  
le mal ne réside pas en toi.
6. Les insanes ne se postent pas contre tes yeux;  
tu hais tous les ouvriers du trouble.
7. Tu perds les parleurs de tromperie.  
IHVH-Adonaï abomine l'homme de sangs et de duperie.
8. Mais moi, dans ton chérissage multiple, je viens en ta maison;  
je me prosterne au palais de ton sanctuaire, en ton frémissement.
9. IHVH-Adonaï, mène-moi dans ta justification, à cause de ceux qui me fixent;  
en face de moi, redresse ta route.
10. Non, dans sa bouche, rien d'exact; leurs entrailles, une débâcle;  
un sépulcre béant, leur gorge. Ils font glisser leur langue.
11. Accuse-les, Elohîms, ils tomberont de leurs conseils.  
Dans la multiplicité de leurs carences, bannis-les,  
oui, ils se sont rebellés contre toi.
12. Ils se réjouissent tous, ceux qui s'abritent en toi;  
en pérennité, ils jubilent, et tu les couvres.  
Ils exultent en toi, les amants de ton nom.
13. Oui, toi, tu bénis le juste, IHVH-Adonaï !  
Comme d'une targe, de vouloir tu le couronnes.

## Chapitre 6.

### Je nage dans mon lit

1. Au chorège. En musiques. À l'octave. Chant. De David.
2. IHVH-Adonaï, ne m'admoneste pas en ta fureur,  
ne me corrige pas en ta fièvre.
3. Gracie-moi, IHVH-Adonaï; oui, je m'étirole, guéris-moi, IHVH-Adonaï.
4. Oui, mes os s'affolent, mon être tout affolé,  
mais toi, IHVH-Adonaï, jusqu'à quand ?
5. Retourne, renfloue mon être;  
sauve-moi à cause de ton chérissage.
6. Non, dans la mort, il n'est pas mémoire de toi; au Shéol, qui te célèbre ?
7. Je me lasse de mon soupir, je nage chaque nuit dans mon lit,  
je dissous mon berceau dans mes larmes.
8. Mon oeil se mite d'irritation, énucléé par tous mes oppresseurs.
9. Écartez-vous de moi, vous tous, ouvriers de la fraude !
10. Oui, IHVH-Adonaï entend la voix de mes pleurs,

IHVH-Adonaï entend ma supplication, IHVH-Adonaï prend ma prière.  
11. Tous mes ennemis blêmissent, tous affolés;  
ils retournent, ils blêmissent soudain.

## **Chapitre 7.**

### **IHVH-Adonaï le Juste**

1. Hymne. De David. Qu'il a poétisé pour IHVH-Adonaï, sur les paroles de Koush bèn lemini.
2. IHVH-Adonaï, Elohaï ! En toi je m'abrite, sauve-moi ! De tous mes persécuteurs, secours-moi,
3. qu'il ne lacère mon être comme un lion, et déchiquette sans sauveur !
4. IHVH-Adonaï, Elohaï ! Si j'ai fait cela, s'il existe un forfait en mes paumes,
5. si j'ai rétribué mon payeur de mal, ou dépouillé mon oppresseur gratuitement,
6. que l'ennemi poursuive mon être, qu'il atteigne et piétine à terre ma vie, qu'il fasse demeurer ma gloire dans la poussière ! Sèlah.
7. Lève-toi, IHVH-Adonaï, en ta fureur; surgis contre les emportements de mes oppresseurs; éveille pour moi le jugement que tu as ordonné.
8. La communauté des patries t'entoure; au-dessus d'elle, retourne dans l'altitude.
9. IHVH-Adonaï, juge des peuples, juge-moi, IHVH-Adonaï, selon ma justice, selon mon intégrité sur moi.
10. Qu'il se termine donc, le mal des criminels ! Affermis le juste, examine les coeurs et les reins, Elohîms, juste.
11. Mon bouclier en Elohîms, le sauveur des coeurs droits,
12. Elohîms, juge juste, ÉI qui s'exaspère chaque jour.
13. S'il ne retourne pas, il polit son épée, bande son arc, le prépare,
14. se prépare des engins de mort, et ouvrage ses flèches en brandons.
15. Voici, il conçoit la fraude, s'engrosse de labeur et enfante le mensonge.
16. Il fore une fosse, la creuse, et tombe dans le pourrissoir qu'il a fait.
17. Son labeur retourne contre sa tête, sa violence descend sur son occiput.
18. Je célèbre IHVH-Adonaï selon sa justice, je chante le nom de IHVH-Adonaï, le Suprême.

## **Chapitre 8.**

### **Majesté de ton nom**

1. Au chorège. Sur la guiterne. Chant. De David.
2. IHVH-Adonaï, notre Adôn, quelle majesté, ton nom, par toute la terre, que ta magnificence donne aux ciels !
3. Par la bouche des nourrissons et des têtes, tu fondes l'énergie contre tes oppresseurs, pour que chôme l'ennemi qui se venge.
4. Oui, je vois tes ciels, l'oeuvre de tes doigts,

la lune, les étoiles que tu affermis.

5. Qu'est l'homme, que tu t'en souviennes ?

Le fils de l'humain, que tu le sanctionnes ?

6. Mais tu lui fais manquer de peu d'être un Elohîms.

Tu le nimbes de gloire, de magnificence,

7. et lui fais gouverner l'oeuvre de tes mains.

Tu places tout à ses pieds:

8. les ovins, les aurochs, tous et même les animaux des champs,

9. l'oiseau des ciels, les poissons de la mer,

le passant aux voies des mers.

10. IHVH-Adonaï, notre Adôn, quelle majesté, ton nom, par toute la terre !

## Chapitre 9.

### La vocifération des humbles

1. Au chorège. Nubiles de Labén. Chant. De David.

2. **א** Je te célèbre, IHVH-Adonaï, de tout mon coeur,  
je raconte toutes tes merveilles.

3. Je me réjouis, j'exulte en toi, je chante ton nom, Suprême.

4. **ב** Au retour de mes ennemis en arrière, ils ont trébuché,  
ils ont perdu, en face de toi.

5. Oui, tu as fait mon jugement, mon procès;  
tu sièges sur le trône, juge de justice.

6. **ג** Tu as rabroué les nations et perdu le criminel;  
tu as effacé leur nom en pérennité, à jamais.

7. L'ennemi ! Les ruines sont achevées avec persistance;  
le souvenir des villes que tu as lâchées est perdu.

8. IHVH-Adonaï siège en pérennité; il affermit son trône pour le jugement.

9. Il juge le monde avec justice, il arbitre les patries avec rectitude.

10. **ד** Et c'est IHVH-Adonaï,  
une culmination pour le contrit, une culmination au temps de la détresse.

11. Les connaisseurs de ton nom s'assurent en toi,  
car tu n'abandonnes pas ceux qui te consultent, IHVH-Adonaï.

12. **ה** Chantez pour IHVH-Adonaï, l'habitant de Siôn;  
rapportez au peuple ses agissements.

13. Oui, il recherche les sangs, il se souvient d'eux.  
Il n'oublie pas la vocifération des humbles.

14. **ו** Gracie-moi, IHVH-Adonaï, vois ma misère devant mes haineux;  
hausse-moi au-dessus des portes de la mort,

15. pour que je raconte toute ta louange aux portes de la fille Siôn.  
Je m'égaye en ton salut.

16. **ז** Les nations chavirent dans le pourrissoir qu'elles ont fait;  
dans ce filet qu'elles ont enfoui, leur pied se prend.

17. IHVH-Adonaï est connu, il fait le jugement, et le criminel se piège  
à l'oeuvre de ses paumes. Murmure. Sèlah.

18. **ו** Les criminels retournent au Shéol, toutes les nations oublieuses d'Elohîms.

19. **כ** Car, avec persistance, il n'oublie pas le pauvre; l'espoir des humiliés n'est jamais perdu.

20. Lève-toi, IHVH-Adonaï ! Il ne s'endurcira pas, l'homme.

Les nations seront jugées devant tes faces.

21. Place devant elles, IHVH-Adonaï, le frémissement, les nations pénétreront qu'elles sont homme. Sèlah.

## Chapitre 10.

### Le guet-apens

1. **ל** Pourquoi, IHVH-Adonaï, te dresses-tu au loin, t'occultes-tu aux temps de la détresse ?

2. Avec orgueil, le criminel harcèle l'humilié; qu'ils soient saisis par ces préméditations qu'ils pensaient !

3. Oui, le criminel se louange de l'appétit de son être, mais IHVH-Adonaï exècre le profiteur maudit.

4. Le criminel, narine haute, ne consulte rien !

« Pas d'Elohîms », voilà toutes ces préméditations.

5. Ses routes s'arment en tout temps.

Tes jugements sont trop altiers contre lui.

6. Il souffle contre tous ses oppresseurs et dit en son coeur:

« Je ne chancellerai pas; d'âge en âge je n'aurai pas de mal. »

7. D'imprécation sa bouche est pleine, de duperies, de vexations; et sous sa langue, le labeur, la fraude.

8. Il siège à l'embûche des villages, il tue l'innocent en secret; ses yeux guettent l'infortuné.

9. Il s'embusque en secret comme un lion dans son repaire, il s'embusque pour ravir l'humilié.

Il ravit l'humilié en le tirant dans son filet.

10. Il s'accroupit, s'incline, et tombe avec vigueur sur les contrits.

11. Il dit en son coeur: « ÉI oublie, il dissimule ses faces, il ne voit jamais avec persistance. »

12. **פ** Lève-toi, IHVH-Adonaï, ÉI, lève ta main, n'oublie pas les humbles.

13. Pourquoi le criminel exècre-t-il Elohîms ?

Il dit en son coeur: « Tu ne cherches pas ! »

14. **ר** Tu as vu ! Oui, toi, le labeur, l'irritation, tu les regardes pour donner de ta main.

En toi, l'infortuné s'abandonne; toi, tu es le secours de l'orphelin.

15. **ש** Brise le bras du criminel, du mal.

Tu chercheras son crime et le ne le trouveras plus.

16. IHVH-Adonaï est roi de pérennité, à jamais.

Elles sont perdues, les nations de la terre.

17. **ת** Entends le désir des humbles, IHVH-Adonaï, affermis leur coeur; que ton oreille soit attentive !

18. pour juger l'orphelin, le contrit,  
et qu'il ne continue plus à terrifier, l'homme de la terre.

## **Chapitre 11.**

### **En IHVH-Adonaï je m'abrite**

1. Au chorège. De David.  
En IHVH-Adonaï je m'abrite. Quoi ! vous dites à mon être:  
« Erre en tes montagnes, oiseau. »
2. Oui, voici, les criminels bandent l'arc;  
ils préparent leur flèche sur la corde  
pour tirer dans l'obscurité sur les coeurs droits.
3. Oui, les soubassements sont cassés. Le juste, qu'a-t-il commis ?
4. IHVH-Adonaï, au palais de son sanctuaire, IHVH-Adonaï, aux ciels est son  
trône;  
ses yeux contemplent, ses paupières examinent les fils de l'homme.
5. IHVH-Adonaï examine le juste.  
Le criminel, l'amant de la violence, son être les hait.
6. Il fait pleuvoir sur les criminels des braises,  
le feu, le soufre, le souffle incendiaire, la part de leur coupe.
7. Oui, juste, IHVH-Adonaï aime les justifications;  
l'équitable contemple ses faces.

## **Chapitre 12.**

### **Les lèvres glissantes**

1. Au chorège. Sur l'octave. Chant. De David.
2. Sauve, IHVH-Adonaï ! Oui, il est fini l'adorateur;  
oui, annulées les adhérences des fils de l'humain.
3. En vain ils parlent, l'homme à son compagnon;  
les lèvres glissantes, avec un coeur et un coeur, ils parlent.
4. IHVH-Adonaï tranche toutes les lèvres glissantes,  
la langue qui parle de grandeur,
5. ceux qui disent: « Avec notre langue, nous sommes héroïques,  
nos lèvres sont avec nous, qui serait notre Adôn ? »
6. « De la razzia des humiliés, du gémissement des pauvres,  
maintenant, je me lève, dit IHVH-Adonaï, j'impose le salut inspiré pour lui. »
7. Dires de IHVH-Adonaï, dire purs, argent affiné au creuset de la terre,  
épuré sept doubles fois.
8. Toi, IHVH-Adonaï, tu les gardes, tu les protèges, dès cet âge et en  
pérennité,
9. quand autour les criminels rôdent, et s'exalte la vilénie des fils de l'homme.

## **Chapitre 13.**

### **Illumine mon oeil**

1. Au chorège. Chant. De David.
2. Jusqu'où, IHVH-Adonaï, m'oublieras-tu avec persistance ?  
Jusqu'où me voileras-tu tes faces ?
3. Jusqu'où imposerai-je des conseils en mon être,  
l'affliction dans mon coeur chaque jour ?  
Jusqu'où s'exaltera-t-il contre moi, mon ennemi ?
4. Regarde, réponds-moi, IHVH-Adonaï, Elohaï;  
illumine mon oeil, que je ne sommeille de mort !
5. Que mon ennemi ne dise: « Je l'ai pu ! »  
Mes oppresseurs s'égayent quand je chancelle.
6. Mais, moi, je suis assuré dans ton chérissement.  
Mon coeur s'égayé dans ton salut.  
Je poétise pour IHVH-Adonaï; oui, il me rétribue !

## **Chapitre 14.**

### **Pas d'Elohîms**

1. Au chorège. De David.  
Le veule dit en son coeur: « Pas d'Elohîms ! »  
Ils détruisent, ils abominent en agissant; nul ne fait le bien.
2. IHVH-Adonaï observe des ciels les fils de l'humain,  
pour voir s'il existe un perspicace, un consultant d'Elohîms.
3. Tous s'écartent; ensemble, ils sont corrompus;  
nul ne fait le bien, nul, pas même un.
4. Ne le savent-ils pas, tous les ouvriers de la fraude ?  
Les mangeurs de mon peuple mangent le pain;  
ils ne crient pas vers IHVH-Adonaï.
5. Là, ils tremblent de tremblement; oui, Elohîms est dans l'âge du juste.
6. Vous blêmirez du conseil contre l'humilié: oui, IHVH-Adonaï est son abri.
7. Qui donnera de Siôn le salut d'Israël ?  
Au retour de IHVH-Adonaï, au retour de son peuple,  
il s'égayera, la'acob; il se réjouira, Israël.

## **Chapitre 15.**

### **Qui réside en tes tentes ?**

1. Chant. De David.  
IHVH-Adonaï, qui réside en tes tentes ?  
Qui demeure sur le mont de ton sanctuaire ?
2. Le marcheur d'intégrité, l'ouvrier de justice,  
le parleur de vérité dans son coeur.
3. Il ne diffame pas de sa langue, il ne fait pas de mal à son compagnon,  
et n'élève pas d'outrage contre son prochain.
4. Il rejette ce qui est méprisable à ses yeux;

il glorifie les frémissants de IHVH-Adonaï, il jure à son détriment et ne se dédit pas.

5. Son argent, il ne le donne pas à usure;  
il ne prend pas de pot-de-vin contre l'innocent.  
Qui fait cela ne chancelle pas en pérennité.

## **Chapitre 16.**

### **La voie de la vie**

1. Graphie. De David. Garde-moi, ÉL ! Oui, je m'abrite en toi.
2. Tu dis à IHVH-Adonaï: Toi, Adonaï, mon bien n'est rien sans toi.
3. Les sacrés qui sont sur terre, les majestueux, tout mon désir était en eux.
4. Que leurs fétiches se multiplient, l'autre, derrière lequel ils se hâtent !  
Que je ne répande pas leurs libations de sang,  
que je ne porte pas leurs noms à mes lèvres !
5. IHVH-Adonaï, mesure de ma part et ma coupe, toi, tu soutiens mon sort
6. Les cordeaux tombent pour moi dans les agréments;  
la possession même s'embellit pour moi.
7. Je bénis IHVH-Adonaï qui me conseille.  
Même les nuits, mes reins me corrigent.
8. Je situe IHVH-Adonaï contre moi toujours;  
oui, à ma droite, je ne chancellerai jamais.
9. Aussi, mon coeur se réjouit, ma gloire s'égayé;  
même ma chair demeure en sécurité.
10. Car tu n'abandonnes pas mon être au Shéol;  
tu ne donnes pas à tes adorateurs de voir le pourrissoir.
11. Tu me fais connaître la voie de la vie, l'assouvissement de joies à tes faces,  
les agréments, à ta droite, avec persistance.

## **Chapitre 17.**

### **Je me rassasie à ton image**

1. Prière. De David.  
Entends justice. IHVH-Adonaï ! Sois attentif à mon murmure;  
écoute ma prière aux lèvres sans duperie.
2. Qu'en face de toi mon jugement sorte !  
Que tes yeux contemplent les rectitudes !
3. Tu examines mon coeur, tu le visites la nuit;  
tu me fonds sans rien trouver. Ma préméditation ne passe pas ma bouche.
4. Aux actions de l'humain, par la parole de tes lèvres,  
moi, je me garde des voies du bandit.
5. Soutiens mes marches dans tes rondes: mes pas ne chancelleront jamais.
6. Moi, je crie vers toi, oui, réponds-moi, ÉL !  
Tends vers moi ton oreille, entends mon dire !
7. Fais prodige de tes chérissements, sauveur, pour ceux qui s'abritent,  
devant les insurgés, en ta droite.
8. Garde-moi comme la pupille, la fille de l'oeil.

Dans l'ombre de tes ailes, voile-moi

9. en face de ces criminels qui me razzient;

contre mon être, mes ennemis me cernent.

10. Leur graisse les enferme, leurs bouches parlent avec fougue.

11. En nos marches, maintenant, ils nous entourent;

ils fixent de leurs yeux, pour nous étendre à terre,

12. semblables au lion qui désire lacérer.

Comme le lionceau, il habite les lieux secrets.

13. Lève-toi, IHVH-Adonaï, affronte ses faces, fais-le plier !

Délivre mon être du criminel, par ton épée !

14. Mortifie-les de ta main, IHVH-Adonaï, mortifie-les hors de la durée;

efface-les de la vie ! Mais de tes trésors remplis leur ventre,

ils rassasieront les fils, et laisseront leur surcroît à leurs nourrissons.

15. Moi, avec justice, je contemple tes faces;

je me rassasie, au réveil, de ton image !

## Chapitre 18.

### Je chante ton nom

1. Au chorège. Du serviteur de IHVH-Adonaï, de David

qui parle à IHVH-Adonaï les paroles de ce poème

le jour où IHVH-Adonaï le secourt de la paume de tous ses ennemis

et de la main de Shaoul.

2. Il dit: Je te matricie, IHVH-Adonaï, mon renfort !

3. IHVH-Adonaï, mon rocher, ma trappe, mon évaison !

Éli, mon roc, je m'abrite en lui,

mon bouclier, la corne de mon salut, ma culmination !

4. Louange ! Je crie vers IHVH-Adonaï et suis sauvé de mes ennemis !

5. Elles me cernaient, les cordes de la mort;

les torrents de Belia'al me terrifiaient.

6. Les cordes du Shéol m'entouraient, les pièges de mort m'accueillaient.

7. Dans ma détresse, je crie: « IHVH-Adonaï !; j'appelle mon Elohim.

De son palais il entend ma voix;

mon appel, face à lui, parvient à ses oreilles.

8. Elle vacille et tremble la terre;

les fondements des montagnes grondent, vacillent: oui, il brûle.

9. La fumée monte dans sa narine, le feu de sa bouche dévore;

les braises flambent hors de lui.

10. Il incline les ciels et descend, une brume sous ses pieds.

11. Il chevauche un keroub, s'envole et vole sur les ailes du souffle.

12. Il place la ténèbre, son voile, en cabane autour de lui;

ténèbre des eaux, nébulosités de l'éther,

13. à sa fulguration, ses nébulosités passent en grêle, en braises de feu.

14. IHVH-Adonaï tonne des ciels, le Suprême donne de sa voix, grêle,

braises de feu.

15. Il lance ses flèches et les disperse,

des éclairs multiples, et les fait tressaillir.

16. Les ruisseaux d'eaux se voient et découvrent les fondements du monde,

parce que tu les refoules, IHVH-Adonaï, par l'haleine du souffle de ta narine.

17. Il m'envoie prendre de l'altitude et me retire des eaux multiples.
18. Il me secourt de mon dur ennemi,  
de mes haineux, oui, plus fermes que moi.
19. Ils m'accueillaient au jour de ma ruine,  
mais IHVH-Adonaï est une houlette pour moi.
20. Il me fait sortir au large et me renfloue; oui, il me désire.
21. IHVH-Adonaï me rétribue selon ma justice;  
selon la transparence de mes mains, il me fait retour.
22. Oui, j'ai gardé les routes de IHVH-Adonaï;  
je n'étais pas un criminel, loin de mon Elohîms.
23. Oui, tous ses jugements tout contre moi,  
ses règles, je ne les écarte pas de moi.
24. Je suis intègre avec lui, je me garde de mon tort.
25. IHVH-Adonaï me retourne selon ma justice,  
selon la transparence de mes mains devant ses yeux.
26. Avec le fervent, tu es fervent; avec le brave, intègre, tu es intègre.
27. Avec le transparent, tu es transparent; avec le tordu, tu es sinueux.
28. Oui, toi, tu sauves le peuple humilié;  
tu fais baisser les yeux altiers.
29. Oui, toi, tu illumines ma lampe;  
IHVH-Adonaï Elohaï, fulgure dans ma ténèbre !
30. Oui, en toi, je bondis contre la troupe; en Elohaï je franchis le rempart.
31. É ! Intègre est sa route; affiné, le dire de IHVH-Adonaï,  
lui, le bouclier de tous ceux qui s'abritent en lui.
32. Oui, qui est Eloha hormis IHVH-Adonaï ? Et qui, le roc, sinon notre  
Elohîms ?
33. É ! me ceint de vaillance; il donne l'intégrité à ma route.
34. Il égale mes pieds à des biches, et me dresse sur mes tertres.
35. Il instruit mes mains pour la guerre; mes bras plient l'arc de bronze.
36. Tu me donnes le bouclier de ton salut;  
ta droite me restaure, ton appel me multiplie.
37. Tu élargis sous moi ma démarche, mes chevilles ne vacillent pas.
38. Je poursuis mes ennemis, je les atteins;  
je ne retourne pas avant de les avoir achevés.
39. Je les pourfends, ils ne peuvent pas se lever;  
ils tombent sous mes pieds.
40. Tu me ceins de vaillance pour la guerre, tu plies mes assaillants sous moi.
41. Tu me donnes mes ennemis par la nuque; j'annihile mes haineux.
42. Ils appellent... pas de sauveur ! Vers IHVH-Adonaï... il ne leur répond  
pas !
43. Je les pulvérise comme de la poussière;  
face au souffle je les vide, comme la boue de la rue.
44. Tu me libères des factions du peuple et me mets en tête des nations;  
un peuple que je ne connaissais pas me sert.
45. À entendement d'oreille, ils m'entendent;  
ces fils d'étrangers me flagornent.
46. Les fils d'étrangers sont fanés;  
ils tremblent, hors de leurs forteresses.
47. Vive IHVH-Adonaï, il est béni, mon roc; il est exalté, l'Elohîms de mon  
salut !

48. L'ÉI, donneur de mes vengeances, subjugué des peuples sous moi.
49. Mon évocation loin de mes ennemis, tu m'exaltes loin de mes assaillants, et me secours contre l'homme de violence.
50. Ainsi, je te célèbre parmi les nations, IHVH-Adonaï; je chante ton nom.
51. Il grandit les saluts de son roi, le faiseur de chérissement à son messie, à David et sa semence, en pérennité.

## **Chapitre 19.**

### **La gloire d'ÉI**

1. Au chorège. Chant. De David.
2. Les ciels racontent la gloire d'ÉI; le firmament rapporte l'oeuvre de ses mains.
3. Le jour au jour en énonce le dire, la nuit à la nuit en transmet le savoir.
4. Sans dire, sans parole, sans que leur voix s'entende,
5. de toute la terre, leur sommation sort; du bout du monde leurs mots. Pour le soleil, il a mis une tente là.
6. Lui, comme un fiancé sort de son dais; il exulte, comme un héros, de courir sur la voie.
7. Au bout des ciels est sa sortie, et sa révolution à l'autre bout. Rien n'échappe à sa chaleur.
8. La tora de IHVH-Adonaï est intègre, elle restaure l'être. Le témoignage de IHVH-Adonaï est en adhérence, il assagit le niais.
9. Les sanctions de IHVH-Adonaï, droites, réjouissent le coeur; l'ordre de IHVH-Adonaï, transparent, éclaire les yeux.
10. Le frémissement de IHVH-Adonaï, pur, se dresse à jamais; les jugements de IHVH-Adonaï, vérité, sont justes ensemble;
11. plus désirables que l'or, que beaucoup d'or pur; plus doux que le miel, que la miellée des rayons.
12. Aussi ton serviteur est averti par eux; à leur garde, la séquence est multiple.
13. Les erreurs, qui les discerne ? Des voilées, innocente-moi !
14. Aussi devant les arrogants, épargne ton serviteur: qu'ils ne me gouvernent pas ! Alors je serai intègre, innocenté de multiples carences.
15. Les dires de ma bouche seront agréés, le murmure de mon coeur, face à toi, IHVH-Adonaï, mon roc, mon racheteur !

## **Chapitre 20.**

### **IHVH-Adonaï sauve**

1. Au chorège. Chant. De David.
2. IHVH-Adonaï te répond au jour de la détresse; le nom de l'Elohîms de la'acob te fait culminer.
3. Il envoie ton aide du sanctuaire; de Siôn, il te restaure,

4. il mémorise toutes tes offrandes, il éteint tes montées. Sèlah.
5. Qu'il te donne selon ton coeur et remplisse toute ton aspiration !
6. Nous jubilons en ton salut;  
au nom de notre Elohîms, nous brandissons les étendards.  
IHVH-Adonaï exaucera toutes tes demandes.
7. Maintenant, je le sais: oui, IHVH-Adonaï sauve son messie;  
il lui répond des ciels de son sanctuaire,  
aux héroïsmes du salut de sa droite.
8. Ceux-ci, oui, les chars, et ceux-là les chevaux;  
mais nous, nous invoquons le nom de IHVH-Adonaï, notre Elohîms.
9. Ils ploient et tombent. Nous, nous nous levons, stimulés.
10. IHVH-Adonaï, sauve ! Le roi nous répond au jour de notre cri !

## **Chapitre 21.**

### **Exalte-toi, IHVH-Adonaï**

1. Au chorège. Chant. De David.
2. IHVH-Adonaï, en ton énergie, le roi se réjouit;  
en ton salut, comme il s'égayait fort !
3. Le désir de son coeur, tu l'exauces;  
la requête de ses lèvres, tu ne l'interdis jamais. Sèlah.
4. Oui, tu l'accueilles avec les bénédictions du bien;  
tu places sur sa tête un nimbe d'or pur.
5. Il te demande la vie, et tu la lui donnes,  
la longévité des jours en pérennité, à jamais.
6. Sa gloire est grande en ton salut;  
la magnificence, la majesté, tu les lui vaux.
7. Oui, tu le places dans la bénédiction;  
à jamais tu le ravis dans la joie de tes faces.
8. Oui, le roi s'assure en IHVH-Adonaï;  
dans le chérissement du Suprême, il ne chancelle jamais.
9. Ta main trouve tous tes ennemis; ta droite trouve tes haineux.
10. Tu les places comme sur un four au temps de tes faces.  
IHVH-Adonaï les engloutit dans sa fureur; le feu les mange.
11. Tu perds leur fruit sur terre, leur semence parmi les fils de l'homme.
12. Oui, ils tendent contre toi le malheur,  
ils calculent une préméditation, mais ne peuvent rien.
13. Oui, tu leur places l'épaule sous tes cordes,  
que tu as préparées contre leurs faces.
14. Exalte-toi, IHVH-Adonaï, en ton énergie !  
Poétisons, chantons ton héroïsme !

## **Chapitre 22.**

### **Éli, Éli**

1. Au chorège. Sur « Biche de l'aube ». Chant de David.
2. Éli, Éli, pourquoi m'as-tu abandonné, loin de mon salut  
et des paroles de mon rugissement ?

3. Elohaï, je crie de jour, tu ne réponds pas;  
la nuit, pas de silence en moi !
4. Mais toi, sacré, tu habites les louanges d'Israël.
5. En toi, nos pères se fièrent; ils se fièrent, et tu les délivras.
6. Vers toi ils clamèrent, et s'échappèrent;  
en toi ils se fièrent, et ne blémirent pas.
7. Mais moi-même, un ver, pas un homme !  
La flétrissure de l'humain, le rebut du peuple !
8. Tous mes voyeurs se moquent de moi;  
ils grimacent de la lèvre, ils remuent de la tête:
9. « Roule vers IHVH-Adonaï ! Qu'il le fasse évader !  
Qu'il le secoure, puisqu'il le désire ! »
10. Oui, toi, mon évacuateur du ventre,  
mon assurance sur les seins de ma mère !
11. Contre toi j'ai été jeté dès la matrice; dès le ventre de ma mère, Éli, toi.
12. Ne t'éloigne pas de moi: oui, la détresse m'approche, et pas d'aide !
13. Ils m'entourent, les nombreux taureaux,  
les aurochs de Bashân m'encerclent.
14. Ils fendent contre moi leur gueule, un lion qui lacère et rugit.
15. Je me répands comme de l'eau; tous mes os se disloquent.  
Mon coeur, comme de la cire, fond dans mes viscères.
16. Ma force sèche comme du grès, ma langue colle à mes gencives,  
à poussière de mort tu me réduis.
17. Oui, les chiens m'entourent, une bande de malfaiteurs; ils m'encerclent !  
Comme un lion ! Mes mains, mes pieds !
18. Je compte tous mes os ! Ils me regardent, ils me voient, eux.
19. Ils se partagent mes habits;  
pour mes vêtements, ils font tomber le sort.
20. Toi, IHVH-Adonaï, ne t'éloigne pas ! Ma divine force, à mon aide ! Hâte-toi !
21. Secours mon être de l'épée, de la griffe du chien, mon unité !
22. Sauve-moi de la gueule du lion, des cornes des aurochs. Tu me réponds !
23. Je raconte ton nom à mes frères;  
au milieu de l'assemblée, je te louange.
24. Frémissements de IHVH-Adonaï, louangez-le;  
toute la semence de la'acob, glorifiez-le;  
mais tremblez de lui, toute la semence d'Israël.
25. Non, il ne méprise pas, il ne repousse pas l'humiliation de l'humilié.  
Il ne voile pas ses faces loin de lui;  
à son appel vers lui, il entend.
26. Ma louange est de toi dans l'assemblée nombreuse;  
je paie mes voeux devant ses frémissements.
27. Les humbles mangent et se rassasient;  
ils louangent IHVH-Adonaï, ses consultants.  
Vive votre coeur à jamais !
28. Ils se souviennent et retournent vers IHVH-Adonaï, tous les confins de la terre;  
ils se prosternent en face de toi, tous les clans des nations.
29. Oui, la royauté est à IHVH-Adonaï, le gouverneur des nations.

30. Ils mangent et se prosternent, tous les repus de la terre;  
ils ploient en face de lui, tous les gisants de la poussière,  
l'être par lui vivifié.
31. Une semence le sert, Adonaï est raconté à l'âge.
32. Ils viennent rapporter sa justice au peuple naissant; oui, ce qu'il a fait.

## **Chapitre 23.**

### **Mon pâtre**

1. Chant. De David.
2. IHVH-Adonaï est mon pâtre, je ne manque de rien.  
Au gazon des oasis, il me fait reposer;  
il me dirige sur les eaux du repos.
3. Il restaure mon être et me mène aux rondes de justice,  
à cause de son nom.
4. Oui, je vais aussi au val d'ombremort,  
mais je ne frémis pas du mal, oui, tu es avec moi;  
ton sceptre, ta houlette me réconfortent.
5. Tu ranges en face de moi une table devant mes oppresseurs;  
tu parfumes ma tête d'huile, ma coupe est pleine.
6. Le bien, le chérissenement me poursuivent tous les jours de ma vie;  
j'habite la maison de IHVH-Adonaï à longueur de jours.

## **Chapitre 24.**

### **Le roi de gloire**

1. De David. Chant.  
À IHVH-Adonaï, la terre et sa plénitude, le monde et ses habitants.
2. Oui, il l'a fondée sur les mers; sur les fleuves il l'affermi.
3. Qui monte au mont de IHVH-Adonaï ?  
Qui se lève au lieu de son sanctuaire ?
4. Innocent des paumes, transparent de coeur,  
celui qui ne porte pas son être en vanité et ne jure pas par duperie.
5. Il porte la bénédiction de IHVH-Adonaï,  
la justification de l'Elohîms de son salut.
6. Voilà le cercle de ses consultants,  
les chercheurs de tes faces, la'acob. Sèlah.
7. Haussez, ô portes, vos têtes;  
rehaussez-vous, portiques d'éternité, que vienne le roi de gloire !
8. Qui est-il, ce roi de gloire ?  
IHVH-Adonaï, l'impétueux, le héros; IHVH-Adonaï, le héros de la guerre.
9. Rehaussez, ô portes, vos têtes,  
rehaussez-vous, portiques d'éternité, que vienne le roi de gloire !
10. Qui est-il, ce roi de gloire ?  
IHVH-Adonaï Sebaot, c'est lui, le roi de gloire. Sèlah.

## Chapitre 25.

### Alphabet

1. De David.

**א** Vers toi, IHVH-Adonaï, je porte mon être;

2. **ב** Elohaï, en toi, je m'assure, je ne blêmis pas.  
Mes ennemis n'exultent pas pour moi.

3. **ג** Tous ceux qui t'espèrent aussi ne blêmissent pas;  
mais les traîtres blêmissent de vide.

4. **ד** Fais-moi pénétrer tes routes, IHVH-Adonaï; apprends-moi tes voies.

5. **ה** Enroute-moi dans ta vérité, apprends-moi.

**ו** Oui, toi, Elohîms de mon salut, toi, je t'espère tout le jour.

6. **ז** Mémorise tes matrices, IHVH-Adonaï, tes chérissements:  
oui, ils sont en pérennité.

7. **ח** Des fautes de ma jeunesse, de mes carences, ne te souviens pas !  
Selon ton chérissement, souviens-toi de moi, toi,  
à cause de ton bien, IHVH-Adonaï !

8. **ט** Bien, droit, IHVH-Adonaï, il enseigne ainsi les fauteurs sur la route.

9. **י** Il entoure les humbles au jugement; il apprend aux humbles sa route.

10. **כ** Toutes les voies de IHVH-Adonaï sont chérissement,  
vérité pour les détenteurs de son pacte, de ses témoignages.

11. **ל** À cause de ton nom, IHVH-Adonaï, pardonne mon tort; oui, il est  
immense.

12. **מ** Quel est cet homme qui frémit de IHVH-Adonaï ?  
Il nous enseigne la route qu'il choisit.

13. **נ** Son être nuite dans le bien; sa semence hérite la terre.

14. **ס** L'intimité de IHVH-Adonaï est à ses frémissants;  
son pacte, pour le faire pénétrer.

15. **ע** Mes yeux sont toujours sur IHVH-Adonaï;  
oui, il dégage mes pieds du piège.

16. **פ** Fais-moi face, gracie-moi; oui, moi, solitaire et humilié.

17. **צ** Les détresses de mon coeur sont béantes;  
fais-moi sortir de mes harcèlements.

18. **ק** Vois mon humiliation, mon labeur, porte toutes mes fautes.

19. **ר** Vois mes ennemis, oui, ils sont multiples,  
et d'une haine violente me haïssent.

20. **ש** Garde mon être, secours-moi !  
Je ne blêmirai pas, oui, je m'abrite en toi.

21. **ן** L'intégrité, la droiture me protègent; oui, je t'espère.
22. Elohîms, rachète Israël de toutes ses détresses !

## Chapitre 26.

### Juge-moi

1. De David.  
Juge-moi, IHVH-Adonaï ! Oui, moi, je vais dans mon intégrité;  
je m'assure en IHVH-Adonaï, je ne vacille pas.
2. Examine-moi, IHVH-Adonaï, éprouve-moi, fonds mes reins et mon coeur !
3. Oui, ton chérissement contre mes yeux, je vais dans ta vérité.
4. Je n'habite pas avec de vains mortels;  
je ne viens pas avec des clandestins.
5. Je hais l'assemblée des malfaiteurs;  
je ne siège pas avec les criminels.
6. Je baigne mes paumes d'innocence,  
j'entoure ton autel, IHVH-Adonaï,
7. pour faire entendre la voix de merci,  
pour raconter tous tes prodiges.
8. IHVH-Adonaï, j'aime le logis de ta maison, le lieu, la demeure de ta gloire.
9. Ne réunis pas mon être aux fauteurs, ma vie aux hommes de sang,
10. qui ont en mains la préméditation, leur droite pleine de corruption.
11. Moi, je vais dans mon intégrité, rachète-moi, gracie-moi !
12. Mon pied se dresse dans la plaine.  
Aux rassemblements, je bénis IHVH-Adonaï.

## Chapitre 27.

### Ma lumière

1. De David.  
IHVH-Adonaï, ma lumière, mon salut, de qui frémirai-je ?
2. À l'approche contre moi, des malfaiteurs, pour manger ma chair,  
mes oppresseurs, mes ennemis trébuchent; eux, ils tombent.
3. Si un camp campait contre moi, mon coeur ne frémirait pas;  
si une guerre se levait contre moi, en cela je serais assuré.
4. Un, je questionne IHVH-Adonaï et je lui demande  
d'habiter la maison de IHVH-Adonaï tous les jours de ma vie,  
de contempler l'agrément de IHVH-Adonaï, de visiter son palais.
5. Oui, il me recèle en son repaire le jour du malheur;  
il me voile sous le voile de sa tente, il m'exalte sur le roc.
6. Maintenant, il exalte ma tête contre mes ennemis autour de moi.  
Je sacrifie dans sa tente des sacrifices d'ovation.  
Je poétise et chante IHVH-Adonaï.
7. IHVH-Adonaï, entends ma voix ! Je crie, gracie-moi, réponds-moi !
8. À toi, mon coeur dit: « Cherche mes faces. »  
Je cherche tes faces, IHVH-Adonaï !
9. Ne me voile pas tes faces ! Ne repousse pas ton serviteur avec fureur:  
tu es mon aide ! Ne me lâche pas, ne m'abandonne pas,

Elohîms de mon salut !

10. Oui, mon père et ma mère m'ont abandonné: IHVH-Adonaï me recueille.

11. Enseigne-moi ta route, IHVH-Adonaï, mène-moi sur la voie de la plaine, à cause de ceux qui me fixent.

12. Ne me donne pas à l'être de mes oppresseurs; oui, ils se lèvent contre moi, les témoins du mensonge; ils insufflent la violence.

13. Sinon... J'adhère pour voir le bien de IHVH-Adonaï sur la terre des vivants.

14. Espère IHVH-Adonaï ! Que ton coeur soit ferme et fort. Espère IHVH-Adonaï !

## **Chapitre 28.**

### **Ne sois pas sourd pour moi**

1. De David.

Vers toi, IHVH-Adonaï, je crie; mon roc, ne sois pas sourd pour moi, que, toi muet, je ne ressemble aux gisants de la fosse !

2. Entends la voix de ma supplication à mon appel vers toi, quand j'élève mes mains vers le tabernacle de ton sanctuaire.

3. Ne m'entraîne pas avec les criminels, les ouvriers de la fraude, parleurs de paix à leurs compagnons, le malheur au coeur.

4. Donne-leur selon leur action, selon la malice de leurs agissements; selon l'oeuvre de leurs mains, donne-leur; retourne contre eux leur salaire,

5. car ils ne discernent pas l'action de IHVH-Adonaï, ni le fait de ses mains. Il les casse loin de les bâtir.

6. IHVH-Adonaï est béni, oui, il entend la voix de ma supplication.

7. IHVH-Adonaï, mon énergie, mon bouclier; en lui mon coeur s'assure. Je suis régénéré, mon coeur exulte; par mon poème je le célèbre.

8. IHVH-Adonaï est pour eux une énergie, le retranchement des saluts de son messie, lui.

9. Sauve ton peuple, bénis ta possession; fais-les pâturer, porte-les jusqu'en pérennité !

## **Chapitre 29.**

### **La voix de IHVH-Adonaï**

1. Chant. De David.

Offrez à IHVH-Adonaï, fils d'Elohîms, offrez à IHVH-Adonaï la gloire, l'énergie;

2. offrez à IHVH-Adonaï la gloire de son nom. Prosternez-vous devant IHVH-Adonaï

dans la magnificence de la sacralité !

3. La voix de IHVH-Adonaï sur les eaux; l'Él de gloire tonne, IHVH-Adonaï sur les eaux immenses.

4. La voix de IHVH-Adonaï dans la force, la voix de IHVH-Adonaï dans la magnificence.

5. La voix de IHVH-Adonaï brisant les cèdres, IHVH-Adonaï brise les cèdres du Libanôn.
6. Il les fait danser comme une génisse; le Libanôn, le Siriôn, comme une antilope.
7. La voix de IHVH-Adonaï en extrait des flammes de feu.
8. La voix de IHVH-Adonaï fait trembler le désert, IHVH-Adonaï fait trembler le désert de Qadésh.
9. La voix de IHVH-Adonaï fait trembler les chênes, il dénude les forêts. Dans son palais son tout dit: « Gloire ! »
10. IHVH-Adonaï habitait le déluge; mais il habite, IHVH-Adonaï, en roi de pérennité.
11. IHVH-Adonaï donne l'énergie à son peuple. IHVH-Adonaï bénit son peuple par la paix.

## **Chapitre 30.**

### **Je t'exalte**

1. Chant. Poème d'inauguration de la maison. De David.
2. Je t'exalte, IHVH-Adonaï ! Oui, tu me puises et ne réjouis pas mes ennemis devant moi.
3. IHVH-Adonaï, Elohaï, je t'ai appelé, et tu m'as guéri.
4. IHVH-Adonaï, tu as fait monter mon être du Shéol; tu m'as vivifié, loin des gisants de la fosse.
5. Chantez pour IHVH-Adonaï, vous, ses fervents; célébrez la mémoire de son sanctuaire.
6. Oui, un instant, en sa fureur, une vie, en son vouloir. Le soir, il nuit en pleurs; au matin, la jubilation.
7. Moi, je disais en ma quiétude: « Jamais je ne chancellerai, en pérennité. »
8. IHVH-Adonaï, en ton vouloir, tu dresses ma montagne d'énergie. Tu voilais tes faces, j'étais affolé.
9. Vers toi, IHVH-Adonaï, j'ai crié; vers Adonaï j'ai demandé grâce.
10. Quel profit de mon sang, à ma descente au pourrissoir ? Te célèbre-t-elle, la poussière; rapporte-t-elle ta vérité ?
11. Entends, IHVH-Adonaï, gracie-moi, IHVH-Adonaï, sois-moi en aide !
12. Tu as changé ma lamentation en ronde pour moi; tu as ouvert mon cilice et m'as ceint de joie,
13. pour que la gloire te chante sans faire silence. IHVH-Adonaï, Elohaï, en pérennité je te célèbre.

## **Chapitre 31.**

### **En toi, IHVH-Adonaï**

1. Au chorège. Chant. De David.
2. En toi, IHVH-Adonaï, je m'abrite, je ne blêmis pas en éternité; en ta justification, libère-moi.
3. Tends vers moi ton oreille; en hâte, secours-moi. Sois pour moi roc, retranchement, maison de trappes pour me sauver.

4. Oui, mon rocher, ma trappe, toi;  
à cause de ton nom mène-moi, dirige-moi.
5. Fais-moi sortir de ce filet qu'ils ont enfoui pour moi:  
oui, toi, mon retranchement.
6. Dans ta main, je dépose mon souffle;  
rachète-moi, IHVH-Adonaï, ÉI de vérité.
7. Je hais les gardiens de fumées vaines;  
en IHVH-Adonaï, je m'abandonne.
8. Je m'égaye, je me réjouis en ton chérissenment;  
toi qui as vu mon humiliation, pénètre les détresses de mon être.
9. Ne me livre pas en main de l'ennemi, mais dresse mes pieds au large.
10. Gracie-moi, IHVH-Adonaï; oui, la détresse sur moi;  
mon oeil se ronge d'irritation, mon être et mon ventre.
11. Oui, ma vie s'achève dans l'affliction, mes années dans le soupir.  
Ma force trébuche en mon tort, mes os se rongent.
12. Pour tous mes oppresseurs, je suis une flétrissure,  
et plus pour mes voisins, un effroi pour mes connaissances;  
ceux qui me voient dehors s'écartent loin de moi.
13. Oublié du coeur comme un mort,  
je suis comme un objet perdu.
14. Oui, j'entends la médisance des multitudes,  
l'épouvante tout autour, quand ils se fondent ensemble contre moi  
et préméditent de prendre mon être.
15. Mais, moi je m'assure en toi, IHVH-Adonaï;  
je dis: Elohaï, toi, mes temps sont en ta main.
16. Secours-moi de la main de mes ennemis, de mes persécuteurs.
17. Illumine tes faces sur ton serviteur. Sauve-moi dans ton chérissenment.
18. IHVH-Adonaï, je ne blêmis pas; oui, je crie vers toi.  
Les criminels blêmissent et se taisent, au Shéol.
19. Les lèvres du mensonge seront muettes, parlant contre le juste,  
téméraires, dans l'orgueil et le mépris.
20. Qu'elle est immense, ton excellence, que tu enfouis pour tes frémissants  
et fais pour ceux qui s'abritent en toi,  
devant les fils de l'humain.
21. Tu les voiles au voile de tes faces, contre les trafics de l'homme.  
Tu les recèles dans la cabane, loin du combat des langues.
22. IHVH-Adonaï est béni !  
Oui, il fait prodige de son chérissenment avec moi, dans la ville assiégée.
23. Moi, je disais en ma hâte:  
J'étais coupé, loin de tes yeux.  
Mais tu as entendu la voix de ma supplication, à mon appel vers toi.
24. Aimez IHVH-Adonaï, tous ses fervents ! IHVH-Adonaï protège les  
adhérences.  
Il paye de surcroît le faiseur d'orgueil.
25. Soyez forts, s'affermisse votre coeur,  
vous tous, aux aguets de IHVH-Adonaï.

## Chapitre 32.

### Perspicace

1. De David. Perspicace.  
En marche, celui dont la carence est portée, la faute couverte !
2. En marche, l'humain contre qui IHVH-Adonaï n'impute pas le tort, sans duperie en son souffle !
3. Oui, mes os s'usent en mon rugissement, tout le jour.
4. Oui, jour et nuit, tu alourdis contre moi ta main.  
Ma moelle s'est répandue aux ardeurs de l'été. Sèlah.
5. Ma faute, je te la fais pénétrer; mon tort, je ne le couvre pas.  
J'ai dit: J'avouerai contre moi mes carences à IHVH-Adonaï.  
Toi, porte le tort de ma faute. Sèlah.
6. Pour cela, tout fervent te prie,  
pour qu'au temps trouvé, pour la crue seule,  
les eaux immenses n'arrivent pas à lui.
7. Tu es un voile pour moi; de la détresse tu me protèges:  
les jubilations du libéré m'entourent. Sèlah.
8. Je te rends perspicace, je t'enseigne sur cette route où tu vas,  
je te conseille, mon oeil sur toi.
9. Ne soyez pas comme un cheval, comme un mulet sans discernement;  
le mors et l'entrave le parent pour le freiner,  
pour qu'il n'approche jamais de toi.
10. Multiples douleurs du criminel !  
Qui s'assure en IHVH-Adonaï, le chérissent l'entoure !
11. Réjouissez-vous en IHVH-Adonaï, justes; jubilez, vous tous, coeurs droits !

## Chapitre 33.

### Jubilez, justes

1. Jubilez, justes, en IHVH-Adonaï ! Pour les équitables la louange est harmonieuse.
2. Célébrez IHVH-Adonaï à la lyre; chantez-le à la harpe, au luth.
3. Poétisez pour lui un poème nouveau, excellez à jouer l'ovation.
4. Oui, elle est droite, la parole de IHVH-Adonaï;  
tout son fait est adhérence.
5. Il aime la justification, le jugement;  
le chérissent de IHVH-Adonaï remplit la terre.
6. Les ciels sont faits par la parole de IHVH-Adonaï;  
par le souffle de sa bouche, toutes leurs milices.
7. Il amasse comme dans une outre les eaux de la mer;  
il donne les trésors aux abîmes.
8. Frémissez de IHVH-Adonaï, toute la terre;  
tous les habitants du monde, tremblez de lui !
9. Oui, il dit, tout est; il ordonne, tout naît.
10. IHVH-Adonaï annule les conseils des nations;  
il récuse les pensées des peuples.

11. Le conseil de IHVH-Adonaï se dresse en pérennité;  
les pensées de son coeur, d'âge en âge.
12. En marche, la nation dont IHVH-Adonaï est l'Elohîms,  
le peuple qu'il a choisi pour sa possession !
13. IHVH-Adonaï regarde des ciels;  
il voit tous les fils de l'humain.
14. De l'assise de son habitat, il perçoit tous les habitants de la terre.
15. Auteur de leurs coeurs ensemble, il discerne tous leurs faits.
16. Le roi n'est pas sauvé par un surcroît de vaillance;  
le héros n'est pas secouru par un surcroît de force.
17. Mensonge, le cheval, pour le salut;  
il n'échappe pas grâce au surcroît de vaillance.
18. Voici l'oeil de IHVH-Adonaï sur ses frémissants,  
sur ceux qui souhaitent son chérissement,
19. pour secourir leur être de la mort,  
pour les faire vivre pendant la famine.
20. Notre être attend IHVH-Adonaï; notre aide, notre bouclier, lui.
21. Oui, en lui notre coeur se réjouit;  
oui, nous nous abandonnons au nom de sa sacralité.
22. Ton chérissement est sur nous, IHVH-Adonaï, comme nous t'attendons.

## Chapitre 34.

### Tous blottis en lui

1. De David. Quand il change de raison en face d'Abimèlèkh.  
Chassé, il s'en va.
2. **א** Je bénis IHVH-Adonaï en tout temps; en permanence sa louange en  
ma bouche.
3. **ב** En IHVH-Adonaï, mon être se louange;  
les humbles entendent et se réjouissent.
4. **ג** Grandissez IHVH-Adonaï avec moi; exaltons son nom ensemble !
5. **ד** Je consulte IHVH-Adonaï, il me répond;  
de toutes mes épouvantes, il me secourt.
6. **ה** Ils le regardent et irradiant; leurs faces ne sont pas atterrées.
7. **ו** Cet humilié crie: IHVH-Adonaï entend, et le sauve de toutes ses  
détresses.
8. **ז** Le messenger de IHVH-Adonaï campe autour de ses frémissants: il les  
renfloue.
9. **ח** Goûtez et voyez, oui, quel bien, IHVH-Adonaï !  
En marche, le brave qui s'abrite en lui.
10. **ט** Frémissants de IHVH-Adonaï, vous, ses consacrés;  
non, rien ne manque à ses frémissants !
11. **י** Les lionceaux, dépourvus, sont affamés;  
les chercheurs de IHVH-Adonaï ne manquent d'aucun bien.

12. ל Allez, les fils, entendez-moi:  
je vous apprendrai le frémissement de IHVH-Adonaï.
13. מ Quel est l'homme épris de vie, l'amant des jours ? Pour voir le bien,
14. נ protège ta langue du mal, tes lèvres du langage de duperie.
15. ס Sors du mal, agis bien, recherche la paix, poursuis-la.
16. ע Les yeux de IHVH-Adonaï vers les justes; ses oreilles vers leur appel.
17. פ Les faces de IHVH-Adonaï sont contre les faiseurs de mal,  
pour trancher sur terre leur mémoire.
18. צ Ils crient, IHVH-Adonaï entend et les secourt de toutes leurs  
détresses.
19. ק IHVH-Adonaï, proche des coeurs brisés, sauve les souffles contrits.
20. ר Multiples malheurs du juste, IHVH-Adonaï les secourt en tout.
21. ש Gardien de tous ses os, pas un d'entre eux ne se brise.
22. ת Le malheur met à mort le criminel;  
les haineux du juste sont condamnés.
23. IHVH-Adonaï rachète l'être de ses serviteurs.  
Ils ne sont pas condamnés, tous blottis en lui.

## Chapitre 35.

### Agresse mes agresseurs

1. De David.  
Agresse, IHVH-Adonaï, mes agresseurs, assaille mes assaillants.
2. Renforce le bouclier, la targe, lève-toi à mon aide.
3. Brandis la lance et la javeline à l'abord de mes persécuteurs.  
Dis à mon être: « Ton salut, c'est moi ! »
4. Ils blêmissent et sont dans l'opprobre, les chasseurs de mon être.  
Ils reculent en arrière, atterrés, ceux qui supputent mon malheur.
5. Ils sont comme la glume face au souffle,  
et le messenger de IHVH-Adonaï les bannit.
6. Leur route est ténèbre, glissement, et le messenger de IHVH-Adonaï les  
poursuit.
7. Oui, ils ont enfoui contre moi, gratuitement,  
le pourrissoir de leur filet, gratuitement, ils espionnent mon être.
8. Le tourment qu'il ne connaissait pas bien,  
son filet qu'il avait enfoui le prend dans le tourment où il tombe.
9. Mon être s'égayé, il exulte en son salut.
10. Tous mes os le disent: IHVH-Adonaï, qui est comme toi ?  
Il secourt l'humilié de plus fort que lui;  
l'humilié, le pauvre, de son ravisseur.
11. Les témoins de violence se lèvent;  
ils me questionnent sur ce que je ne connaissais pas.
12. Ils me payent le mal pour le bien, désenfantant mon être.
13. Moi, quand ils sont malades, mon vêtement est un cilice;

par le jeûne, je violente mon être.

Ma prière se retourne sur mon sein.

14. Comme un compagnon, comme un frère pour moi;  
je vais comme au deuil d'une mère; sombre, je m'incline.

15. Ils se réjouissent de ma boiterie  
et se rassemblent; ils rassemblent contre moi des frappeurs.

Je ne le savais pas: ils déchirent, et ne font pas silence.

16. Mes hypocrites moqueurs, en cercle, grincent des dents contre moi.

17. Adonaï, jusqu'à quand le verras-tu ?

Fais retourner mon être loin de leurs tourments;  
loin des lionceaux, ma monade.

18. Je te célèbre dans l'immense assemblée;  
parmi le peuple puissant, je te louange.

19. Que mes ennemis ne se réjouissent pas de moi par mensonge.  
Mes haineux, gratuitement, clignent de l'oeil.

20. Non, ils ne parlent pas de paix;  
contre les pacifiques de la terre, ils pensent des paroles de duperies.

21. Ils élargissent contre moi leur bouche et disent:  
« Ohé, Ohé ! Notre oeil l'a vu ! »

22. Tu le vois, IHVH-Adonaï, ne te tais pas ! Adonaï, ne t'éloigne pas de moi !

23. Éveille-toi, réveille-toi pour mon jugement,  
Elohaï, Adonaï, pour mon combat !

24. Juge-moi selon ta justice, IHVH-Adonaï, Elohaï.  
Qu'ils ne se réjouissent pas contre moi !

25. Qu'ils ne disent pas en leur coeur: « Ohé, notre être ! »  
Qu'ils ne disent pas: « Nous l'avons englouti ! »

26. Ils blâment, ils sont atterrés ensemble,  
les joyeux de mon malheur; ils se vêtent de blâme,  
d'opprobre, ceux qui se grandissent contre moi.

27. Ils jubilent et se réjouissent, les désireux de ma justice.  
Ils disent en permanence: « Il est grand, IHVH-Adonaï;  
il désire la paix de son serviteur. »

28. Ma langue murmure ta justice; tout le jour ta louange.

## **Chapitre 36.**

### **À l'ombre de tes ailes**

1. Au chorège. Du serviteur de IHVH-Adonaï. De David.

2. La harangue, la carence du criminel est à l'intérieur de mon coeur.  
Nulle crainte d'Elohîms n'est devant ses yeux !

3. Oui, il glisse vers lui de ses yeux,  
pour trouver son tort, pour haïr.

4. Les paroles de sa bouche sont fraude, duperie !  
Il cesse d'être perspicace à bien faire.

5. Il pense à la fraude sur sa couche,  
se poste sur la route de nul bien, et ne repousse pas le mal.

6. IHVH-Adonaï, que ton chérissenent s'élève dans les ciels,  
ton adhérence jusqu'en éther,

7. ta justification comme les montagnes d'ÉI !

Tes jugements sont un abîme immense.  
 Tu sauves l'humain et la bête, IHVH-Adonaï !  
 8. Qu'il est précieux, ton chérissage, Elohîms !  
 Les fils de l'humain s'abritent à l'ombre de tes ailes;  
 9. ils se désaltèrent aux crèmes de ta maison;  
 tu les abreuves au torrent de tes suavités.  
 10. Oui, la nappe de vie est avec toi;  
 en ta lumière, nous voyons la lumière.  
 11. Attire ton chérissage vers ceux qui te pénètrent,  
 ta justification pour les coeurs droits.  
 12. Ne fais pas venir contre moi le pied de l'orgueil;  
 ne me fais pas errer en main des criminels.  
 13. Là, les ouvriers de la fraude tombent,  
 bannis, sans pouvoir se relever.

## Chapitre 37.

### Le salut vient de IHVH-Adonaï

1. De David.  
 ✎ Ne t'échauffe pas avec les malfaiteurs;  
 n'arde pas avec les faiseurs de forfaiture !  
 2. Oui comme l'herbe, vite, ils sont fauchés,  
 et fanent comme la verdure, le gazon.  
 3. כ Fie-toi à IHVH-Adonaï, agis bien;  
 hante la terre, pâture avec adhérence.  
 4. Délecte-toi en IHVH-Adonaï: il te donnera ce que ton coeur cherche.  
 5. י Roule ta route vers IHVH-Adonaï, fie-toi à lui, il agira.  
 6. Il fera sortir, comme une lumière, ta justice,  
 ton jugement comme le midi.  
 7. ט Fais silence pour IHVH-Adonaï, attends-le.  
 Ne t'échauffe pas avec lui qui fait triompher sa route,  
 avec l'homme faiseur de complot.  
 8. ה Renonce à la fureur, abandonne la colère,  
 ne t'échauffe pas seulement pour méfaire.  
 9. Oui, les malfaiteurs seront tranchés;  
 ceux qui espèrent IHVH-Adonaï hériteront la terre.  
 10. ו Encore un peu et plus de criminel !  
 Tu chercheras à le discerner sur son lieu; mais il ne sera plus.  
 11. Les humbles hériteront la terre;  
 ils se délecteront d'une paix immense.  
 12. ז Contre le juste, le criminel complotte;  
 contre lui, il grince des dents.  
 13. Adonaï se rit de lui; oui, il voit que son jour vient.  
 14. ח Les criminels ouvrent l'épée;  
 ils bandent leur arc pour faire tomber l'humilié, le pauvre,

pour égorger les équitables de la route.

15. Leur épée viendra dans leur coeur; leurs arcs seront brisés.

16. m Mieux vaut le peu du juste que le beaucoup de nombreux criminels.

17. Oui, les bras des criminels seront brisés. IHVH-Adonaï est l'appui des justes.

18. י IHVH-Adonaï pénètre les jours des intègres, leur possession en pérennité.

19. Ils ne blêmissent pas au temps du malheur; aux jours de la famine, ils se rassasient.

20. כ Oui, les criminels périssent, les ennemis de IHVH-Adonaï s'évanouissent comme la parure des prés, ils s'évanouissent en fumée.

21. ש Le criminel emprunte mais ne rembourse pas. Le juste gracie et donne.

22. Oui, ceux qui le bénissent héritent la terre; ses maudisseurs seront tranchés.

23. מ Les pas du brave sont affermis par IHVH-Adonaï. Il désire sa route.

24. S'il tombe, il ne succombe pas; oui, IHVH-Adonaï soutient sa main.

25. נ J'étais jeune, j'ai même vieilli, mais je n'ai pas vu de juste abandonné, ni sa semence rechercher du pain.

26. Tout le jour il gracie et prête; sa semence est en bénédiction.

27. ו Sors du mal, fais le bien, demeure en pérennité.

28. Oui, IHVH-Adonaï aime le jugement, il n'abandonne pas ses fervents; ils sont gardés en pérennité. La semence des criminels est tranchée.

29. Les justes hériteront la terre; ils y demeureront pour toujours.

30. פ La bouche du juste murmure la sagesse; sa langue parle avec jugement.

31. La tora de son Elohîms en son coeur, ses foulées ne vacillent jamais.

32. צ Le criminel guette le juste et cherche à le mettre à mort.

33. IHVH-Adonaï ne l'abandonne pas en sa main; il ne l'incrimine pas quand il le juge.

34. ק Espère IHVH-Adonaï, garde sa route; il t'exalte pour hériter la terre; au retranchement des criminels, tu le verras.

35. ר J'ai vu un criminel terrifiant s'implanter comme un genêt luxuriant.

36. Mais il passe; et voici, il n'est plus. Je le cherche, mais il ne se trouve pas.

37. ש Garde l'intégrité, vois droit, oui, l'avenir est à l'homme de paix.

38. Les carents seront exterminés ensemble, l'avenir des criminels sera tranché.

39. ת Le salut des justes vient de IHVH-Adonaï, leur tranchement au temps de la détresse.

40. IHVH-Adonaï les aide, il les libère; il les libère des criminels, il les sauve.  
Oui, ils s'abritent en lui.

## Chapitre 38.

### Adonaï, mon salut

1. Chant. De David. Pour mémoriser.
2. IHVH-Adonaï ! Dans ton écume, ne m'admoneste pas;  
dans ta fièvre, ne me corrige pas !
3. Oui, tes flèches me percent, ta main me transperce.
4. Rien d'intact en ma chair, en face de ton exaspération;  
pas de paix en mes os en face de ma faute.
5. Oui, mes torts dépassent ma tête,  
comme une charge lourde, plus lourde que moi.
6. Elles puent, putréfiées, mes gibbosités, en face de ma démente.
7. Je suis tordu, plié à l'extrême; tout le jour, sombre, je vais !
8. Oui, mes lombes pleines d'inflammation,  
rien n'est intact en ma chair.
9. Je suis épuisé, contrit à l'extrême, je rugis au rauquement de mon coeur.
10. Adonaï, tout mon désir est devant toi;  
mon soupir ne t'est pas voilé.
11. Mon coeur a le vertige, ma force m'abandonne.  
La lumière de mes yeux, eux-mêmes, ne sont plus avec moi.
12. Mes amants, mes compagnons se dressent contre ma plaie;  
mes proches se tiennent au loin.
13. Ils me piègent, les chercheurs de mon être;  
les quêteurs de mon malheur parlent de débâcle;  
ils murmurent tous les jours des duperies.
14. Et moi, comme un sourd, je n'entends pas,  
comme un muet qui n'ouvre pas la bouche.
15. Je suis comme l'homme qui n'entend pas, sans réplique à la bouche.
16. Oui, tu me réponds, Adonaï Elohaï.  
Oui, je te souhaite, toi, IHVH-Adonaï et toi, tu me réponds, Adonaï Elohaï.
17. Oui, je dis: Qu'ils ne se réjouissent pas de moi !  
Quand mon pied chancelle, ils se grandissent contre moi.
18. Oui, moi, prêt à boiter, ma douleur est contre moi en permanence.
19. Oui, je rapporte mon tort, je me tracasse de ma faute.
20. Mes ennemis, vivants, sont puissants;  
mes haineux par mensonge se multiplient.
21. Payeurs du malheur contre le bonheur,  
ils m'accusent en ma poursuite du bien.
22. Ne m'abandonne pas, IHVH-Adonaï, Elohaï, ne t'éloigne pas de moi !
23. Hâte-toi, à mon aide, Adonaï, mon salut !

## Chapitre 39.

### J'ai dit...

1. Au chorège. De ledoutoun. Chant. De David.
2. J'ai dit: Je garderai mes routes, pour ne pas fauter de ma langue.  
Je garderai sur ma bouche un bâillon,  
tant que le criminel sera contre moi.
3. Je reste muet, en silence, je me tais, sans bien.  
Ma douleur me perturbe.
4. Mon coeur s'échauffe en mes entrailles;  
dans mon murmure, le feu brûle. Je parle de ma langue:
5. Fais-moi pénétrer ma fin, IHVH-Adonaï;  
la mesure de mes jours, quelle est-elle ?  
Je pénétrerai combien je suis éphémère.
6. Voici, tu m'as donné pour jours quelques palmes;  
moi, éphémère, comme un rien devant toi;  
tout fumée, tout homme debout. Sèlah.
7. L'homme va dans l'ombre; fumée, ils grondent...  
Il amasse et ne sait pas qui ramassera.
8. Maintenant que puis-je espérer, Adonaï ? Mon attente, c'est toi.
9. Secours-moi dans toutes mes carences;  
ne m'expose pas à l'outrage du veule.
10. Muet, je n'ouvre pas la bouche; oui, toi, agis !
11. Écarte de moi ta plaie; à l'attaque de ta main, je succombe.
12. Par les admonestations du tort, tu corriges l'homme.  
Tu dissous, comme une mite, son charme.  
Fumée, tout humain ! Sèlah.
13. Entends ma prière, IHVH-Adonaï; écoute mon appel;  
ne sois pas sourd à mes larmes !  
Oui, je suis moi-même comme un métèque pour toi,  
un habitant, comme tous mes pères.
14. Détourne-toi de moi que j'étincelle, avant que je m'en aille et ne sois plus.

## Chapitre 40.

### J'espérais

1. Au chorège. De David.
2. J'espérais, j'espérais IHVH-Adonaï.  
Il s'incline vers moi, il entend mon appel.
3. Il me fait monter de la fosse du tumulte,  
du limon du borbier.  
Il hisse mes pieds sur le rocher, il affermit mes foulées.
4. Il donne en ma bouche un poème nouveau,  
la louange de notre Elohim. Nombreux le voient,  
frémissent et se fient à IHVH-Adonaï.
5. En marche, le brave qui met en IHVH-Adonaï son assurance  
et ne se tourne pas vers les superbes, les délateurs trompeurs.
6. Tu as multiplié, toi, IHVH-Adonaï, Elohaï, tes merveilles,

tes pensées envers nous, sans mesure.  
 Je le rapporterai, je parlerai... Trop fort à raconter !  
 7. Le sacrifice, l'offrande, tu ne les désires pas.  
 Tu m'as creusé l'oreille.  
 La montée, la coulpe, tu ne les demandes pas.  
 8. Alors je dis:  
 Voici, je viens avec le volume de l'acte écrit pour moi.  
 9. Faire ton vouloir, Elohaï;  
 je le désire, ta tora dans mes viscères.  
 10. J'annonce la justice à l'immense assemblée.  
 Voici, mes lèvres, je ne les boucle pas.  
 IHVH-Adonaï, toi, tu le sais.  
 11. Ta justification, je ne la couvre pas au milieu de mon coeur.  
 Ton adhérence, ton salut, je les dis;  
 je ne masque pas ton chérissenment, ta vérité, à l'immense assemblée.  
 12. Toi, IHVH-Adonaï, ne boucle pas tes matrices loin de moi !  
 Ton chérissenment, ta vérité me protègent toujours.  
 13. Oui, des malheurs sans nombre me cernent;  
 mes torts m'atteignent; je ne peux plus les voir.  
 Ils sont plus drus que les cheveux de ma tête;  
 mon coeur m'abandonne.  
 14. Veuille, IHVH-Adonaï, me secourir ! IHVH-Adonaï, à mon aide, hâte-toi !  
 15. Ils blêmissent, atterrés, ensemble,  
 les chercheurs de mon être, pour l'achever.  
 Ils reculent en arrière, dans l'opprobre,  
 les désireux de mon malheur.  
 16. Ils sont désolés sur le talon de leur blêmissement,  
 ceux qui me disaient: « Ohé, Ohé ! »  
 17. Ils exultent, se réjouissent en toi, tous tes chercheurs,  
 qui disent sans cesse:  
 « IHVH-Adonaï est grand ! » les amants de ton salut.  
 18. Et moi, l'humilié, le pauvre, Adonaï, pense à moi !  
 Mon aide, mon libérateur, toi, Elohaï, ne tarde pas !

## **Chapitre 41.**

### **En marche !**

1. Au chorège. Chant. De David.  
 2. En marche, l'homme perspicace devant l'infirme !  
 Au jour du malheur, IHVH-Adonaï le délivre.  
 3. IHVH-Adonaï le garde et le fait vivre; il est en marche sur terre.  
 Tu ne le donnes pas à l'être de ses ennemis.  
 4. IHVH-Adonaï le restaure au berceau de dolence.  
 Toute sa couche, tu la changes pendant sa maladie.  
 5. Moi, je dis: IHVH-Adonaï, gracie-moi, guéris mon être: oui, j'ai fauté contre toi.  
 6. Mes ennemis disent du mal de moi: « Quand mourra-t-il ? Périsse son nom ! »  
 7. S'il vient voir, il parle vainement.

Son coeur regroupe la fraude contre lui. Il sort et parle dehors.  
8. Unis contre moi, ils chuchotent, tous mes haineux.  
Contre moi, ils pensent le malheur:  
9. « Une parole de Belia'al coule en lui.  
Il est couché et ne pourra plus se lever. »  
10. L'homme de ma paix aussi, en qui je m'assurais,  
le mangeur de mon pain, lève contre moi le talon.  
11. Mais, toi, IHVH-Adonaï, gracie-moi, relève-moi ! Je les paierai.  
12. En cela, je sais que tu me désires:  
non, mon ennemi n'a pu triompher contre moi !  
13. Moi, tu m'appuies en mon intégrité;  
tu me postes en face de toi, en pérennité.  
14. Il est béni, IHVH-Adonaï, l'Elohîms d'Israël,  
de pérennité en pérennité. Amén, amén !

## **Chapitre 42.**

### **Livre deuxième (42 à 72)**

#### **Comme le cerf**

1. Au chorège. Perspicace. Des Benéi Qorah.  
2. Comme le cerf brame sur les eaux des ruisseaux,  
ainsi mon être brame vers toi, Elohîms.  
3. Mon être a soif d'Elohîms, d'Él vivant.  
Quand viendrai-je et verrai-je les faces d'Elohîms ?  
4. Ma larme est pour moi du pain, jour et nuit,  
quand il m'est dit tout le jour: « Où est-il ton Elohîms ? »  
5. De cela, je me souviens et je répands sur moi mon être:  
oui, je passais sous l'arceau, je déambulais jusqu'à la maison d'Elohîms  
à la voix, la jubilation, la merci de la foule en fête.  
6. Quoi ! tu te prosternes, mon être !  
Et tu te bouleverses contre moi ! Attends Elohîms,  
oui, je célébrerai encore les saluts de ses faces.  
7. Elohaï, contre moi, mon être se prosterne.  
Ainsi, je te mémorise en terre du lardèn, des Hermôn, du mont Mis'ar.  
8. L'abîme à l'abîme crie à la voix de tes cataractes.  
Tous tes brisants, tes vagues, sur moi passent.  
9. Le jour, IHVH-Adonaï ordonne son chérissement,  
et la nuit son poème avec moi, la prière à l'Él de ma vie.  
10. Je dis à Él, mon rocher: Pourquoi m'as-tu oublié ?  
Pourquoi, sombre, vais-je sous la pression de l'ennemi ?  
11. Au meurtre, en mes os, ils me flétrissent, mes oppresseurs,  
en me disant tout le jour: « Où est ton Elohîms ? »  
12. Quoi ! tu te prosternes, mon être !  
Et tu te bouleverses contre moi ! Attends Elohîms,  
oui, je célébrerai encore les saluts de ses faces, Elohaï !

## Chapitre 43.

### Juge-moi

1. Juge-moi, Elohîms, combats en mon combat contre une nation non fervente.  
Libère-moi de l'homme de duperie, de forfaiture.
2. Oui, toi, Elohîms, mon retranchement !  
Pourquoi m'as-tu négligé ?  
Pourquoi, sombre, cheminé-je sous la pression de l'ennemi ?
3. Envoie ta lumière, ta vérité, elles me mèneront, elles me feront venir au mont de ton sanctuaire, en tes demeures.
4. Je viens à l'autel d'Elohîms, vers ÉI, joie de ma gaieté.  
Je te célèbre sur la lyre, Elohîms, Elohaï !
5. Quoi ! tu te prosternes, mon être !  
Et tu te bouleverses contre moi ! Attends Elohîms, oui, je célébrerai encore les saluts de ses faces, Elohaï !

## Chapitre 44.

### Lève-toi à notre aide

1. Au chorège. Des Benéi Qorah. Perspicace.
2. Elohîms ! De nos oreilles nous l'avons entendu; nos pères nous l'ont raconté:  
tu as oeuvré, oeuvré, en leurs jours, aux jours d'antan.
3. Toi, ta main, tu as déshérité, tu as implanté des nations; tu as malmené des patries et les as renvoyées.
4. Car, par leur épée, ils n'ont pas hérité la terre; leur bras ne les a pas sauvés, mais ta droite, ton bras, la lumière de tes faces: oui, tu les as voulus !
5. Toi, lui, mon roi, Elohîms, ordonne les saluts de la'acob !
6. En toi nous encornerons nos oppresseurs; en ton nom nous écraserons nos assaillants.
7. Car je ne me fie pas à mon arc, mon épée ne me sauve pas.
8. Oui, tu nous sauves de nos oppresseurs, nos haineux, tu les fais blêmir.
9. En Elohîms, nous louangeons tout le jour; nous célébrons ton nom en pérennité. Sèlah.
10. Mais tu nous négliges, tu nous mets en opprobre, tu ne sors pas avec nos milices.
11. Tu nous fais retourner en arrière devant l'oppresseur. Nos haineux nous spolient.
12. Tu nous donnes en nourriture comme des ovins; dans les nations, tu nous aliènes.
13. Tu vends ton peuple contre aucune aise; tu ne te bats pas pour leur prix.
14. Tu nous mets en flétrissure pour nos voisins; en moquerie, en dérision, de notre entourage.
15. Tu nous mets en fable parmi les nations, en hochement de tête des patries.

16. Tout le jour mon opprobre contre moi;  
le blâme de mes faces me couvre,
17. à la voix du flétrisseur, de l'outrageur, face à l'ennemi, au vengeur.
18. Tout cela nous est advenu, mais nous ne t'avons pas oublié;  
nous n'avons pas menti à ton pacte.
19. Notre cœur n'a pas reculé en arrière;  
nos foulées n'ont pas dévié de ta voie.
20. Oui, tu nous as accablés au lieu des chacals,  
couverts en ombremort.
21. Nous n'avons pas oublié le nom de notre Elohim,  
ni déployé nos paumes vers un ÉI étranger.
22. Elohim ne sonde-t-il pas cela ?  
Oui, il pénètre, lui, les occultations du cœur.
23. Oui, pour toi nous avons été tués tout le jour  
considérés comme ovins d'abattoirs.
24. Éveille-toi ! Pourquoi sommeilles-tu, Adonaï ?  
Réveille-toi, ne néglige pas avec persistance !
25. Pourquoi voiles-tu tes faces,  
oublies-tu notre humiliation, notre oppression ?
26. Oui, notre être s'incline dans la poussière, notre ventre colle à terre.
27. Lève-toi à notre aide ! Achète-nous, à cause de ton chérissenment !

## **Chapitre 45.**

### **Mon coeur vibre**

1. Au chorège. Sur les lotus. Des Benéi Qorah. Perspicace.  
Poème des étreintes.
2. Mon coeur vibre à la parole du bien. Moi, je dis mes faits au roi.  
Ma langue est le stylet d'un scribe habile.
3. Plus beau que les fils de l'humain, la grâce coule de tes lèvres.  
Sur quoi Elohim te bénit en pérennité.
4. Ceins ton épée sur la cuisse, héros, ta majesté, ta magnificence !
5. Ta magnificence ! Triomphe, chevauche,  
pour la parole de vérité, d'humilité, de justice.  
Elle t'enseigne les frémissements de ta droite.
6. Tes flèches affûtées, les peuples tombent sous toi,  
au coeur des ennemis du roi.
7. Ton trône, Elohim, est à jamais.  
Le sceptre de ton royaume est sceptre de rectitude.
8. Tu aimes la justice, tu hais le crime. Ainsi Elohim, ton Elohim,  
t'a messié d'huile d'exultation, plutôt que tes associés.
9. La myrrhe, l'aloès, la cannelle sur tous tes habits;  
des palais d'ivoire, les cithares te réjouissent.
10. Des filles de rois parmi tes chéries,  
la Dame se poste à ta droite, dans un vermeil d'Ophir.
11. Entends, fille, vois, tends ton oreille;  
oublie ton peuple, la maison de ton père.
12. Le roi a désir de ta beauté; lui, oui, il est ton Adôn,  
prosterne-toi devant lui.

13. Fille de Sor, les riches du peuple souhaitent tes faces avec des offrandes.
14. Toute sa gloire, fille du roi, est intérieure, vêtue des sertissures d'or de son vêtement.
15. Dans les broderies, elle est conduite au roi, les vierges derrière elle, ses compagnes, amenées à toi,
16. conduites dans la joie et la gaieté, elles viennent au palais du roi.
17. À la place de tes pères seront tes fils; tu les placeras en chefs de toute la terre.
18. Je mémoriserai ton nom partout, d'âge en âge; les peuples te célébreront ainsi en pérennité, à jamais.

## **Chapitre 46.**

### **Aide dans les détresses**

1. Au chorège. Des Benéi Qorah. Pour sopranos. Poème.
2. Elohîms est pour nous l'abri, l'énergie, l'aide dans les détresses; il est très présent.
3. Ainsi nous ne redoutons pas la mue de la terre, l'engloutissement des monts au coeur des mers.
4. Les eaux effervescentes peuvent se bouleverser, et trembler les monts avec orgueil. Sèlah.
5. Le fleuve, ses canaux réjouissent la ville d'Elohîms, la sacrée des demeures du Suprême.
6. Elohîms en son sein, elle ne chancelle jamais; Elohîms l'aide, face au matin.
7. Les nations sont bouleversées, les royaumes chancellent. Il donne de la voix, la terre fond.
8. IHVH-Adonaï Sebaot est avec nous, notre citadelle, l'Elohîms de la'acob. Sèlah.
9. Allez, contemplez les oeuvres de IHVH-Adonaï, qui a mis les désolations sur terre.
10. Il fait chômer les guerres jusqu'au confin de la terre. Il brise l'arc, cisaille la lance, incinère les chars au feu.
11. Cessez, et sachez que je suis moi-même Elohîms. Je m'exalte sur les nations, je m'exalte sur la terre.
12. IHVH-Adonaï Sebaot est avec nous, notre citadelle, l'Elohîms de la'acob. Sèlah.

## **Chapitre 47.**

### **Vous tous, peuples**

1. Au chorège. Des Benéi Qorah. Chant.
2. Vous tous, peuples, battez des paumes; éclatez, pour Elohîms, en chant d'allégresse.
3. Oui, IHVH-Adonaï, le suprême, le terrible, est grand roi de toute la terre.
4. Il nous fait subjuguier des peuples, met des patries à nos pieds.
5. Il choisit pour nous notre possession, le génie de la'acob qu'il aime. Sèlah.
6. Elohîms monte dans l'ovation, IHVH-Adonaï à la voix du shophar.

7. Chantez Elohîms, chantez; chantez notre roi, chantez,
8. car Elohîms est le roi de toute la terre; chantez le perspicace.
9. Elohîms règne sur les nations, Elohîms siège au trône de son sanctuaire.
10. Les nobles parmi les peuples se réunissent,  
le peuple de l'Elohîms d'Abrahâm;  
oui, les boucliers de la terre sont à Elohîms, le très exalté.

## **Chapitre 48.**

### **IHVH-Adonaï très louangé**

1. Poème. Chant. Des Benéi Qorah.
2. Il est grand, IHVH-Adonaï, très louangé, en ville de notre Elohîms,  
au mont de son sanctuaire.
3. Beau belvédère, liesse de toute la terre, mont Siôn  
aux confins du septentrion, la cité du roi grandiose.
4. Elohîms, en ses châteaux, se révèle citadelle.
5. Oui, voici, les rois se liguèrent, ils se déployèrent ensemble.
6. Ils voient, eux-mêmes, ainsi étonnés, s'affolent et se précipitent.
7. Une secousse les saisit là, le spasme d'une parturiente.
8. Au souffle du levant, tu as brisé les navires de Tarshish.
9. Comme nous l'entendîmes, nous le vîmes,  
dans la ville de IHVH-Adonaï Sebaot, dans la ville de notre Elohîms:  
Elohîms l'affermir jusqu'en pérennité. Sèlah.
10. Nous méditons, Elohîms, ton chérissenent, à l'intérieur de ton palais.
11. Tel est ton nom, Elohîms, telle est ta louange,  
aux confins de la terre; la justice remplit ta droite.
12. Le mont Siôn se réjouit;  
les filles de lehouda exultent en tes jugements.
13. Tournez, contournez Siôn, comptez ses tours.
14. Placez votre coeur en son glaci, gravissez ses châteaux  
pour le raconter à l'âge dernier.
15. Oui, voici, Elohîms est notre Elohîms, en pérennité, à jamais.  
Lui-même nous conduit au-delà de la mort.

## **Chapitre 49.**

### **Entendez ceci**

1. Au chorège. Des Benéi Qorah. Chant.
2. Entendez ceci, vous tous, peuples; écoutez tous, habitants de la durée.
3. même les fils de l'humain, même les fils de l'homme,  
le riche uni au pauvre.
4. Ma bouche parle de sagesses,  
le murmure de mon coeur, de discernements.
5. Je tends à l'exemple mon oreille; j'ouvre à ma lèvre mon énigme.
6. Pourquoi frémissais-je aux jours du malheur,  
quand le tort de mes poursuivants m'entoure ?
7. Ils se fient à leurs biens et de leurs nombreuses richesses se louangent.
8. Mais un frère ne peut pas racheter, racheter un homme,

ni donner à Elohîms sa rançon !

9. Il serait trop cher, le rachat de leur être, éphémère pour la pérennité.
10. Vivra-t-il encore à jamais, ne verra-t-il pas de pourrissoir ?
11. Oui, il le voit: les sages meurent, ensemble, le fou et le stupide périssent; ils abandonnent à d'autres leurs biens.
12. Leurs tombeaux, leurs maisons de pérennité, leurs demeures d'âge en âge crient leurs noms sur la glèbe.
13. Mais l'humain ne nuit pas dans la splendeur, égal aux bêtes qui périssent.
14. Telle est leur route, leur folie; après eux, ils le voudront de leur bouche. Sèlah.
15. Comme des ovins, ils sont mis au Shéol; la mort les fait paître. Mais les équitables, au matin, les dominant; leur forme est, à corruption de Shéol, leur seul vestige.
16. Mais Elohîms rachète mon être de la main du Shéol: oui, il me prend. Sèlah.
17. Ne frémis pas quand s'enrichit l'homme, que se multiplie le poids de sa maison.
18. Car il ne prendra pas tout en sa mort; son poids ne descendra pas derrière lui.
19. Cependant il bénit son être en sa vie. Ils te célébreront si tu fais bien pour toi.
20. Il viendra jusqu'à l'âge de ses pères, à jamais, ils ne verront plus la lumière.
21. L'humain dans la splendeur ne discerne pas, égal aux bêtes qui périssent.

## Chapitre 50.

IHVH-Adonai parle

1. Chant. D'Assaph.  
Él Elohîms IHVH-Adonai parle, il convoque la terre, de l'orient du soleil à son couchant.
2. De Siôn, totale de beauté, Elohîms resplendit.
3. Notre Elohîms vient, il ne se tait pas; un feu dévore en face de lui; tout autour la tempête fait rage.
4. Il convoque les ciels, en haut, et la terre, pour juger son peuple.
5. « Rassemblez pour moi mes fervents, les trancheurs de mon pacte par le sacrifice. »
6. Les ciels rapportent sa justice; oui, Elohîms est le juge, lui. Sèlah.
7. Entends, mon peuple, je parle; Israël, je témoigne contre toi; Elohîms, moi-même !
8. Non, je ne t'admonesterai pas pour tes sacrifices, pour tes montées toujours contre moi.
9. Je ne prendrai pas de ta maison un bouvillon, ni un menon de ta bergerie.
10. Oui, tous les animaux de la forêt sont à moi, les bêtes des monts-milliers.
11. Je connais tout oiseau des monts; à moi, la vivacité des champs.
12. Si j'étais affamé, je ne te le dirais pas:

- oui, il est à moi, le monde et sa plénitude !
13. Puis-je manger la chair des aurochs,  
boire le sang des menons ?
  14. Sacrifie pour Elohîms la merci; acquitte tes vœux au Suprême.
  15. Appelle-moi au jour de la détresse;  
je te renflouerai, tu me glorifieras. »
  16. Elohîms dit au criminel: « Qu'as-tu à conter mes lois,  
à porter mon pacte à ta bouche ?
  17. Toi, tu hais la discipline, tu jettes mes paroles derrière toi.
  18. Si tu vois un voleur, tu cours avec lui;  
ta part est avec les adultères.
  19. Tu envoies ta bouche au malheur, tu accouples ta langue à la duperie.
  20. Tu sièges contre ton frère et tu parles;  
contre le fils de ta mère, tu répands le dénigrement.
  21. Cela, tu l'as fait, et je me suis tu.  
Tu as imaginé que j'étais, j'étais comme toi !  
Je t'admoneste et le mets sous tes yeux.
  22. Discerne donc cela, oublieux d'Eloha,  
que je ne lacère, sans sauveteur !
  23. Le sacrificateur de merci me glorifie, il se met en route,  
je lui fais voir le salut d'Elohîms. »

## **Chapitre 51.**

### **Gracie-moi**

1. Au chorège. Chant. De David. Quand Natân, l'inspiré, vient à lui,
2. alors qu'il était venu vers Bat-Shèba'.
3. Gracie-moi, Elohîms, selon ton chérissenent;  
selon la multiplicité de tes matrices efface mes carences.
4. Lave-moi bien de mon tort; de ma faute purifie-moi.
5. Oui, mes carences, je les pénètre;  
ma faute est contre moi en permanence.
6. Contre toi seul j'ai fauté, j'ai fait le mal à tes yeux,  
pour que tu sois juste en ton parler, innocent en ton jugement.
7. Voilà, dans le tort j'ai été conçu; ma mère m'a enfiévré de faute.
8. Voilà, tu désires la vérité dans les glandes;  
tu me fais pénétrer la sagesse au lieu hermétique.
9. Défaute-moi par l'hysope, je serai purifié;  
plus que neige, je serai blanc.
10. Fais-moi entendre la liesse et la joie, les os que tu as contrits s'égayeront.
11. Voile tes faces devant mes fautes; efface tous mes torts.
12. Crée-moi un coeur pur, Elohîms; rénove en mes entrailles un souffle prêt.
13. Ne me rejette pas loin de tes faces, ne me prends pas ton souffle sacré.
14. Retourne-moi la liesse de ton salut, impose-moi un souffle de générosité.
15. J'instruirai les carences de tes routes;  
les fauteurs retourneront vers toi.
16. Secours-moi des sangs, Elohîms, Elohîms de mon salut;  
ma langue jubilera de ta justification.
17. Adonai, ouvre mes lèvres, ma bouche rapportera ta louange.

18. Non, tu ne désires pas de sacrifice j'en donnerais ; tu ne veux pas de montée.
19. Les sacrifices d'Elohîms: un souffle brisé; un coeur brisé, contrit, Elohîms, tu ne le méprises pas.
20. Excelle en ton vouloir avec Siôn; bâtis les remparts de Ieroushalaîm.
21. Alors tu désireras des sacrifices de justice, la montée, la totalité. Alors les bouvillons monteront sur ton autel.

## **Chapitre 52.**

### **J'espère ton nom**

1. Au chorège. Perspicace. De David.
2. À la venue de Doég l'Edomi. Il le rapporte à Shaoul et lui dit: « David est venu dans la maison d'Ahimèlèkh. »
3. Quoi, tu te louanges du malheur, héros ?  
Le chérissement d'Él est tout le jour !
4. Ta langue prémédite la perversité comme un rasoir aiguisé, faiseur de dupes !
5. Tu aimes le mal plus que le bien, le mensonge plus que parler de justice. Sèlah.
6. Tu aimes toutes les paroles qui engoutissent, langue de duperie.
7. Él aussi te disloque avec persistance, t'attrape et te boute hors de la tente.  
Il te déracine de la terre des vivants. Sèlah.
8. Les justes le voient, ils frémissent, et se jouent de lui:
9. « Voilà le brave, il ne mettait pas son refuge en Elohîms; il s'assurait en sa richesse multiple, il osait en sa perversité. »
10. Moi, comme un olivier luxuriant dans la maison d'Elohîms, je m'abandonne au chérissement d'Elohîms, en pérennité, à jamais.
11. Je te célèbre en pérennité: oui, tu agis.  
J'espère ton nom, oui, quel bien, devant tes fervents !

## **Chapitre 53.**

### **Nul ne fait le bien**

1. Au chorège. Sur les danses. Perspicace. De David.
2. Le veule dit en son coeur: « Pas d'Elohîms ! »  
Ils détruisent, ils abominent de forfait, nul ne fait le bien.
3. Elohîms observe des ciels les fils de l'humain, pour voir s'il existe un perspicace, un consultant d'Elohîms.
4. Tous reculent ensemble; ils se sont corrompus.  
Nul ne fait le bien, nul, pas même un.
5. Ne le savent-ils pas, les ouvriers de la fraude ?  
Les dévoreurs de mon peuple mangent le pain; ils ne crient pas vers Elohîms.
6. Là, ils tremblent de tremblement, où il n'était pas de tremblement.  
Oui, Elohîms éparpille les ossements de qui t'assiège.

Tu les as fait blêmir, car Elohîms les a rejetés.

7. Qui donnera de Siôn les saluts d'Israël ?  
Au retour d'Elohîms, au retour de son peuple,  
il se réjouira, Israël, il s'égayera, la'acob.

## **Chapitre 54.**

### **Par ton nom sauve-moi**

1. Au chorège. Avec musiques. Perspicace. De David.
2. À la venue des Ziphîm, ils disent à Shaoul:  
« David ne se cache-t-il pas parmi nous ? »
3. Elohîms, par ton nom sauve-moi; par ton héroïsme juge-moi.
4. Elohîms, entends ma prière; écoute les dires de ma bouche.
5. Oui, des étrangers se lèvent contre moi;  
des terroristes cherchent mon être.  
Ils ne mettent pas Elohîms devant eux. Sèlah.
6. Voici, Elohîms m'aide, Adonaï avec les tuteurs de mon être.
7. Le mal se retourne contre mes épieurs:  
tu les annihiles dans ta vérité.
8. En gratitude, je sacrifie pour toi,  
je célèbre ton nom, IHVH-Adonaï, oui, il est le bien;
9. oui, il me secourt de toute détresse;  
mon oeil a décelé mes ennemis.

## **Chapitre 55.**

### **Écoute ma prière**

1. Au chorège. Avec musiques. Perspicace. De David.
2. Écoute ma prière, Elohîms, ne te soustrais pas à ma supplication.
3. Sois-moi attentif, réponds-moi.  
Je plonge en mon épanchement et me bouleverse.
4. À la voix de l'ennemi, face à la contrainte du criminel,  
oui, ils font chanceler sur moi la fraude;  
ils me dénoncent avec fureur.
5. Mon coeur tressaille en mon sein;  
les effrois de la mort m'assaillent.
6. Le frémissement, la terreur surgissent contre moi;  
l'effroi m'envahit.
7. Et je dis: Qui me donnera les ailes de la palombe ?  
Je m'envolerais et j'aurais le repos.
8. Voici, je m'éloignerais, errant, et nuiterais au désert. Sèlah.
9. Je me hâterais, m'évadant loin du souffle impétueux, loin de la tempête.
10. Engloutis-les, Adonaï, divise leur langue !  
Oui, j'ai vu la violence et la bataille dans la ville.
11. De jour et de nuit elles entourent ses remparts;  
la fraude et le tourment en son sein.
12. La débâcle en son sein,  
la vexation, la duperie ne se retirent pas de ses places.

13. Car ce n'est pas l'ennemi qui me flétrit: je le supporterais; ni mon haineux qui se hausse contre moi: je m'en cacherais.
14. Mais toi, homme de ma valeur, mon champion, mon confident,
15. avec qui, unis, nous savourions l'intimité, allant en émoi dans la maison d'Elohîms.
16. Malemort sur eux ! Ils descendront vivant au Shéol ! Oui, les malheurs sont en leurs résidences, en leur sein.
17. Moi, vers Elohîms je crie, IHVH-Adonaï me sauve.
18. Le soir, le matin, le midi, je m'épanche; je suis bouleversé mais il entend ma voix.
19. Il rachète mon être en paix, sans bataille pour moi. Oui, ils sont nombreux contre moi.
20. ÉI entend et leur répond. Il siège, antique. Sèlah. Eux qui ne changent pas et ne frémissent pas d'Elohîms.
21. Il lance ses mains contre les pacifiques, il profane son pacte.
22. Les compliments glissent de sa bouche, mais la bataille est en son coeur. Ses paroles sont plus tendres que de l'huile, mais ce sont des poignards.
23. Remets à IHVH-Adonaï ton fardeau, il te sustentera. Il ne donne pas en pérennité au juste de chanceler.
24. Toi, Elohîms, fais descendre dans la fosse du pourrissoir les hommes de sang et de duperie, qui n'atteignent pas la moitié de leurs jours. Moi, en toi, je suis tout abandonné.

## **Chapitre 56.**

### **La lumière de vie**

1. Au chorège. Sur « La palombe silencieuse des lointains ». De David. Graphie. Quand les Pelishtîm le saisissent, à Gat.
2. Gracie-moi, Elohîms ! Oui, l'homme me happe; tout le jour, il guerroye contre moi et m'opprime !
3. Ils me happent, ceux qui me fixent tout le jour. Oui, multiples; ils guerroyaient contre moi, altier !
4. Le jour où je frémis, je m'abandonne en toi. En Elohîms, je louange sa parole;
5. en Elohîms je m'abandonne et ne frémis pas. Que me ferait la chair ?
6. Tout le jour, mes paroles me nuisent; toutes leurs pensées sont contre moi pour le mal.
7. Ils se rassemblent, s'embusquent, et épient mes talons, tandis qu'ils espèrent mon être.
8. À la fraude, pas d'évasion pour eux ! Fais tomber les peuples avec fureur, Elohîms !
9. Toi, tu comptes mon errance. Mets tes larmes dans ton outre. N'est-ce pas dans ton livre ?
10. Alors mes ennemis reculent en arrière, le jour où je crie. Cela, je le sais: oui, Elohîms est pour moi.
11. En Elohîms, je louange la parole; en IHVH-Adonaï, je louange la parole.
12. En Elohîms je m'abandonne, je ne frémis pas.

Que me ferait l'humain ?

13. À moi tes vœux Elohîms; je te paie les mercis.

14. Oui, tu as secouru mon être de la mort, mes pieds du bannissement, pour aller en face d'Elohîms dans la lumière de vie.

## **Chapitre 57.**

### **Au milieu des lions**

1. Au chorège. « Ne détruis pas. » De David. Graphie.

En sa fuite face à Shaoul, dans la grotte.

2. Gracie-moi, Elohîms, gracie-moi ! Oui, en toi mon être s'abrite; à l'ombre de tes ailes je m'abrite, jusqu'à ce que passe la débâcle.

3. Je crie vers Elohîms, le Suprême; vers ÉI qui parachève pour moi.

4. Il envoie des ciels, me sauve, et terrasse qui me happe. Sèlah. Elohîms envoie son chérissement, sa vérité.

5. Mon être au milieu des lions, je me couche, dans les flamboiements des fils de l'humain.

Leurs dents, une lance, des flèches, leur langue, une épée acérée.

6. Exalte sur les ciels, Elohîms, sur toute la terre ta gloire !

7. Ils préparent un filet pour mes pas; mon être se courbe.

Ils font, en face de moi, un pourrissoir, où ils tombent. Sèlah.

8. Mon coeur est ferme, Elohîms; mon coeur est ferme !

Je poétise et je chante !

9. Éveille-toi, ma gloire; éveillez-vous, harpe, lyre; j'éveillerai l'aube !

10. Je te célèbre parmi les peuples, Adonaï, je te chante dans les patries.

11. Oui, ton chérissement est grand jusqu'aux ciels, jusqu'en éther, ta vérité.

12. Exalte sur les ciels, Elohîms, sur toute la terre, ta gloire !

## **Chapitre 58.**

### **Parlez-vous de justice ?**

1. Au chorège. « Ne détruis pas. » De David. Graphie.

2. En vérité, magistrats, parlez-vous de justice ?

Jugez-vous avec rectitude les fils de l'humain ?

3. Même de coeur, vous oeuvrez avec forfaitures; sur terre, vous balancez de vos mains la violence.

4. Les criminels s'aliènent dès la matrice; dès le ventre, les parleurs de tromperie vaquent.

5. Leur venin est identique au venin du serpent, comme un cobra sourd qui obture son oreille,

6. qui n'entend pas la voix des enchanteurs, du charmeur de charmes, expert.

7. Elohîms, casse leurs dents dans leur bouche; fracasse les molaires des lionceaux, IHVH-Adonaï !

8. Qu'ils fondent comme des eaux et s'en aillent !

9. Il tend ses flèches; il est fauché comme la limace qui fond et va, l'avorton de la femme qui n'a pas contemplé le soleil.

10. Avant que vos pots ne discernent le lyciet,

encore vif, le vent brûlant y fait tourmente.

11. Le juste se réjouit; oui, il contemple la vengeance;  
il baigne ses pas dans le sang du criminel.

12. L'humain dit: « Ah ! il est un fruit pour le juste;  
ah ! il existe un Elohîms qui juge sur terre ! »

## Chapitre 59.

### Secours-moi

1. Au chorège. « Ne détruis pas ». De David. Graphie.

À l'envoi de Shaoul, ils gardent la maison pour le mettre à mort.

2. Secours-moi de mes ennemis, Elohaï !

Fais-moi culminer contre me assaillants !

3. Secours-moi des ouvriers de fraude, sauve-moi des hommes de sang !

4. Oui, voici, ils s'embusquent contre mon être;

énergiques, ils m'épouvantent.

Ce n'est pas par ma carence, ce n'est pas par ma faute, IHVH-Adonaï !

5. Sans tort, ils courent, ils s'affermissent.

Éveille-toi à mon abord, vois !

6. Toi, IHVH-Adonaï, Elohîms Sebaot, Elohîms d'Israël, réveille-toi  
pour sanctionner toutes les nations.

Ne gracie pas tous les traîtres de la fraude. Sèlah.

7. Ils retournent au soir, ils hurlent comme un chien, ils tournent dans la ville.

8. Voici, ils s'expriment de leur bouche, avec des épées  
sur leurs lèvres: « Oui, qui entend ? »

9. Toi, IHVH-Adonaï, tu te joues d'eux; tu te moques de toutes les nations.

10. Je garde son énergie pour toi; oui, Elohîms est ma culmination.

11. L'Elohîms de mon chérissenment me devance;

Elohîms me fait voir ceux qui me fixent.

12. Ne les tue pas, que mon peuple n'oublie !

Fais-les mouvoir de ton glacis, fais-les descendre, notre bouclier, Adonaï !

13. La faute de leur bouche, c'est la parole de leurs lèvres:

ils sont pris dans leur génie.

Ils racontent l'imprécation, le reniement.

14. Achève-les avec fièvre, achève-les, ils ne seront plus !

Ils sauront qu'Elohîms gouverne la'acob

jusqu'aux confins de la terre; Sèlah.

15. Ils retournent au soir, ils hurlent comme un chien;

ils tournent dans la ville.

16. Ils se meuvent pour manger; mais, non rassasiés, ils nuisent.

17. Et moi, je poétise ton énergie; je jubile, au matin, de ton chérissenment.

Oui, tu es pour moi une culmination un refuge au jour de ma détresse.

18. Mon énergie, je te chante; oui, Elohîms, ma culmination,  
l'Elohîms de mon chérissenment.

## Chapitre 60.

### Tu nous as négligés

1. Au chorège. Sur « Le lotus du témoignage ». Graphie. De David.  
Pour instruire.
2. Dans sa querelle avec Arâm-Naharaïm et Arâm-Soba,  
Ioab retourne et frappe Edôm au Val-du-Sel: douze mille.
3. Elohîms, tu nous as négligés, tu nous as mis en brèche;  
tu as fulminé. Retourne vers nous !
4. Tu as fait trembler la terre, la craquelant.  
Guéris ses blessures; oui, elle chancelle.
5. Tu fais voir à ton peuple la dureté; tu nous abreuves du vin d'ébriété.
6. Tu donnes à tes frémissants la bannière arborée en face de l'archer. Sèlah.
7. Pour que tes amis soient renfloués, sauve par ta droite, réponds-moi !
8. Elohîms a parlé dans son sanctuaire:  
J'exulte, je partage Shekhèm, je mesure la vallée de Soukot.
9. À moi, Guil'ad ! à moi, Menashè ! Éphraïm, protection de ma tête,  
lehouda, mon exarque !
10. Moab, mon pot d'ablution; contre Edôm, je jette ma sandale;  
pour moi, Pelèshèt, fais ovation !
11. Qui me transporte dans la ville assiégée ?  
Qui me mène jusqu'en Edôm ?
12. N'est-ce pas toi, Elohîms ? Tu nous avais négligés;  
tu ne sortais pas, Elohîms, dans nos milices.
13. Offre-nous de l'aide contre l'opresseur: le salut de l'humain est vain.
14. En Elohîms, nous faisons vaillance.  
Il écrase nos oppresseurs !

## Chapitre 61.

### Sois attentif à ma prière

1. Au chorège. Sur la musique. De David.
2. Entends, Elohîms, ma jubilation, sois attentif à ma prière !
3. Du confin de la terre, vers toi je crie.  
Quand mon coeur se couvre, mène-moi au roc plus haut que moi.
4. Oui, tu es un abri pour moi, une tour d'énergie face à l'ennemi.
5. Je résiderai dans ta tente en pérennité;  
je m'abriterai au voile de tes ailes. Sèlah.
6. Oui, toi, Elohîms, entends mes vœux;  
donne-moi l'héritage des frémissants de ton nom !
7. Ajoute des jours aux jours du roi; ses années, comme d'âge en âge.
8. Qu'il habite en pérennité face à Elohîms !  
Le chérissement, la vérité, impartis-leur de les garder !
9. Ainsi, je chanterai ton nom à jamais,  
pour payer mes vœux jour après jour.

## Chapitre 62.

### Il est mon roc

1. Au chorège. Sur ledoutoun. Chant. De David.
2. Ah ! en Elohîms, silence, mon être, mon salut vient de lui !
3. Ah ! il est mon roc, mon salut, ma culmination !  
Je ne chancellerai guère.
4. Jusqu'où agresserez-vous l'homme ?  
Vous êtes des assassins, vous tous,  
comme un mur qui s'effondre, clôture croulante.
5. Ah ! de sa hauteur ils délibèrent pour le bannir; ils veulent la tromperie.  
De leur bouche, ils bénissent; en leur sein, ils maudissent. Sèlah.
6. Ah ! pour Elohîms, fais silence, mon être; mon espoir vient de lui !
7. Ah ! il est mon roc, mon salut, ma culmination, lui !  
Je ne chancellerai pas !
8. Sur Elohîms, mon salut et ma gloire;  
le roc de mon énergie et mon abri sont en Elohîms.
9. Fiez-vous à lui en tout temps, peuple.  
Répandez en face de lui votre coeur: Elohîms, notre abri. Sèlah.
10. Ah ! fumée, les fils de l'humain; tromperie, les fils de l'homme !  
Aux balances, pour monter, ils sont ensemble moins qu'une fumée !
11. Ne vous fiez pas au rapt, ne vous égarez pas dans l'escroquerie.  
La valeur fructifiant, n'y placez pas votre coeur.
12. Un, Elohîms parle; deux, ceci, je l'entends: oui, l'énergie est à Elohîms.
13. À toi, Adonai, le chérissenement;  
oui, tu payes l'homme selon son fait.

## Chapitre 63.

### Je te quête

1. Chant. De David. Quand il est au désert de lehouda.
2. Elohîms, Éli, je te quête, mon être a soif de toi;  
ma chair languit après toi. Sur une terre de reg, fatiguée, sans eau,
3. je te contemple ainsi dans le sanctuaire, pour voir ton énergie, ta gloire.
4. Oui, ton chérissenement est meilleur que la vie;  
mes lèvres t'exaltent.
5. Ainsi, je te bénis dans ma vie; en ton nom j'élève mes paumes.
6. Comme de graisse et de moelle, mon être est rassasié;  
lèvres jubilantes, ma bouche louange.
7. Quand je te mémorise sur mon grabat, aux gardes je murmure en toi.
8. Oui, tu es une aide pour moi; je jubile à l'ombre de tes ailes.
9. Mon être colle à toi, ta droite me soutient.
10. Mais eux cherchent mon être dans la tourmente;  
ils viennent aux cryptes de la terre.
11. Ils les saignent par la main de l'épée, ils seront la part des renards.
12. Mais le roi se réjouit en Elohîms; qui jure par lui sa louange !  
Oui, elle est close, la bouche des parleurs du mensonge.

## Chapitre 64.

### Entends ma voix

1. Au chorège. Chant. De David.
2. Elohîms, entends ma voix, en mon épanchement, protège ma vie contre le tremblement des ennemis;
3. cache-moi loin de l'intimité des malfaiteurs, loin de l'émoi des ouvriers de fraude,
4. qui affûtent leur langue comme une épée, et tendent leur flèche, parole amère,
5. pour tirer en secret contre l'intègre; soudain, ils tirent sur lui, sans frémir.
6. Ils se fortifient en propos de mal, et racontent d'enfourir des pièges. Ils disent: « Qui les verra ? »
7. Ils recherchent des forfaitures: « Nous avons fini la recherche recherchée ! »  
Entrailles de l'homme, coeur profond !
8. Elohîms leur tire une flèche. Ils sont frappés, soudain.
9. Ils font trébucher leur langue contre eux-mêmes; tous ceux qui les voient hochent la tête.
10. Tous les humains frémissent; ils rapportent l'oeuvre d'Elohîms, et comprennent son fait.
11. Le juste se réjouit en IHVH-Adonaï et s'abrite en lui. Tous les coeurs droits se louangent.

## Chapitre 65.

### Le silence est louange

1. Au chorège. Chant. De David. Poème.
2. Pour toi, le silence est louange, Elohîms, en Siôn; et pour toi le voeu s'acquitte.
3. Entendeur de la prière, toute chair vient à toi.
4. Les propos de torts ont été plus forts que moi: absous nos carences.
5. En marche, celui que tu choisis et rapproches: il demeure en tes parvis. Nous nous rassasions du bien de ta maison, dans ton palais sacré.
6. Frémissements, tu nous réponds dans la justice, Elohîms de notre salut, pacificateur de tous les lointains, des confins de la terre et de la mer.
7. Il affermit les montagnes en sa force, ceint d'héroïsme.
8. Il apaise le fracas des mers, le fracas de leurs vagues, et le tumulte des patries.
9. Les habitants des confins frémissent à tes signes. Tu fais jubiler les issues du matin et du soir.
10. Tu sanctionnes la terre, l'irrigues d'abondance et l'enrichis. Le canal d'Elohîms plein d'eaux, tu prépares leurs céréales; oui, tu les prépares ainsi.
11. Irriguer ses sillons, déposer ses mottes;
12. tu les attendris de giboulées et bénis sa germination. Tu nimbés l'année de ton bien, tes voûtes dégoulinent de sève.

13. Elles dégoulinent, les oasis du désert.  
Tu ceins les collines de gaieté.
14. Les prairies se revêtent d'ovins, les vallées s'enveloppent de froment.  
Ils acclament et poétisent ainsi...

## **Chapitre 66.**

### **Chantez la gloire**

1. Au chorège. Poème. Chant.  
Acclamez Elohîms, toute la terre !
2. Chantez la gloire de son nom, mettez la gloire de sa louange !
3. Dites à Elohîms: Quel frémissement, tes oeuvres !  
Dans ton énergie multiple, tes ennemis se renient devant toi.
4. Toute la terre se prosterne devant toi;  
ils te chantent, ils chantent ton nom. Sèlah !
5. Allez, voyez les entreprises d'Elohîms,  
l'agissement à faire blêmir les fils de l'humain !
6. Il a changé la mer en continent, ils sont passés à pied sur le fleuve.  
Là, nous nous réjouissons en lui.
7. Il gouverne en son héroïsme la pérennité;  
ses yeux guettent les nations.  
Les dévoyés ne s'exaltent pas contre lui. Sèlah.
8. Bénissez, peuples, notre Elohîms; faites entendre la voix de sa louange !
9. Il met notre être en vie; il ne donne pas à notre pied de chanceler.
10. Oui, tu nous examines, Elohîms; tu nous fonds comme l'argent se fond.
11. Tu nous avais fait venir dans une trappe,  
mettant l'ulcère sur nos hanches.
12. Tu as fait chevaucher l'homme sur nos têtes;  
nous sommes venus dans le feu et les eaux;  
puis tu nous as fait sortir dans l'abondance.
13. Je viens en ta maison avec des montées; je te paye mes voeux,
14. pour lesquels mes lèvres se sont ouvertes  
et dont ma bouche a parlé dans ma détresse.
15. Je monte pour toi des montées moelleuses, avec l'encens des béliers;  
je fais un bovin et des menons. Sèlah.
16. Allez, entendez, je raconte, vous tous, frémissants d'Elohîms,  
ce qu'il a fait à mon être.
17. Vers lui, je crie de ma bouche, l'exaltation sous ma langue.
18. Si je voyais la fraude en mon cœur, Adonaï ne m'entendrait pas.
19. Ainsi, Elohîms entend; il est attentif à la voix de ma prière.
20. Elohîms est béni, qui n'écarte pas de moi ma prière, ni son chérissenment.

## **Chapitre 67.**

### **Les peuples te louangent**

1. Au chorège. Avec musiques. Chant. Poème.
2. Elohîms nous gracie, il nous bénit;  
il illumine ses faces pour nous. Sèlah.

3. Pour faire pénétrer sur terre ta route, sur toutes les nations ton salut,
4. Elohîms, les peuples te louangent;  
ils te louangent, tous les peuples.
5. Les patries se réjouissent, elles jubilent.  
Oui, tu juges les peuples avec rectitude;  
sur terre, tu mènes les patries. Sèlah.
6. Les peuples te célèbrent, Elohîms; ils te célèbrent, tous les peuples.
7. La terre a donné sa récolte; Elohîms, notre Elohîms nous bénit.
8. Il nous bénit, Elohîms;  
toutes les extrémités de la terre frémissent de lui.

## **Chapitre 68.**

### **Le cavalier des nues**

1. Au chorège, de David. Chant, poème.
2. Elohîms se lève, ses ennemis se dispersent;  
loin de ses faces les haineux s'enfuient.
3. Tu les cingles comme se cingle une fumée.  
Comme la cire fond en face du feu,  
les criminels perdent en face d'Elohîms.
4. Les justes se réjouissent, ils exultent en face d'Elohîms;  
ils sont en liesse, dans la joie.
5. Poétisez pour Elohîms, chantez son nom;  
frayez passage au cavalier des nues:  
Yah est son nom ! Exultez en face de lui !
6. Le père des orphelins, le juge des veuves,  
Elohîms au logis de son sanctuaire.
7. Elohîms installe les solitaires dans la maison;  
il fait sortir les prisonniers des bastides.  
Mais les dévoyés résident dans les aridités.
8. Elohîms, à ta sortie, face à ton peuple;  
en ta démarche dans la désolation. Sèlah.
9. La terre tremble, les ciels dégoulinent aussi en face d'Elohîms;  
ce Sinaï, en face d'Elohîms, l'Elohîms d'Israël.
10. Elohîms, tu balances la pluie de gratifications;  
tu affermis ta possession lassée.
11. Tes animaux y habitent, tu l'affermis en ta bonté,  
pour l'humilié, Elohîms.
12. Adonaï donne ses direx à ses annonciateurs, la milice multiple.
13. Les rois des milices se débandent, ils se débandent.  
L'harmonieuse de la maison répartit le butin.
14. Même si vous étiez couchés entre deux pacages,  
les ailes de la palombe sont recouvertes d'argent,  
ses ailerons d'or mordoré.
15. Quand Shadaï y déploya ses rois, il neigeait en Salmôn.
16. Montagne d'Elohîms, montagne de Bashân;  
montagnes escarpées, montagne de Bashân !
17. Pourquoi êtes-vous à l'affût, montagnes escarpées ?  
La montagne qu'Elohîms a désirée pour son habitat,

oui, IHVH-Adonaï y demeure avec persistance.  
 18. Les chars d'Elohîms sont deux myriades,  
 des milliers, les archers d'Adonaï, ce Sinai en sacralité.  
 19. Tu es monté dans l'altitude, tu as capturé un captif;  
 tu as pris les dons de l'humain, et même des dévoyés,  
 pour demeurer, Yah, Elohîms !  
 20. Il est béni, Adonaï, de jour en jour;  
 il nous comble, l'Él de notre salut. Sèlah.  
 21. L'Él est pour nous l'Él de salvations;  
 pour IHVH-Elohîms Adonaï la mort a des issues.  
 22. Ah ! Elohîms fend la tête de ses ennemis,  
 l'occiput chevelu qui chemine en ses turpitudes.  
 23. Adonaï dit: De Bashân, je fais retourner;  
 je fais retourner des gouffres de la mer,  
 24. pour que ton pied fende le sang,  
 que la langue de tes chiens ait sa part des ennemis.  
 25. Ils voient tes allers, Elohîms, les allers de mon Él, mon roi de sacralité.  
 26. Les poètes précèdent et suivent les musiciens,  
 au milieu des nubiles qui tambourinent.  
 27. Dans les rassemblements, bénissez Elohîms, Adonaï, à l'appel d'Israël.  
 28. Là, Biniamîn, le cadet, les dirige,  
 les chefs de lehouda, avec leur kyrielle, les chefs de Zebouloun,  
 les chefs de Naphtali.  
 29. Ton Elohîms a ordonné ton énergie,  
 cette énergie, Elohîms, que tu as faite pour nous.  
 30. Vers ton palais, sur Ieroushalaïm,  
 pour toi, les rois transporteront l'offrande.  
 31. Rabroue l'animal de la jonchaie,  
 la bande de meneurs avec les veaux des peuples,  
 qui se vautrent pour des lingots d'argent.  
 Disperse les peuples qui désirent les batailles.  
 32. Les comptables de Misraïm apportent les tissus azurins;  
 Koush dépêche de ses mains l'offrande d'Elohîms.  
 33. Royaumes de la terre, poétisez pour Elohîms; chantez Adonaï ! Sèlah.  
 34. Le cavalier aux ciels des ciels antiques,  
 voici, il donne de sa voix, la voix de l'énergie:  
 35. « Donnez énergie à Elohîms !  
 Sur Israël son éminence, son énergie dans l'éther ! »  
 36. Elohîms est terrible !  
 De tes sanctuaires, Él d'Israël, donne énergie et vigueurs au peuple.  
 Il est béni, Elohîms !

## **Chapitre 69.**

### **Le borbier du gouffre**

1. Au chorège. Sur les lotus. De David.  
 2. Sauve-moi, Elohîms, oui, les eaux atteignent jusqu'à l'être !  
 3. Je chavire dans le borbier du gouffre, et pas de soutien !  
 Je sombre aux profondeurs des eaux, le tourbillon me noie !

4. Je m'épuise en mon cri, ma gorge arde;  
mes yeux se consomment dans l'attente de mon Elohîms.
5. Ils se sont multipliés plus que les cheveux de ma tête,  
mes haineux, gratuitement. Ils se revigorent,  
mes exterminateurs, mes ennemis par mensonge.  
Ce que je n'ai pas volé, devrai-je le rendre ?
6. Elohîms ! tu pénètres ma démence;  
mes turpitudes ne sont pas masquées pour toi.
7. Que ceux qui t'espèrent ne blêmissent pas de moi, Adonaï IHVH-Elohîms  
Sebaot !  
Qu'ils ne soient pas dans l'opprobre pour moi, tes chercheurs,  
Elohîms d'Israël !
8. Oui, pour toi, je porte la flétrissure, l'opprobre couvre mes faces.
9. Aliéné, je l'étais pour mes frères,  
étranger pour les fils de ma mère.
10. Oui, l'ardeur de ta maison me dévore,  
les flétrissures de tes flétrisseurs tombent sur moi.
11. Et je pleure au jeûne de mon être; cela m'est une flétrissure.
12. Je me donne pour vêtement un sac, je suis pour eux une fable.
13. Ceux qui siègent à la porte jasant contre moi:  
chanson des buveurs de liqueurs.
14. Et moi, ma prière est devant toi, IHVH-Adonaï, au temps du vouloir.  
Elohîms, en ton chérissenment multiple,  
réponds-moi par la vérité de ton salut !
15. Arrache-moi de la boue, je ne m'y enliserai pas;  
je serai libéré de mes haineux et des profondeurs de l'eau.
16. Ne me noie pas dans le tourbillon des eaux;  
le gouffre ne m'engloutira pas;  
la fosse, de sa gueule, ne se bouclera pas sur moi.
17. Réponds-moi, IHVH-Adonaï ! Oui, quel bien, ton chérissenment !  
Selon tes matrices multiples, fais-moi face !
18. Ne voile pas tes faces à ton serviteur; oui, je suis dans la détresse.  
Vite, réponds-moi !
19. Approche de mon être, rachète-le; à cause de mes ennemis, achète-moi.
20. Toi, tu pénètres ma flétrissure, mon blêmissement, mon opprobre.  
Tous mes oppresseurs sont contre toi.
21. La flétrissure brise mon coeur, et je dépéris.  
J'espère un hochement, mais rien ! Des réconforts ?  
Je n'en trouve pas !
22. Ils me donnent pour mets la ciguë;  
pour ma soif, ils m'abreuvent de vinaigre.
23. Que leur table en face d'eux soit un traquet, un piège pour leurs alliés !
24. Que leurs yeux s'enténébrent à ne plus voir !  
Fais vaciller leurs hanches, sans répit !
25. Répands sur eux ton exaspération;  
la brûlure de ta fureur les atteindra.
26. Que leur douar soit désolé,  
qu'en leurs tentes il ne soit plus d'habitant !
27. Oui, ils persécutent celui que tu as frappé,  
ils racontent la douleur de tes victimes.

28. Donne tort à leur tort, ils ne surviendront pas en ta justification.
29. Ils seront effacés de l'acte des vivants,  
ils ne seront pas inscrits avec les justes.
30. Et moi, l'humilié, l'endolori, ton salut, Elohîms, me fait culminer.
31. Je louange le nom d'Elohîms dans le poème, je l'exalte en merci.
32. C'est meilleur, pour IHVH-Adonaï, qu'un boeuf, un bouvillon, cornu et bisulce.
33. Les humbles le voient, ils se réjouissent.  
Consulteurs d'Elohîms, vive votre coeur !
34. Oui, IHVH-Adonaï entend les pauvres, il ne méprise pas ses captifs.
35. Les ciels et la terre te louangent,  
les mers et tout ce qui y grouille.
36. Oui, Elohîms sauve Siôn, il bâtit les villes de lehouda;  
ils y habitent, ils en héritent.
37. La semence de ses serviteurs la possède;  
les amants de son nom y demeurent.

## **Chapitre 70.**

### **À mon aide, hâte-toi**

1. Au chorège. De David. Pour mémoriser.
2. Elohîms, pour me secourir, IHVH-Adonaï, à mon aide, hâte-toi !
3. Ils blêmissent, ils sont atterrés, les chercheurs de mon être;  
ils reculent en arrière dans l'opprobre, les désireux de mon malheur.
4. Ils retournent sur le talon de leur blémissement,  
ceux qui disaient: « Ohé ! Ohé ! »
5. Ils sont en liesse, ils se réjouissent en toi, tous tes chercheurs.  
Ils disent en permanence: « Il est grand, Elohîms ! »  
les amants de ton salut.
6. Et moi, l'humilié, le pauvre, Elohîms, hâte-toi pour moi;  
mon aide, mon libérateur, toi, IHVH-Adonaï, ne tarde pas !

## **Chapitre 71.**

### **Toi, mon espoir**

1. En toi, IHVH-Adonaï, je m'abrite, je ne blêmis pas en pérennité.
2. En ta justification, secours-moi, libère-moi !  
Tends vers moi ton oreille, sauve-moi !
3. Sois pour moi le roc, le logis où venir en permanence;  
ordonne de me sauver, oui, mon rocher, ma trappe, toi !
4. Mon Elohîms, libère-moi de la main du criminel,  
de la paume de l'escroc, de la brute !
5. Oui, toi, mon espoir, Adonaï IHVH-Elohîms, mon assurance dès ma  
jeunesse !
6. Sur toi je m'appuie dès le ventre;  
depuis les viscères de ma mère, tu es mon tuteur;  
en toi, ma louange est permanente.
7. Je suis comme un prodige pour les multitudes,

car tu es mon abri d'énergie.

8. Ma bouche se remplit de ta louange; tout le jour de ta splendeur.

9. Ne me rejette pas au temps de la vieillesse;  
à l'épuisement de ma force, ne m'abandonne pas !

10. Oui, mes ennemis parlent contre moi;  
les gardiens de mon être se concertent ensemble,

11. pour dire: « Elohîms l'a abandonné ! Poursuivez-le, saisissez-le,  
car il n'a pas de sauveur. »

12. Elohîms, ne t'éloigne pas de moi ! Mon Elohîms, à mon aide, hâte-toi !

13. Ils blêmissent, ils sont achevés, les accusateurs de mon être;  
ils se couvrent de flétrissure et d'opprobre,  
les chercheurs de mon malheur.

14. Et moi, en permanence, je souhaite et ajoute à toute ta louange.

15. Ma bouche raconte ta justification; tout le jour, ton salut:  
non, je n'en comprends pas le nombre !

16. Je viens avec les héroïsmes d'Adonai IHVH-Elohîms;  
je mémorise ta justification, toi seul.

17. Elohîms, tu m'as instruit dès ma jeunesse,  
et jusqu'à maintenant, je rapporte tes prodiges.

18. Jusque dans la vieillesse et la sénescence aussi,  
Elohîms, ne m'abandonne pas, que je n'aie rapporté ton bras à l'âge,  
à tout venant ton héroïsme.

19. Ta justification, Elohîms, jusque dans l'altitude où tu fais des grandeurs.  
Elohîms, qui est comme toi ?

20. Toi qui m'as fait voir des détresses multiples et mauvaises,  
tu retournes, tu me vivifies.

Des abîmes de la terre, tu retournes, tu me fais remonter.

21. Tu as multiplié ma grandeur; tourne-toi, reconforte-moi !

22. Moi aussi, je te célèbre à la harpe, ta vérité, Elohai !  
Je te chante sur la lyre, sacré d'Israël !

23. Les lèvres jubilent; oui, je te chante, de mon être que tu as acheté.

24. Ma langue aussi, tout le jour, murmure ta justification.

Oui, ils ont blêmi, oui, ils s'atterrissent, les chercheurs de mon malheur !

## **Chapitre 72.**

### **Des lunes sans nombre**

1. De Shelomo.

Elohîms, donne tes jugements au roi, ta justification au fils du roi !

2. Il juge ton peuple avec justice, tes humiliés avec jugement.

3. Les montagnes portent la paix au peuple; les collines, la justification.

4. Il juge les humiliés du peuple, il sauve les fils pauvres,  
il accable l'exploiteur.

5. Ils frémissent de toi devant le soleil, et face à la lune, aux âges des âges.

6. Il descend comme la pluie sur la tonte,  
comme les giboulées aux bruines de la terre.

7. Le juste fleurit en ses jours;  
la paix multiple pour des lunes sans nombre.

8. Il domine de la mer à la mer, du fleuve aux extrémités de la terre.

9. Face à lui les bédouins ploient; ses ennemis lèchent la poussière.
10. Les rois de Tarshish et des îles retournent l'offrande;  
les rois de Sheba et de Seba présentent le tribut.
11. Tous les rois se prosternent devant lui; toutes les nations le servent.
12. Oui, il secourt le pauvre qui appelle, l'humilié sans aide.
13. Il abrite le chétif, le pauvre; il sauve l'être des pauvres.
14. Il rachète leur être de la vexation, de la violence;  
leur sang est précieux à ses yeux.
15. Il vit et il lui donne de l'or de Sheba,  
il prie pour lui en permanence tout le jour; il le bénit.
16. Et c'est profusion de froment sur terre, en tête des montagnes.  
Son fruit bruisse comme le Lebanôn.  
Ils bourgeonnent dans la ville comme l'herbe de la terre.
17. Son nom est pérennité, face au soleil; Inôn est son nom.  
Toutes les nations le congratulent.
18. Il est béni, IHVH-Adonai Elohîms, l'Elohîms d'Israël,  
le faiseur de prodiges, lui seul !
19. Il est béni, le nom de sa gloire, en pérennité,  
sa gloire remplit toute la terre. Amén ! Amén !
20. S'achèvent les prières de David bèn Ishaï.

## **Chapitre 73.**

### **Livre troisième (73 à 89)**

#### **En Adonai mon refuge**

1. Chant. D'Assaph.  
Il est bon pour Israël, Elohîms, pour les coeurs transparents.
2. Et moi d'un peu mes pieds butaient; d'un rien ma démarche sombrait.
3. Oui, j'ardais contre les insanes, voyant la paix des criminels.
4. Non, pas d'entraves à leur mort; elle est intacte, leur fougue.
5. Au labeur de l'homme, il n'est pas; ils ne sont pas heurtés par l'humain.
6. Aussi, gorgés d'orgueil, une livrée de violence les enveloppe.
7. Leur oeil sort de trop de graisse; ils exagèrent les masques du coeur.
8. Ils narguent en parlant du mal; d'exploitation, ils parlent haut.
9. Ils mettent leur bouche contre les ciels,  
et leur langue déambule sur terre.
10. Il fait ainsi retourner son peuple frappé;  
ils drainent vers eux un plein d'eaux
11. et disent: « Quoi, pénètre-t-il, ÉI ?  
Existe-t-il une pénétration dans le Suprême ? »
12. Les voici, ces criminels, les tranquilles de la pérennité.  
Ils s'épanouissent de vaillance !
13. Ah ! en vain aurais-je épuré mon coeur,  
baigné mes paumes dans l'innocence ?
14. Heurté tout le jour, je m'exhorte jusqu'aux matins.
15. Si je dis: « Je raconterai ceci ! » voici, je trahirais l'âge de tes fils.
16. Et je pensais pour pénétrer cela, mais c'était laborieux à mes yeux,
17. jusqu'à ce que je vienne aux sanctuaires d'ÉI, où j'ai discerné leur avenir.

18. Ah ! tu les places sur des glissades;  
 tu les fais monter en débâcles,  
 19. quand ils sont désolés en un instant, finis, achevés d'affolements.  
 20. Comme un rêve au réveil,  
 Adonaï, dans la ville de leurs ombres, tu les méprises.  
 21. Oui, mon coeur fermente, mes reins me lancinent.  
 22. Moi, stupide, je ne le pénétrais pas; j'étais une bête avec toi.  
 23. Moi, toujours avec toi, tu saisis ma main droite.  
 24. En ton conseil, tu me mènes; ensuite, en gloire, tu me prendras.  
 25. Qui est à moi dans les ciels ? Sauf toi; je ne désire rien sur terre.  
 26. Ma chair et mon coeur épuisés,  
 le roc de mon coeur et ma part, c'est toi, Elohîms, en pérennité.  
 27. Oui, voici, tes lointains perdent;  
 tu annihiles tous ceux qui loin de toi putassent.  
 28. Et moi, la proximité d'Elohîms est pour moi le bien.  
 Je situe en Adonaï IHVH-Elohîms mon refuge, pour raconter toutes tes oeuvres.

## Chapitre 74.

### Ta fureur fume

1. Perspicace. D'Assaph.  
 Pourquoi, Elohîms, négliges-tu avec persistance ?  
 Ta fureur fume contre les ovins de ton pâturage.  
 2. Souviens-toi de ta communauté, que tu as achetée, jadis.  
 Tu as racheté le rameau de ta possession, ce mont Siôn où tu demeures.  
 3. Soulève tes pas sur les ruines persistantes,  
 contre tout le mal de l'ennemi, au sanctuaire.  
 4. Tes oppresseurs ont rugi au sein de tes rendez-vous;  
 ils ont mis leurs signes pour signes.  
 5. Il est connu pour avoir porté haut les haches au hallier des arbres.  
 6. Et maintenant, tous ses reliefs, ensemble,  
 tous à massue et marteau, ils les martèlent.  
 7. Ils répandent le feu dans ton sanctuaire;  
 à terre ils profanent la demeure de ton nom.  
 8. Ils disent en leur coeur: « Sévissions contre eux ensemble. »  
 Ils incendient tous les rendez-vous d'Él sur terre.  
 9. Nous ne voyons pas nos signes, il n'est plus d'inspiré;  
 et nul parmi nous ne sait jusqu'où ?...  
 10. Jusqu'à quand, Elohîms, flétrira-t-il, l'oppresseur ?  
 L'ennemi outragera-t-il ton nom avec persistance ?  
 11. Pourquoi fais-tu retourner ta main, ta droite ?  
 De tes entrailles, achève,  
 12. Elohîms, mon roi dès jadis;  
 oeuvre aux saluts des entrailles de la terre !  
 13. Toi, tu déchiras la mer par ton énergie;  
 toi, tu brisas les têtes des crocodiles sur les eaux.  
 14. Toi tu fracassas les têtes du Leviatân  
 tu le donnas en nourriture au peuple des regs.  
 15. Toi, tu fendis la source et le torrent;

toi, tu asséchas les fleuves pérennes.  
 16. À toi le jour, à toi la nuit aussi;  
 toi tu as préparé le lustre et le soleil.  
 17. Toi, tu fixas toutes les frontières de la terre;  
 l'été, l'hiver, toi, tu les formas.  
 18. Mémoirese cela: l'ennemi a outragé, IHVH-Adonai;  
 le peuple veule a exécre ton nom.  
 19. Ne donne pas l'être de ta tourterelle à l'animal;  
 n'oublie pas avec persistance la vie de tes humiliés.  
 20. Regarde le pacte:  
 oui, les opacités de la terre sont remplies d'oasis de violence.  
 21. Le contrit ne retourne pas dans l'opprobre;  
 l'humilié, le pauvre louangent ton nom.  
 22. Lève-toi, Elohim, combats en ton combat.  
 Mémoirese ton outrage, le veule, tout le jour.  
 23. N'oublie pas la voix de tes oppresseurs,  
 le tumulte de tes assaillants, qui monte inexorablement.

## **Chapitre 75.**

### **Les cornes du juste**

1. Au chorège. « Ne détruis pas. » Chant. D'Assaph. Poème.  
 2. Nous te célébrons, Elohim, nous te célébrons.  
 Ton nom est proche, ils racontent tes prodiges.  
 3. Oui, je prends rendez-vous; moi, je juge avec rectitude.  
 4. La terre et tous ses habitants chancellent.  
 Moi-même j'en affermis les colonnes. Sèlah.  
 5. Je dis aux insanes: « Ne soyez pas insanes ! »  
 Et aux criminels: « Ne brandissez pas la corne ! »  
 6. Ne brandissez pas votre corne en haut, ne parlez pas, le coeur arrogant !  
 7. Non, ce n'est pas du Levant, de l'Occident, ni du désert des montagnes,  
 8. car Elohim juge; il rabaisse celui-ci, il exalte celui-là.  
 9. Oui, la coupe est dans la main de IHVH-Adonai;  
 le vin effervescent plein d'ingrédients en gicle.  
 Tous les criminels de la terre le sucent, le boivent.  
 10. Et moi, je le rapporte en pérennité; je chante l'Elohim de la'acob;  
 11. je fracasse toutes les cornes des criminels. Les cornes du juste s'exaltent.

## **Chapitre 76.**

### **Toi, le lumineux**

1. Au chorège. Avec musiques. Chant. D'Assaph. Poème.  
 2. Il est connu en lehouda, Elohim; son nom est grand en Israël.  
 3. Son repaire est à Shalém, son logis à Siôn.  
 4. Là, il a brisé les étincellements de l'arc,  
 le bouclier, l'épée de guerre. Sèlah.  
 5. Toi, le lumineux, plus majestueux que les montagnes déchirantes !  
 6. Les coeurs intrépides s'étaient fait un butin;

ils somnolent de leur sommeil.

7. À ta menace, Elohîms de la'acob, le char et le cheval se sont endormis.

8. Toi, le terrible, toi, qui se dressera en face de toi depuis ta fureur ?

9. Des ciels, tu fais entendre l'arrêt; la terre frémit et se calme.

10. Au lever d'Elohîms pour le jugement,  
pour sauver tous les humbles de la terre. Sèlah.

11. Oui, la fureur de l'humain te célèbre,  
quand tu te ceins du vestige des fureurs.

12. Acquittez-vous de vos vœux envers IHVH-Adonai, votre Elohîms;  
tous, autour de lui, transportent l'offrande au Voyant.

13. Il vendange le souffle des princes; il fait frémir les rois de la terre.

## Chapitre 77.

### Ma voix vers Elohîms

1. Au chorège. Sur ledoutoun. D'Assaph. Chant.

2. Ma voix vers Elohîms, je clame;  
ma voix vers Elohîms, il m'écoute.

3. Au jour de ma détresse, je consulte Adonai;  
la nuit, ma main jaillit sans relâche.  
Mon être refuse d'être réconforté.

4. Je mémorise Elohîms et me bouleverse;  
je m'épanche, et mon être se voile. Sèlah.

5. Tu as saisi les paupières de mes yeux; abattu, je ne parle pas.

6. Je suppute les jours de jadis, les années de pérennité.

7. Je mémorise ma musique, la nuit;  
en mon coeur, je m'épanche et mon souffle cherche.

8. Adonai néglige-t-il en pérennité ? Ne continue-t-il plus à s'éprendre ?

9. Son chérissement est-il annulé à jamais ?

A-t-il achevé de dire, d'âge en âge ?

10. Oublie-t-il de gracier, ÉI ?

Ou bien a-t-il bouclé avec fureur ses matrices ? Sèlah.

11. Je dis: « C'est ma blessure, changer la droite du Suprême ! »

12. Je mémorise les agissements de Yah;  
oui, je mémorise le prodige d'antan, le tien.

13. Je murmure toute ton oeuvre et m'épanche en tes agissements.

14. Elohîms, ta route est sacrée; est-il un ÉI aussi grand qu'Elohîms ?

15. Toi, l'ÉI, l'artisan du prodige,  
tu fais connaître aux peuples ton énergie.

16. Tu rachètes par ton bras ton peuple,  
les fils de la'acob et de losseph. Sèlah.

17. Les eaux te virent, Elohîms, elle te virent, les eaux,  
elles tressaillirent et même les abîmes s'irritèrent.

18. Les nébulosités déferlèrent en eaux,  
l'éther donna de la voix et tes flèches allèrent.

19. Voix de ton tonnerre dans la tornade,  
les éclairs illuminèrent le monde, la terre, irritée, trembla.

20. Dans la mer, ta route; ton sentier dans les eaux multiples;  
tes traces ne se décelaient pas.

21. Tu as mené ton peuple comme des ovins,  
par la main de Moshè et d'Aarôn.

## Chapitre 78.

### Écoute ma tora

1. Perspicace. D'Assaph. Écoute, mon peuple, ma tora;  
tendez vos oreilles aux dires de ma bouche !
2. J'ouvre ma bouche par un exemple;  
j'exprime les énigmes d'antan,
3. que nous entendîmes et que nous connaissons,  
que nos pères nous racontèrent.
4. Nous ne les masquerons pas à leurs fils;  
à l'âge dernier, ils raconteront les louanges de IHVH-Adonaï,  
son ardeur, ses prodiges qu'il a faits.
5. Il éleva un témoignage en la'acob, la tora, il la mit en Israël,  
ce qu'il ordonna à nos pères de faire connaître à leurs fils,
6. pour que l'âge dernier le connaisse.  
Des fils seront enfantés, ils se lèveront  
et le raconteront à leurs fils.
7. Ils mettront leur certitude en Elohîms,  
ils n'oublieront pas les agissements d'ÉI, et protégeront ses ordres.
8. Ils ne seront pas comme leurs pères,  
un âge dévoyé et rebelle, un âge qui ne prépare pas son coeur, et dont le  
souffle n'adhère pas à ÉI.
9. Les Benéi Èphraïm, des tireurs d'arcs armés, détalèrent le jour de la  
bataille.
10. Ils ne gardèrent pas le pacte d'Elohîms;  
ils refusèrent d'aller dans sa tora,
11. oubliant ses agissements et ses prodiges qu'il leur avait fait voir.
12. Contre leurs pères, il fit prodige,  
en terre de Misraïm, au champ de So'ân.
13. Il fendit la mer et les fit passer; il figea la mer comme une digue.
14. Il les mena avec la nuée, de jour et toute la nuit, à la lumière du feu.
15. Il fendit des rocs, au désert, et les abreuva comme d'abîmes multiples.
16. Il fit jaillir des liquides du rocher,  
et descendre, comme des fleuves, les eaux.
17. Ils continuèrent encore à fauter contre lui,  
à se rebeller contre le Suprême, dans le reg.
18. Ils éprouvèrent ÉI en leur coeur,  
en demandant de la nourriture pour leur être.
19. Ils parlèrent contre Elohîms.  
Ils dirent: « Pourra-t-il, ÉI, dresser une table au désert ?
20. Voilà, il frappe le roc, et les eaux en affluent, les torrents déferlent.  
Mais aussi, du pain, pourra-t-il en donner,  
ou apprêter de la viande pour son peuple ? »
21. Aussi, IHVH-Adonaï entendit, il s'emporta;  
un feu s'embrasa contre la'acob, et la fureur aussi montait contre Israël.
22. Car ils n'adhérèrent pas à Elohîms;

ils ne s'assurèrent pas en son salut.

23. Il l'ordonna à l'éther, en haut, il ouvrit les portails des ciels,

24. et fit pleuvoir sur eux de la manne pour manger;

les céréales des ciels, il les leur donna.

25. Le pain des meneurs, l'homme le mangea,

viatique lancé pour eux, à satiété.

26. Il députa le souffle du levant des ciels,

et conduisit, dans son énergie, le Téimân.

27. Il fit pleuvoir sur eux, comme une poussière, de la viande;

et comme le sable des mers, le volatile ailé.

28. Il le fit tomber au sein de son camp, autour de ses demeures.

29. Ils mangèrent et se rassasièrent bien;

il fit venir pour eux ce qu'ils désiraient.

30. Mais pas encore aliénés de leur désir, leur manger encore en bouche,

31. la fureur d'Elohîms monta contre eux:

il tua leurs obèses; les adolescents d'Israël, il les fit ployer.

32. En tout cela, ils fautèrent encore, ils n'adhérèrent pas à ses prodiges.

33. Il acheva leurs jours en fumée, leurs années dans l'affolement.

34. S'il les tuait, ils le consultaient; ils retournaient en quête d'Él.

35. Ils mémorisaient, oui, Elohîms, leur roc, l'Él, le Suprême, leur racheteur.

### **Milieu du livre des Louanges**

36. Ils le séduisirent de leur bouche; de leur langue ils le trompèrent.

37. Mais leur coeur n'était pas ferme, avec lui, ils n'adhéraient pas à son pacte.

38. Mais lui, matriciel, absolvait le tort; il ne détruisait pas,

il se multipliait à faire retourner sa fureur, et n'éveillait pas toute sa fièvre.

39. Il mémorisait le fait qu'ils sont chair,

un souffle qui va et ne retourne pas.

40. Comme ils se rebellèrent contre lui au désert, le peinèrent au leshimôn,

41. ils retournèrent, éprouvèrent Él, contristèrent le sacré d'Israël.

42. Ils ne mémorisaient pas sa main, le jour où il les acheta de la détresse,

43. lui qui avait mis en Misraîm ses signes, ses prodiges au champ de So'ân.

44. Il changea en sang leurs leors,

leurs liquides, pour qu'ils n'en boivent plus.

45. Il lança sur eux l'anophèle, et il les dévora; le crapaud, et il les détruisit.

46. Il donna à la larve leur récolte, et leur labeur au criquet.

47. Il tua par la grêle leur vigne, leurs sycomores par le frimas.

48. Il livra à la grêle leurs bestiaux, leur bétail à la foudre.

49. Il lança contre eux la brûlure de sa fureur,

l'exaspération, l'emportement,

la détresse, l'envoi des messagers du malheur.

50. Il aplanit un chemin pour sa fureur, il n'épargna pas de la mort leur être;

et leur vie, à la peste il la remit.

51. Il frappa tous les aînés de Misraîm, l'en-tête des virilités aux tentes de Hâm.

52. Il fit partir son peuple comme des ovins;

il les conduisit comme un troupeau dans le désert.

53. Il les mena en sécurité, sans trembler.

La mer recouvrit leurs ennemis.

54. Il les fit venir à la frontière de son sanctuaire,  
ce mont acheté par sa droite.

55. Il répudia en face d'eux des nations;  
il fit tomber pour eux, au cordeau, la possession.

Il fit demeurer dans leurs tentes les rameaux d'Israël.

56. Ils éprouvèrent Elohîms, le Suprême, et se rebellèrent contre lui.  
Ses témoignages, ils ne les gardèrent pas.

57. Ils reculèrent et trahirent comme leurs pères,  
invertis comme un arc faussé.

58. Ils l'irritèrent avec leurs tertres;  
avec leurs statues, ils le firent arder.

59. Elohîms entendit, il s'emporta; il rejeta fort Israël.

60. Il lâcha la demeure de Shilo,  
la tente où il demeurerait parmi les humains.

61. Il donna son énergie à la captivité,  
sa splendeur aux mains de l'opresseur.

62. Il enferma par l'épée son peuple, et s'emporta contre sa possession.

63. Ses adolescents, le feu les dévora; ses vierges ne furent pas louangées.

64. Ses desservants tombèrent par l'épée; ses veuves ne pleurèrent pas.

65. Mais Adonaï se réveilla comme un dormeur,  
comme un héros jubilant de vin.

66. Il frappa ses oppresseurs à l'arrière,  
et leur donna une flétrissure en pérennité.

67. Il rejeta la tente de Iosseph,  
il ne choisit pas le rameau d'Ëphraïm.

68. Il choisit le rameau de Iehouda, le mont Siôn, qu'il aime.

69. Il bâtit, comme aux altitudes, son sanctuaire;  
comme la terre, il le fonda en pérennité.

70. Il choisit David, son serviteur, et le prit aux bergeries des ovins;

71. Il le fit venir de derrière les nourricières,  
pour paître la'acob, son peuple, Israël, sa possession.

72. Il les fit pâturer selon l'intégrité de son coeur;  
il les mena au discernement de ses paumes.

## **Chapitre 79.**

### **Les nations sont venues**

1. Chant. D'Assaph.

Elohîms, les nations sont venues en ta possession;  
elles ont souillé le palais de ton sanctuaire;  
elles ont mis Ieroushalaïm en éboulis.

2. Elles ont donné la charogne de tes serviteurs  
en nourriture au volatile des ciels;  
la chair de tes fervents à l'animal de la terre.

3. Elles ont répandu leur sang comme de l'eau  
aux alentours de Ieroushalaïm; et pas un fossoyeur !

4. Nous étions la flétrissure de nos voisins,  
la moquerie, la dérision de notre entourage.

5. Jusqu'à quand, IHVH-Adonaï, fulmineras-tu avec persistance; brûlera-t-elle comme un feu, ton ardeur ?
6. Répands ta fièvre sur les nations qui ne te connaissent pas, sur les royaumes qui ne crient pas ton nom.
7. Oui, elle a mangé la'acob et son oasis, elles l'ont désolé.
8. Ne te souviens pas contre nous des torts des premiers. Vite, qu'elles nous devancent, tes matrices ! Oui, nous sommes épuisés.
9. Aide-nous, Elohîms de notre salut, à la parole de gloire de ton nom ! Secours-nous, absous nos fautes à cause de ton nom !
10. Pourquoi diraient-elles, les nations: « Où est leur Elohîms ? » Qu'elle se connaisse parmi les nations, sous nos yeux, la vengeance du sang répandu de tes serviteurs !
11. Que le soupir du prisonnier vienne en face de toi ! Selon la grandeur de ton bras, relâche les condamnés à mort.
12. Retourne à nos voisins, au septuple, en leur sein, leur flétrissure dont ils t'ont flétri, Adonaï !
13. Nous, ton peuple, les ovins de ton pâturage, nous te célébrerons en pérennité; d'âge en âge nous raconterons ta louange.

## **Chapitre 80.**

### **Sanctionne cette vigne**

1. Au chorège. Sur les lotus. Témoignage. D'Assaph. Chant.
2. Pâtre d'Israël, écoute ! Toi qui conduit losseph comme un ovin, assis sur les keroubîm, resplendis !
3. En face d'Ëphraïm, de Biniamîn, de Menashè, éveille ton héroïsme et va, pour notre salut !
4. Elohîms, fais-nous retourner; illumine tes faces, nous serons sauvés !
5. IHVH-Adonaï, Elohîms, Sebaot, jusqu'à quand fumeras-tu contre la prière de ton peuple ?
6. Tu les as nourris au pain de larmes, abreuvés aux larmes d'une jauge.
7. Tu nous mets en querelle pour nos voisins; nos ennemis se moquent de nous.
8. Elohîms Sebaot, fais-nous retourner, illumine tes faces; nous serons sauvés !
9. Une vigne de Misraïm, tu l'as fait partir; tu as expulsé des nations et l'as plantée.
10. Tu as bêché en face d'elle. Elle a enraciné ses racines, elle a rempli la terre.
11. Les montagnes se sont couvertes de son ombre, ses rameaux étaient des cèdres d'Él.
12. Elle envoyait ses moissons jusqu'à la Mer, et vers le Fleuve ses surgeons.
13. Pourquoi as-tu fait brèche en ses clôtures ? Ils l'égrappent, tous les passants de la route.
14. Il la ronge, le sanglier de la forêt, le grouillement du champ la pâture.
15. Elohîms Sebaot, retourne donc; regarde des ciels et vois, sanctionne cette vigne,

16. la souche que ta droite a plantée, le fils que tu as affermi !
17. Incinérée au feu, rasée ! À la menace de tes faces, ils perdront !
18. Que ta main soit sur l'homme,  
ta droite sur le fils de l'humain que tu as affermi !
19. Nous ne reculerons pas loin de toi;  
fais-nous vivre; ton nom, nous le crierons !
20. IHVH-Adonaï Elohîms Sebaot, fais-nous retourner;  
illumine tes faces, nous serons sauvés !

## Chapitre 81.

### Jubilez pour l'Elohîms

1. Au chorège. Sur la guiterne. D'Assaph.
2. Jubilez pour l'Elohîms de notre énergie; acclamez l'Elohîms de la'acob !
3. Entonnez le chant, donnez du tambour, de la lyre agréable, avec la harpe !
4. Sonnez, à la lunaison, du shophar;  
à la pleine lune, le jour de notre fête !
5. Oui, c'est une loi pour Israël, un jugement de l'Elohîms de la'acob,
6. un témoignage en lehosseph  
mis à sa sortie de la terre de Misraîm.  
Une lèvre que je ne connaissais pas, je l'entends.
7. J'ai écarté son épaule du portage;  
ses paumes passent loin du faix.
8. Dans la détresse, tu as crié, et je t'ai renfloué.  
Je t'ai répondu au secret du tonnerre,  
je t'ai examiné aux eaux de Meriba. Sèlah.
9. Entends, mon peuple, je témoigne contre toi.  
Israël, si tu m'entendais !...
10. Il ne serait pas en toi d'Él étranger;  
tu ne te prosternerai pas devant un Él exotique.
11. Moi-même, IHVH-Adonaï, ton Elohîms, je t'ai fait monter de la terre de  
Misraîm.  
Élargis ta bouche, je la remplirai !
12. Mais mon peuple n'a pas entendu ma voix; Israël n'a pas consenti à moi.
13. Et je l'ai renvoyé à l'opiniâtreté de leur coeur;  
ils sont allés dans leurs conseils.
14. Si mon peuple m'entendait ! Israël, sur mes routes, s'ils allaient !
15. Sous peu, leurs ennemis, je les soumettrais;  
contre leurs oppresseurs, je retournerai ma main.
16. Les haineux de IHVH-Adonaï seraient étiques devant lui,  
et leur temps fini en pérennité.
17. Il le nourrira de crème de blé; de la roche à miel, je le rassasierai.

## Chapitre 82.

### Elohîms, juge la terre

1. Chant. D'Assaph.  
Elohîms se poste au conseil d'ÉI;  
il juge au sein des Elohîms.
2. Jusqu'à quand jugerez-vous par forfait,  
porterez-vous les faces des criminels ? Sèlah.
3. Jugez le faible, l'orphelin; l'humilié, l'indigent, justifiez-les.
4. Libérez le faible, le pauvre;  
secourez-le de la main des criminels.
5. Ils ne pénètrent pas, ils ne discernent pas;  
dans la ténèbre ils vont;  
tous les fondements de la terre chancellent.
6. Moi, je dis: « Vous êtes des Elohîms, des fils du Suprême, vous tous ?
7. Mais non, comme l'humain, vous mourrez;  
comme un des chefs, vous tomberez ! »
8. Lève-toi, Elohîms, juge la terre ! Oui, possède toutes les nations !

## Chapitre 83.

### Ne sois pas sourd, ÉI

1. Poème, chant, d'Assaph.
2. Elohîms, ne sois pas silencieux;  
ne sois pas sourd, ne sois pas impassible, ÉI !
3. Oui, voici, tes ennemis font tumulte; tes haineux lèvent la tête.
4. Contre ton peuple, ils rusent en secret; ils conspirent contre tes trésors.
5. Ils disent: « Allez ! Nous les effacerons en tant que nation;  
le nom d'Israël ne sera plus rappelé. »
6. Oui, ils se concertent d'un seul coeur;  
contre toi, ils tranchent un pacte:
7. les tentes d'Edôm, les Ishme'élîm, Moab et les Hagrîm,
8. Guebal, 'Amôn, 'Amaléq, Pelèshèt avec les habitants de Sor.
9. Ashour aussi s'adjoint à eux; ils sont le bras des Benéi Lot. Sèlah.
10. Fais-leur comme à Midiân, comme à Sissera;  
comme à labîn au torrent de Qishôn.
11. Exterminés à 'Éïn-Dor, ils furent du fumier pour la glèbe.
12. Place leurs gratificateurs comme 'Oréb, comme Zeéb,  
comme Zèbah et comme Salmouna', tous les princes,
13. qui disaient: « Nous hériterons les oasis d'Elohîms. »
14. Elohîms, mets-les comme aubépine, comme paille au souffle,
15. comme un feu qui incendie la forêt,  
comme une flamme qui embrase les montagnes !
16. Poursuis-les ainsi, dans la tempête; affole-les dans ton ouragan !
17. Remplis leurs faces de turpitude; ils chercheront ton nom, IHVH-Adonaï !
18. Pétrifiés, épouvantés pour toujours, ils blêmiront, ils perdront.
19. Ils pénétreront, oui, toi, ton nom, IHVH-Adonaï, toi seul,  
Suprême, sur toute la terre !

## Chapitre 84.

### La maison de mon Elohîms

1. Au chorège. Sur la guiterne. Des Benéi Qorah. Chant.
2. Qu'elles sont chéries, tes demeures, IHVH-Adonaï Sebaot !
3. Mon être languit et même défaille pour les parvis de IHVH-Adonaï.  
Mon coeur et ma chair jubilent d'Él, le Vivant.
4. Même l'oiseau trouve une maison,  
le moineau un nid, où il place ses oisillons.  
Tes autels, IHVH-Adonaï Sebaot, mon roi, Elohaï !
5. En marche, les habitants de ta maison,  
ils te loueront encore. Sèlah.
6. En marche, l'humain dont l'énergie est en toi,  
des sentiers au coeur.
7. Les passants, dans la vallée du micocoulier, y suscitent une source;  
d'étangs aussi l'averse se drape.
8. Ils vont de remblai en remblai,  
pour apparaître devant l'Elohîms en Siôn.
9. IHVH-Adonaï Elohîms Sebaot, entends ma prière !  
Écoute, Elohîms de la'acob ! Sèlah.
10. Notre bouclier, vois, Elohîms ! Regarde les faces de ton messie !
11. Oui, quel bien, un jour en tes parvis, plus que mille !  
J'ai choisi d'être au seuil de la maison de mon Elohîms,  
plutôt que de hanter les tentes du crime.
12. Oui, soleil, bouclier, IHVH-Adonaï, Elohîms !  
IHVH-Adonaï donne grâce et gloire.  
Il n'interdit pas le bien aux marcheurs d'intégrité.
13. IHVH-Adonaï Sebaot, en marche, l'homme sûr de toi !

## Chapitre 85.

### Retourne à nous

1. Au chorège. Des Benéi Qorah. Chant.
2. Veuille, IHVH-Adonaï, ta terre; fais retourner le retour de la'acob.
3. Porte le tort de ton peuple, et recouvre toute leur faute. Sèlah.
4. Ramasse tout ton emportement,  
et retourne loin de la brûlure de ta fureur.
5. Retourne à nous, Elohîms de notre salut;  
annule ton irritation contre nous.
6. En pérennité fulmineras-tu contre nous ?  
Tireras-tu ta fureur d'âge en âge ?
7. N'est-ce pas toi, retourne, fais-nous vivre;  
ton peuple se réjouit en toi.
8. Fais-nous voir, IHVH-Adonaï, ton chérissenment; donne-nous ton salut.
9. J'entends ce que dit Él, IHVH-Adonaï:  
oui, il a parlé de paix à son peuple et à ses fervents,  
pour qu'ils ne retournent pas à la folie.
10. Ah ! son salut est proche de ses frémissants,

pour faire demeurer la gloire sur notre terre !

11. Le chérissenent, la vérité se rencontrent;

la justice et la paix s'embrassent.

12. La vérité germe de la terre; la justice s'observe des ciels.

13. Aussi, IHVH-Adonaï donnera le bien, et notre terre donnera sa récolte.

14. La justice ira en face de lui. Il met ses pas sur la route.

## Chapitre 86.

### Tends ton oreille

1. Prière de David.

Tends ton oreille, IHVH-Adonaï, réponds-moi ! Oui, moi, l'humilié, le pauvre !

2. Garde mon être, oui, moi, le fervent !

Sauve ton serviteur, toi, Elohaï, il est sûr de toi !

3. Gracie-moi, Adonaï; oui, vers toi, je crie tout le jour.

4. Réjouis l'être de ton serviteur;

oui, vers toi, Adonaï, je porte mon être.

5. Oui, toi, Adonaï, tu es le bien et tu pardones,

multiple à chérir pour tous ceux qui t'appellent.

6. Écoute, IHVH-Adonaï, ma prière; sois attentif à la voix de mes supplications.

7. Au jour de ma détresse, je crie vers toi; oui, tu me réponds.

8. Nul n'est semblable à toi parmi les Elohîms, Adonaï !

Rien n'est semblable à tes oeuvres !

9. Toutes les nations que tu as faites viendront;

elles se prosterneront en face de toi, elles glorifieront ton nom.

10. Oui, grand, toi, le faiseur de prodiges, toi, Elohîms, toi seul !

11. Enseigne-moi ta route, IHVH-Adonaï, et j'irai dans ta vérité;

unis mon coeur pour qu'il frémissse de ton nom.

12. Je te célèbre, Adonaï, mon Elohîms, de tout mon coeur;

je glorifie ton nom en pérennité.

13. Oui, ton chérissenent est grand sur moi;

tu as libéré mon être du Shéol souterrain.

14. Elohîms, des bouillonnants se lèvent contre moi;

la bande des terrifiants cherche mon être; ils ne te mettent pas devant eux.

15. Et toi, Adonaï, ÉI matriciel et graciant, lent à la fureur,

multiple en chérissenent et vérité,

16. fais-moi face, gracie-moi, donne ton énergie à ton serviteur;

sauve le fils de ta servante !

17. Fais sur moi un signe de bonheur.

Mes haineux le verront, ils blémiront.

Oui, toi, IHVH-Adonaï, tu m'aides et me reconfortes !

## Chapitre 87.

### Mes sources sont en toi

1. Des Benéi Qorah. Chant. Poème.  
Son assise aux montagnes du sanctuaire.
2. IHVH-Adonaï aime les portes de Siôn, plus que toutes les demeures de la'acob.
3. Les gloires sont dites sur toi, ville d'Elohîms. Sèlah.
4. Je mémorise Rahab et Babèl parmi mes connaissances; voici Pelèshèt et Sor avec Koush: « Celui-là naquit là.
5. Mais de Siôn, il est dit: « L'homme, l'homme naquit là, et lui, il l'affermi, le Suprême ! »
6. IHVH-Adonaï compte en inscrivant les peuples: « Celui-là naquit là. » Sèlah.
7. Poètes et danseurs: « Toutes mes sources sont en toi ! »

## Chapitre 88.

### Dans la fosse souterraine

1. Poème. Chant. Des Benéi Qorah. Au chorège.  
Sur le fifre. Pour répons. Perspicace. À Héimân l'Ézrahi.
2. IHVH-Adonaï, Elohîms de mon salut ! Le jour, ma clameur; la nuit, devant toi,
3. ma prière vient en face de toi.  
Tends ton oreille à ma plainte.
4. Oui, mon être est rassasié de malheurs; mes vies arrivent au Shéol.
5. Je suis compté avec les gisants de la fosse.  
J'étais comme un brave sans vigueur,
6. parmi les morts, libre, comme les victimes couchées au sépulcre, que tu ne mémorises plus, eux par ta main tranchés.
7. Tu me places dans la fosse souterraine, dans les opacités des gouffres.
8. Sur moi ta fièvre dans la fosse souterraine, dans les opacités des gouffres.
9. Tu éloignes de moi ceux qui me connaissent:  
tu me places en abominations pour eux.  
Écroué, je ne sors plus.
10. Mon oeil est mortifié d'humiliation.  
Je crie vers toi, IHVH-Adonaï, chaque jour; je déploie vers toi mes paumes.
11. Pour les morts, ferais-tu prodige ?  
Ou bien les sceptres se lèveront-ils, te célébreront-ils ? Sèlah.
12. Ton chérissement est-il raconté au sépulcre;  
ton adhérence en perdition ?
13. Est-il connu dans la ténèbre, ton prodige;  
ta justification en terre d'amnésie ?
14. Mais moi, vers toi, IHVH-Adonaï, j'appelle; le matin ma prière te devance.
15. Pourquoi, IHVH-Adonaï, négligeras-tu mon être;  
voileras-tu tes faces loin de moi ?
16. Humilié, en agonie dès ma jeunesse, je porte tes effrois, transi.
17. Sur moi passent tes brûlures, tes effrois m'annihilent;

18. ils m'entourent tout le jour, comme des eaux,  
ils m'encerclent, tous ensemble, contre moi.

19. Tu éloignes de moi l'amant et le compagnon;  
ne me connaissent que les ténèbres.

## Chapitre 89.

### Chérissements de IHVH-Adonaï

1. Perspicace. D'Éitân l'Ézrahi.

2. En pérennité je chante les chérissements de IHVH-Adonaï;  
d'âge en âge, je fais connaître, de ma bouche, ton adhérence.

3. Oui, j'ai dit: En pérennité, le chérissement est bâti.  
Tu affermis des ciels; en eux-mêmes ton adhérence.

4. J'ai tranché un pacte pour mon élu, je l'ai juré à David, mon serviteur:

5. Jusqu'en pérennité j'affermirai ta semence;  
je bâtirai d'âge en âge ton trône. Sèlah.

6. Les ciels célébreront ton prodige, IHVH-Adonaï;  
ton adhérence aussi, dans l'assemblée des êtres sacrés.

7. Oui, qui, dans l'éther, équivaut à IHVH-Adonaï,  
ressemble à IHVH-Adonaï parmi les Benéi Élîm ?

8. ÉI, très terrifiant, dans l'intimité des êtres sacrés,  
et terrible contre tous ses alentours !

9. IHVH-Adonaï, Elohîms Sebaot ! Qui comme toi est puissant, Yah,  
ton adhérence autour de toi ?

10. Toi, tu gouvernes le jaillissement de la mer;  
à l'assaut de ses vagues, tu les apaises.

11. Toi, tu as accablé, comme une victime, Rahab.  
Au bras de ton énergie, tu as éparpillé tes ennemis.

12. À toi, les ciels, à toi la terre !  
Le monde et sa plénitude, toi, tu les as fondés.

13. Le septentrion et le midi, toi, tu les as créés;  
le Tabor et le Hermôn jubilent à ton nom.

14. À toi le bras d'héroïsme, ta main énergique, ta droite altièrè !

15. La justice et le jugement sont l'assise de ton trône;  
le chérissement, la vérité devancent tes faces.

16. En marche, le peuple des initiés à l'ovation:  
ils vont à la lumière de tes faces, IHVH-Adonaï.

17. Ils s'égayent en ton nom tout le jour, ils s'exaltent en ta justification.

18. Oui, tu es la splendeur de leur énergie;  
en ton vouloir, tu exaltes notre corne.

19. Oui, à IHVH-Adonaï, notre bouclier; au sacré d'Israël, notre roi !

20. Alors tu as parlé dans une contemplation à tes fervents.  
Tu as dit: J'ai fait valoir de l'aide au héros;

j'ai élevé un adolescent du peuple.

21. J'ai trouvé David, mon serviteur; je l'ai messié à mon huile sacrée.

22. Ma main est ferme avec lui; mon bras aussi le renforce.

23. L'ennemi ne le dupera pas; le fils de la forfaiture ne le violentera pas.

24. Je fracasse en face de lui ses oppresseurs; ses haineux, je les attaque.

25. Mon adhérence, mon chérissement pour lui;

en mon nom sa corne s'exalte.

26. Je mets sur la mer sa main; sur les fleuves sa droite.

27. Lui crie vers moi: « Mon père, toi, mon ÉI, le roc de mon salut ! »

28. Aussi, moi je le donne pour aîné, très haut au-dessus des rois de la terre.

29. En pérennité, je lui garde mon chérissenent,  
mon pacte auquel il adhère.

30. J'établirai à jamais sa semence, son trône comme les jours des ciels.

31. Si ses fils abandonnaient ma tora  
et n'allaient pas dans mes jugements,

32. s'ils profanaient mes règles et ne gardaient pas mes ordres,

33. je sanctionnerais au bâton leur carence;

par des plaies leur tort;

34. mais je n'annulerai pas pour lui mon chérissenent;  
je ne mentirai pas en mon adhérence.

35. Je ne profanerais pas mon pacte,  
je ne changerai pas l'expression de mes lèvres.

36. Une, j'ai juré en ma sacralité que je ne tromperai pas David.

37. Sa semence sera en pérennité; son trône, comme le soleil devant moi;

38. comme la lune, ferme en pérennité,  
témoin d'adhérence dans l'éther. Sèlah.

39. Mais toi, tu négliges et rejettes,  
tu t'emportes contre ton messie.

40. Tu exècres le pacte de ton serviteur et profanes à terre son diadème.

41. Tu fais brèche en toutes ses clôtures;  
tu mets ses forteresses en effroi.

42. Tous les passants de la route le spolient;  
il est la flétrissure de ses voisins.

43. Tu as exalté la droite de ses oppresseurs, et réjoui tous ses ennemis.

44. Tu as même retourné le silex de son épée,  
et ne l'as pas relevé dans la guerre.

45. Tu as fait cesser sa purification et précipité son trône à terre.

46. Tu as écourté les jours de sa nubilité,  
et l'as drapé de blémissement. Sèlah.

47. Jusqu'à quand, IHVH-Adonaï, te voileras-tu avec persistance ?  
Flambera-t-elle comme un feu, ta fièvre ?

48. Mémoire-moi, ma durée;  
sur quelle vanité tu as créé tous les fils d'humain !

49. Quel brave vivrait sans voir la mort ?  
Son être échappera-t-il à la main du Shéol ? Sèlah.

50. Où sont tes chérissenents, les premiers, Adonaï,  
que tu as jurés à David en ton adhérence ?

51. Mémoire Adonaï, la flétrissure de tes serviteurs.  
Je porte en mon sein toute la multitude des peuples,

52. dont tes ennemis flétrissent, IHVH-Adonaï,  
dont ils flétrissent les talons de ton messie.

53. IHVH-Adonaï est béni en pérennité. Amén, amén !

## Chapitre 90.

### Livre quatrième (90 à 106)

#### Tu es pour nous un logis

1. Prière de Moshè, l'homme d'Elohîms.  
Adonaï, tu es pour nous un logis d'âge en âge.
2. Avant que les monts n'aient été enfantés,  
engendrés la terre et le monde, de pérennité en pérennité, toi, tu es ÉI.
3. Tu fais retourner l'homme dans la poussière, mais tu dis:  
Retournez, fils de l'humain !
4. Oui, mille ans à tes yeux sont comme le jour d'hier qui passe;  
une garde dans la nuit.
5. Tu les fais déferler, ils sont un sommeil,  
puis au matin, pareils à l'herbe fauchée.
6. Au matin, elle bourgeonne et pousse; au soir, fauchée, elle sèche.
7. Oui, nous sommes consumés par ta fureur, par ta fièvre affolés.
8. Tu places nos torts devant toi, notre obscurité au lustre de tes faces.
9. Oui, tous nos jours font face à ton emportement;  
nos années s'achèvent comme en un murmure.
10. Les jours de nos années font soixante-dix ans,  
ou, dans leur vigueur, quatre-vingts ans;  
mais leur superbe est labeur, fraude.  
Oui, vite fauchés, nous nous envolons.
11. Qui connaît l'énergie de ta fureur ?  
Ton emportement est semblable à ton frémissement.
12. Initie-nous à bien compter nos jours:  
nous ferons venir le coeur de sagesse.
13. Retourne, IHVH-Adonaï, jusqu'à quand ? Réconforte tes serviteurs.
14. Rassasie-nous, au matin, de ton chérissement;  
nous jubilerons, nous nous réjouissons, en tous nos jours.
15. Réjouis-nous autant de jours que tu nous as violentés,  
d'années où nous avons vu le malheur.
16. Ton oeuvre apparaîtra à tes serviteurs, ta magnificence à leurs fils.
17. Que l'agrément d'Adonaï, notre Elohîms, soit sur nous !  
Le fait de nos mains, veuille l'affermir pour nous;  
le fait de nos mains, veuille l'affermir !

## Chapitre 91.

#### Mon abri, mon bastion

1. Assis au secret du Suprême, il nuit à l'ombre de Shadaï.
2. Je dis à IHVH-Adonaï: Mon abri, ma trappe ! Elohaï, je me fie en lui.
3. Oui, il t'arrache au piège des chasseurs, à la peste, à la corruption.
4. Il te recouvre de son aile; tu t'abrites sous ses ailes.  
Sa vérité est une targe, un pavois.
5. Tu ne frémiras pas du tremblement de la nuit,  
de la flèche qui vole le jour,

6. de la peste qui va dans l'obscurité, du saccage qui razzie à midi.
7. Un millier tombe à tes côtés, une myriade à ta droite:  
rien ne s'avancera contre toi.
8. Tu regarderas seulement de tes yeux, et verras la rétribution des criminels.
9. Oui, toi, IHVH-Adonaï, mon abri ! Dans le Suprême, tu as mis ton logis.
10. Le malheur ne surviendra pas contre toi;  
la plaie n'approchera pas de ta tente.
11. Oui, il ordonne à ses messagers de te garder sur toutes tes routes.
12. Ils te portent à deux paumes, pour que ton pied ne heurte pas de pierre.
13. Tu chemines sur le lion et le cobra; tu piétines le lionceau, le crocodile.
14. Oui, il s'est épris de moi, je le libère;  
je le fais culminer; oui, il pénètre mon nom.
15. Il crie vers moi, je lui réponds. Moi-même avec lui,  
dans la détresse, je le renfloue, je le glorifie.
16. À longueur de jours, je le rassasie: je lui fais voir mon salut.

## **Chapitre 92.**

### **Sur le luth, à la harpe**

1. Chant. Poème. Pour le jour du shabat.
2. Il est bien de célébrer IHVH-Adonaï, de chanter ton nom, Suprême.
3. De rapporter au matin ton chérissage, ton adhérence dans les nuits,
4. sur le luth, à la harpe, au murmure de la lyre.
5. Oui, tu me réjouis, IHVH-Adonaï, par ton oeuvre; je jubile au fait de tes  
mains.
6. Qu'ils sont grands, tes faits, IHVH-Adonaï, fort profondes, tes pensées !
7. L'homme stupide ne le pénètre pas, le fou ne discerne pas cela:  
à la floraison des criminels, comme de l'herbe,
8. tous les ouvriers de fraude croissent pour être exterminés à jamais.
9. Toi, altier, en pérennité, IHVH-Adonaï !
10. Oui, voici, tes ennemis, IHVH-Adonaï; oui, voici, tes ennemis perdront;  
tous les ouvriers de la fraude se diviseront.
11. Tu exaltes ma corne comme celle des antilopes;  
je suis pétri d'huile luxuriante.
12. Mon oeil regarde ceux qui me fixent;  
mon oreille entend ceux qui se lèvent contre moi, les malfaiteurs.
13. Le juste fleurit comme un dattier;  
il s'épanouit comme un cèdre du Liban.
14. Plantés dans la maison de IHVH-Adonaï,  
ils fleuriront sur les parvis de notre Elohîms.
15. Ils prospèrent dans la sénescence, pleins de sève et luxuriants,
16. pour le rapporter: Oui, il est droit, IHVH-Adonaï, mon roc, sans forfait en  
lui !

## Chapitre 93.

### IHVH-Adonaï règne

1. IHVH-Adonaï règne, la majesté le drape;  
elle drape IHVH-Adonaï, l'énergie le ceint. Le monde s'érige sans tituber.
2. Ton trône à jamais ferme, en pérennité, toi, tu es.
3. Les fleuves élèvent, IHVH-Adonaï,  
les fleuves élèvent leurs voix; les fleuves élèveront leur ressac.
4. Plus que les voix des eaux multiples, que les majestueux brisants de la mer,  
il est majestueux dans l'altitude, IHVH-Adonaï !
5. Ils adhèrent fort, tes témoignages.  
Le sacré sied à ta maison, IHVH-Adonaï, à longueur de jours.

## Chapitre 94.

### Surgis, juge

1. ÉI des vengeances, IHVH-Adonaï, ÉI des vengeances, resplendis !
2. Surgis, juge de la terre;  
retourne la rétribution contre les orgueilleux !
3. Jusqu'à quand, les criminels, IHVH-Adonaï,  
jusqu'à quand les criminels, exulteront-ils ?
4. Ils s'expriment, ils parlent avec arrogance;  
tous les ouvriers de fraude se pavanent.
5. Ils accablent ton peuple, IHVH-Adonaï, ils l'accablent;  
ils violentent ta possession.
6. Ils tuent la veuve et le métèque; ils assassinent les orphelins.
7. Ils disent: « Yah ne voit pas, l'Elohîms de la'acob ne discerne pas ! »
8. Discernez, stupides du peuple !  
Fous, quand donc serez-vous perspicaces ?
9. Le planteur d'oreille n'entendrait-il pas ?  
Le formateur de l'oeil ne regarderait-il pas ?
10. Le correcteur des nations n'admonesterait-il pas,  
lui qui apprend à l'humain la pénétration ?
11. IHVH-Adonaï sait que les pensées de l'humain sont une fumée.
12. En marche, le brave que tu corriges, Yah ! Tu lui apprends ta tora,
13. pour le rasséréner aux jours du malheur,  
quand le pourrissoir du criminel sera foré,
14. car IHVH-Adonaï ne lâche pas son peuple, il n'abandonne pas sa possession.
15. Oui, le jugement retourne à la justice,  
avec, derrière lui, tous les coeurs droits.
16. Qui se lèvera devant moi pour les ouvriers de fraude ?
17. Sans IHVH-Adonaï, mon aide, mon être, sous peu, demeurerait en silence.
18. Si je dis: « Mon pied chancelle », ton chérissenment, IHVH-Adonaï, me restaure.
19. Dans les multiples fantasmes de mes entrailles,  
en tes réconforts, mon être se délecte.

20. Serait-il ton associé, le trône de corruption, qui fabrique en toi le labeur ?
21. Ils s'attroupent contre l'être du juste;  
ils incriminent le sang innocent.
22. Et c'est IHVH-Adonaï, une culmination pour moi, Elohaï, le roc de mon abri.
23. Il retourne contre eux leur violence, il les annihile dans leur malfaisance;  
il les annihile, IHVH-Adonaï, notre Elohîms.

## **Chapitre 95.**

### **Allez, jubilons**

1. Allez, jubilons en IHVH-Adonaï;  
acclamons le roc de notre salut !
2. Avançons vers ses faces dans la gratitude;  
par des chants, acclamons-le !
3. Oui, IHVH-Adonaï est un grand ÉI, le grand roi de tous les Elohîms,
4. avec en sa main les arcanes de la terre;  
à lui les envols des montagnes !
5. À lui, la mer, il l'a faite;  
et le continent, ses mains l'ont formé.
6. Venez, prosternons-nous, inclinons-nous,  
et plions genoux face à IHVH-Adonaï, notre auteur !
7. Oui, il est notre Elohîms, nous sommes le peuple de son pâturage,  
les ovins de sa main. Aujourd'hui, si vous entendiez sa voix...
8. Ne durcissez pas votre coeur comme à Meriba,  
comme au jour de l'épreuve de Massa au désert,
9. où vos pères m'éprouvèrent et m'examinèrent  
même après avoir vu mon oeuvre.
10. Quarante ans j'abhorrai l'âge et je dis:  
Un peuple errant de coeur, eux, ils n'ont pas pénétré mes routes,
11. eux à qui je jurais dans ma fureur  
qu'ils n'accéderont pas à mon repos !

## **Chapitre 96.**

### **Un poème nouveau**

1. Poétisez pour IHVH-Adonaï un poème nouveau,  
poétisez pour IHVH-Adonaï, toute la terre !
2. Poétisez pour IHVH-Adonaï, bénissez son nom;  
annoncez, au jour le jour, son salut !
3. Racontez aux nations sa gloire, à tous les peuples ses prodiges.
4. Oui, IHVH-Adonaï est grand, louangé, fort,  
terrible, lui-même, au-dessus de tous les Elohîms.
5. Oui, tous les Elohîms des peuples sont des idoles;  
IHVH-Adonaï a fait les ciels.
6. La majesté, la magnificence en face de lui;  
l'énergie, la splendeur en son sanctuaire.

7. Offrez à IHVH-Adonaï, clans des peuples, offrez à IHVH-Adonaï gloire, énergie !
8. Offrez à IHVH-Adonaï gloire à son nom; portez l'offrande, venez en ses parvis !
9. Prosternez-vous devant IHVH-Adonaï, dans la magnificence du sanctuaire. Trépide en face de lui, toute la terre !
10. Dites aux nations: « IHVH-Adonaï règne ! » Aussi le monde est ferme, il ne chancelle jamais. Il juge les peuples avec rectitude.
11. Se réjouissent les ciels, s'égayent la terre, tonitruent la mer et sa plénitude,
12. exulte le champ, et tout en lui !  
Alors, tous les arbres de la forêt jubileront
13. en face de IHVH-Adonaï:  
oui, il vient; oui, il vient juger la terre !  
Il juge le monde avec justice, les peuples en son adhérence !

## **Chapitre 97.**

### **La terre exulte**

1. IHVH-Adonaï règne, la terre exulte, les îles nombreuses se réjouissent.
2. La nuée, le brouillard autour de lui;  
la justice, le jugement à l'assise de son trône !
3. Le feu va en face de lui, il flamboie autour de ses oppresseurs.
4. Ses éclairs illuminent le monde; la terre le voit et tressaille.
5. Les montagnes fondent comme de la cire en face de IHVH-Adonaï, en face de l'Adôn de toute la terre.
6. Les ciels rapportent sa justice; tous les peuples voient sa gloire.
7. Tous les esclaves de statues blêmissent,  
ceux qui se louangent dans les idoles.  
Prosternez-vous devant lui, vous tous, les Elohîms !
8. Elle entend et se réjouit, Siôn;  
elles exultent, les filles de lehouda, à cause de tes jugements, IHVH-Adonaï.
9. Oui, toi, IHVH-Adonaï, suprême sur toute la terre,  
tu es exalté sans mesure, au-dessus de tous les Elohîms.
10. Amants de IHVH-Adonaï, hâissez le mal !  
Le gardien de l'être de ses fervents, il les arrache à la main des criminels.
11. La lumière germe pour le juste; pour les coeurs droits, la joie.
12. Réjouissez-vous, justes, en IHVH-Adonaï;  
célébrez la mémoire de son sanctuaire !

## **Chapitre 98.**

### **Il fait des prodiges**

1. Chant. Poétisez pour IHVH-Adonaï un poème nouveau:  
oui, il fait des prodiges. Sa droite sauve pour lui, avec son bras sacré.
2. IHVH-Adonaï fait pénétrer son salut aux yeux des nations;  
il découvre sa justification.
3. Il mémorise son chérissement, son adhérence, pour la maison d'Israël.

Toutes les extrémités de la terre voient le salut de notre Elohîms.

4. Acclamez IHVH-Adonaï, toute la terre; éclatez, retentissez, chantez !

5. Chantez IHVH-Adonaï à la lyre, à la lyre, à la voix du chant,

6. aux trompettes, à la voix du shophar !

Acclamez, face au roi IHVH-Adonaï !

7. Elle tonitruue, la mer, et sa plénitude, le monde et ses habitants.

8. Les fleuves battent des paumes;  
unies, les montagnes jubilent,

9. face à IHVH-Adonaï: oui, il vient juger la terre;

il juge le monde avec justice, les peuples avec rectitude.

## **Chapitre 99.**

### **Il est sacré notre Elohîms**

1. IHVH-Adonaï règne, les peuples s'irritent;  
il siège sur les keroubîm, la terre mute.

2. IHVH-Adonaï est grand en Siôn, altier, lui, au-dessus de tous les peuples.

3. Ils célèbrent ton nom grand et terrible: il est sacré.

4. Énergie du roi, il aime le jugement.

Toi, tu affermis les rectitudes,

le jugement, la justification en la'acob, toi, tu les as faits.

5. Exaltez IHVH-Adonaï, notre Elohîms;

prosternez-vous devant l'escabelle de ses pieds, le sacré, lui !

6. Moshè, Aarôn, avec ses desservants,

Shemouél avec les crieurs de son nom crient vers IHVH-Adonaï;

il leur répond.

7. Il leur a parlé dans la colonne de nuée;

ils gardent ses témoignages; il leur a donné une loi.

8. IHVH-Adonaï, notre Elohîms, toi, tu leur réponds.

Él porteur, tu l'es pour eux, vengeur de leurs agissements.

9. Exaltez IHVH-Adonaï notre Elohîms;

prosternez-vous, au mont de son sanctuaire:

oui, il est sacré, IHVH-Adonaï, notre Elohîms !

## **Chapitre 100.**

### **Acclamez IHVH-Adonaï**

1. Chant de merci. Acclamez IHVH-Adonaï, toute la terre;

2. servez IHVH-Adonaï dans la joie, venez en face de lui dans la jubilation !

3. Pénétrez-le: oui, IHVH-Adonaï, lui, Elohîms; il nous a faits,

nous sommes à lui, son peuple, les ovins de son pâturage.

4. Venez en ses portes dans la merci, en ses parvis dans la louange;

célébrez-le, bénissez son nom !

5. Oui, quel bien, IHVH-Adonaï ! En pérennité, son chérissenent;

d'âge en âge, son adhérence !

## Chapitre 101.

### La route des intègres

1. De David. Chant.  
Je poétise le chérissage, le jugement;  
pour toi, IHVH-Adonaï, je chante.
2. Je suis perspicace sur des intègres.  
Quand viendras-tu à moi ?  
Je vais dans l'intégrité de mon coeur, au sein de ma maison.
3. Je ne place pas contre mes yeux la parole de Belia'al.  
Je hais le faire des déviateurs; il ne colle pas à moi.
4. Le coeur tortueux s'écarte de moi;  
je ne connais pas le mal.
5. Qui calomnie en secret son compagnon, celui-là, je l'annihile.  
Les yeux hautains, le coeur enflé, de celui-là je n'en peux plus.
6. Mes yeux avec les adhérents de la terre,  
pour habiter avec moi, aller sur la route des intègres;  
ceux-là me serviront.
7. Le faiseur de duperies ne siège pas au sein de ma maison;  
le parleur de mensonges n'est pas ferme à mes yeux.
8. Aux matins, j'annihile tous les criminels de la terre,  
pour trancher de la ville de IHVH-Adonaï tous les ouvriers de la fraude.

## Chapitre 102.

### Prière de l'humilié

1. Prière de l'humilié. Défaillant, il répand sa plainte en face de IHVH-Adonaï.
2. IHVH-Adonaï, entends ma prière, mon appel vient à toi !
3. Ne voile pas tes faces pour moi; au jour de la détresse,  
tends vers moi ton oreille; au jour où je crie, vite, réponds-moi !
4. Oui, mes jours s'achèvent en fumée; mes os brûlent comme un brasier.
5. Frappé comme l'herbe, mon coeur se dessèche;  
oui, j'oublie de manger mon pain.
6. À la voix de mon gémissement, mes os collent à ma chair.
7. Je ressemble à la chouette du désert; je suis comme la chevêche des  
ruines.
8. Je veille et suis comme un oiseau solitaire sur un toit.
9. Toute la journée, mes ennemis me flétrissent;  
hallucinés, ils jurent contre moi.
10. Oui, je mange ma cendre comme du pain;  
je mêle de pleurs mes breuvages.
11. Face à ton exaspération, à ton écume, oui, tu m'as porté puis rejeté.
12. Mes jours sont comme une ombre déployée,  
et moi, je sèche comme de l'herbe.
13. Mais toi, IHVH-Adonaï, tu sièges en pérennité, ta mémoire d'âge en âge.
14. Toi, lève-toi, matricie Siôn !  
Oui, c'est le temps de la gracier; oui, le rendez-vous vient !
15. Oui, tes serviteurs veulent ses pierres;

ils font grâce à sa poussière.

16. Les nations frémissent du nom de IHVH-Adonaï;  
tous les rois de la terre, de ta gloire.

17. Oui, IHVH-Adonaï a bâti Siôn, il est apparu dans sa gloire.

18. Il se tourne vers la prière du spolié, il ne méprise pas leur prière.

19. Ceci sera écrit pour le dernier âge;  
le peuple créé louera Yah.

20. Oui, il observe de l'altitude de son sanctuaire;  
IHVH-Adonaï des ciels, regarde la terre,

21. pour entendre le soupir du prisonnier,  
pour relaxer les condamnés à mort,

22. pour raconter à Siôn le nom de IHVH-Adonaï, et sa louange à  
leroushalaïm,

23. au regroupement des peuples unis, des royaumes pour servir IHVH-  
Adonaï.

24. Il violente ma force sur la route, il écourte mes jours.

25. Et je dis: Éli, ne m'enlève pas au milieu de mes jours !  
Tes années sont dans les âges des âges.

26. Jadis, la terre, tu l'as fondée et le fait de tes mains, les ciels;

27. ils périront, toi tu demeures.

Tous s'useront comme un habit; comme un vêtement tu les métamorphoseras  
et ils se métamorphoseront.

28. Et toi, lui, tes années ne s'achèveront pas.

29. Les fils de tes serviteurs demeurent;  
leur semence, face à toi, s'affermit.

## **Chapitre 103.**

### **Bénis, mon être**

1. De David. Bénis, mon être, IHVH-Adonaï;  
toutes mes entrailles, son nom sacré !

2. Bénis IHVH-Adonaï, mon être; n'oublie pas tous ses bienfaits !

3. Lui, il pardonne tous tes torts, médecin de toutes tes infirmités,

4. il rachète ta vie au pourrissoir,  
et te nimbe de chérissements, de matrices.

5. Il assouvit de bien ta beauté;  
ta jeunesse se rénove comme le vautour.

6. IHVH-Adonaï forge les justifications, les jugements de tous les exploiters.

7. Il a relevé ses routes à Moshè, aux Benéi Israël ses agissements.

8. Matriciel, graciant, IHVH-Adonaï; long de narines,  
multiple en chérissement.

9. Il ne combat pas avec persistance,  
il ne s'irrite pas en pérennité.

10. Ce n'est pas selon nos fautes qu'il agit avec nous;  
il ne nous rétribue pas selon nos torts.

11. Oui, comme les ciels sont hauts au-dessus de la terre,  
son chérissement est puissant sur ses frémissants.

12. Comme l'orient est loin de l'occident, il éloigne de nous nos carences.

13. Comme un père matricie ses enfants, IHVH-Adonaï matricie ses frémissants.
14. Oui, il connaît notre formation, lui; il mémorise le fait que nous sommes poussière.
15. Les jours de l'homme sont comme du pâturin, comme la fleur des champs.
16. Oui, un souffle passe sur lui: il n'est plus; son lieu ne le reconnaît plus.
17. Le chérissement de IHVH-Adonaï, de pérennité en pérennité, repose sur ses frémissants, sa justification, sur les fils de ses fils,
18. pour les gardiens de son pacte, ceux qui mémorisent ses actions pour les faire.
19. IHVH-Adonaï dans les ciels affermit son trône. Son royaume gouverne tout.
20. Bénissez IHVH-Adonaï, vous, ses messagers, héros de la force, faiseurs de sa parole, pour entendre la voix de sa parole !
21. Bénissez IHVH-Adonaï, vous, toutes ses milices; ses officiants, ouvriers de son vouloir !
22. Bénissez IHVH-Adonaï, toutes ses oeuvres, dans tous les lieux de son gouvernement ! Bénis, mon être, IHVH-Adonaï !

## **Chapitre 104.**

### **Tu es très grand**

1. Bénis, mon être, IHVH-Adonaï ! IHVH-Adonaï Elohaï, tu es très grand, de majesté, de magnificence vêtu !
2. Drapé de lumière comme d'une tunique, il tend les ciels comme une tenture.
3. Il charpente d'eaux ses étages, met son char dans les nuages, et va sur les ailes d'un souffle.
4. Il fait des souffles ses messagers; ses officiants, d'un feu flamboyant.
5. Il a fondé la terre sur ses assises; elle ne chancellera pas en pérennité, à jamais !
6. Tu la couvris de l'abîme comme d'un vêtement; les eaux se dressèrent au-dessus des montagnes.
7. À ta menace, elles s'enfuirent; à la voix de ton tonnerre, elles se précipitèrent.
8. Les monts montèrent et descendirent les failles, vers ce lieu que tu fondas pour elles.
9. Tu mis une frontière: elles ne la dépasseront pas; elles ne retourneront jamais recouvrir la terre.
10. Il envoie des sources pour les torrents, et ils vont entre les monts.
11. Ils abreuvent tous les animaux des champs; les onagres y brisent leur soif.
12. Là-haut demeure le volatile; entre les feuillages ils donnent de la voix.
13. Il abreuve les montagnes de ses étages;

du fruit de tes oeuvres la terre se rassasie.

14. Il fait germer le pâturin pour la bête,  
l'herbe au service de l'humain, pour faire sortir le pain de la terre.

15. De vin, il réjouit le coeur de l'homme,  
pour éclairer les faces mieux que l'huile;  
et de pain il restaure le coeur de l'homme.

16. Les arbres de IHVH-Adonaï se rassasient, les cèdres du Libanôn, qu'il a  
plantés,

17. là où les oiseaux nidifient;  
dans les cyprès, la cigogne a sa maison.

18. Les hautes montagnes aux bouquetins,  
les rochers pour abri des damans,

19. il fait la lune pour les rendez-vous, et le soleil connaît son coucher.

20. Tu mets la ténèbre et c'est la nuit,  
là où glissent tous les animaux de la forêt.

21. Les lionceaux rugissent après la proie,  
pour demander leur nourriture à ÉI.

22. Le soleil brille, ils se rassemblent, et s'accroupissent dans leurs logis.

23. L'humain sort à son oeuvre, il est à son travail, jusqu'au soir.

24. Qu'elles sont nombreuses, tes oeuvres, IHVH-Adonaï !

Tu les as toutes oeuvrées avec sagesse !

La terre est pleine de tes créatures !

25. Voici la mer immense aux larges mains.

Là, un grouillement sans nombre de petits animaux avec les grands.

26. Là vont les navires, et ce Leviatân que tu as formé pour jouer avec lui.

27. Tous patientent auprès de toi,  
pour que tu leur donnes leur nourriture à temps.

28. Tu la leur donnes, ils la récoltent;  
tu ouvres ta main, ils se rassasient bien.

29. Tu voiles tes faces, ils s'affolent.  
Tu recueilles leur souffle,  
ils agonisent, et retournent à leur poussière.

30. Tu envoies ton souffle, ils sont créés.  
Tu rénoves les faces de la glèbe.

31. La gloire de IHVH-Adonaï est en pérennité; IHVH-Adonaï se réjouit en  
ses oeuvres.

32. Il regarde la terre, elle est secouée;  
il touche les montagnes, elles fument.

33. Je poétise pour IHVH-Adonaï en ma vie;  
je chante mon Elohîms en mon existence.

34. Mon hymne est suave;  
moi-même je me réjouis en IHVH-Adonaï.

35. Les fauteurs seront achevés sur terre; les criminels ne seront plus.  
Bénis mon être, IHVH-Adonaï ! Hallelou-Yah !

## Chapitre 105.

### Le coeur des chercheurs

1. Célébrez IHVH-Adonaï, criez son nom;  
faites connaître aux peuples ses agissements !
2. Poétisez pour lui, chantez-le !  
Épanchez-vous en toutes ses splendeurs !
3. Louangez-vous en son nom sacré !  
Que se réjouisse le coeur des chercheurs de IHVH-Adonaï !
4. Consultez IHVH-Adonaï et son énergie; cherchez ses faces, toujours !
5. Mémorisez ses merveilles qu'il a faites,  
ses prodiges, les jugements de sa bouche;
6. semence d'Abrahâm, son serviteur, Benéi la'acob, ses élus !
7. Lui, IHVH-Adonaï, notre Elohîms, ses jugements sont par toute la terre.
8. Il mémorise en pérennité son pacte,  
la parole qu'il ordonna pour mille âges,
9. qu'il trancha avec Abrahâm et son serment à Is'hac,
10. qu'il érigea en loi pour la'acob, en pacte de pérennité pour Israël,
11. pour dire: « À toi, je donnerai la terre de Kena'ân,  
le district de votre possession »,
12. quand ils étaient un petit nombre de mortels à séjourner là.
13. Ils allèrent de nation en nation, d'un royaume vers un autre peuple.
14. Il ne laissa pas un humain les exploiter;  
il exhorta pour eux des rois.
15. « Ne touchez pas à mes messies, ne méfaites pas contre mes inspirés. »
16. Il appela la famine contre la terre  
et toute la branche du pain, la brisa.
17. Il envoya avant eux un homme pour serviteur, Iosseph.
18. Ils meurtrirent ses pieds avec des câbles, son être au carcan de fer,
19. jusqu'au temps où sa parole vint, où le dire de IHVH-Adonaï le purifia.
20. Un roi envoya le libérer; un gouverneur de peuples le relaxa.
21. Il le mit pour Adôn de sa maison, pour gouverneur de tous ses biens,
22. pour lier ses chefs à son être et instruire ses anciens.
23. Israël vint en Misraîm; la'acob résida en terre de Hâm.
24. Il fit fort fructifier son peuple;  
il le rendit plus vigoureux que ses oppresseurs.
25. Il investit leur coeur à haïr son peuple,  
à intriguer contre ses serviteurs.
26. Il envoya Moshè, son serviteur, Aarôn qu'il avait choisi.
27. Il mit en eux les paroles de ses signes,  
des prodiges en terre de Hâm.
28. Il envoya la ténèbre, la nuit obscure;  
ils ne se rebellèrent pas contre sa parole.
29. Il changea leurs eaux en sang et fit mourir leurs poissons.
30. Leur terre foisonna de crapauds dans les chambres de leurs rois.
31. Il le dit, et l'anophèle vint, les poux en toute leur frontière.
32. Il donna leurs pluies, de la grêle, des flammes de feu sur leur terre.
33. Il frappa leur vigne, leur figuier; il brisa l'arbre de leur frontière.
34. Il le dit, et le criquet vint, sans nombre, et la larve.

35. Elle mangea toute herbe en leur terre;  
elle mangea le fruit de leur glèbe.
36. Il frappa tout aîné en leur terre, l'en-tête de toute leur virilité.
37. Il les fit sortir avec de l'argent et de l'or;  
nul, en ses rameaux, ne trébucha.
38. Misraîm se réjouit à leur sortie:  
oui, leur frayeur était tombée sur eux.
39. Il déploya une nuée pour rideau, un feu pour illuminer la nuit.
40. Il le demanda, et fit venir la caille;  
du pain des ciels, il les rassasia.
41. Il ouvrit le roc, les eaux affluèrent;  
ils allèrent dans les regs, en fleuve.
42. Oui, il mémorisa sa parole sacrée, d'Abrahâm, son serviteur.
43. Il fit sortir son peuple dans la liesse,  
ses élus dans la jubilation.
44. Il leur donna les terres des nations;  
ils héritèrent du labeur des patries,
45. pour qu'ils gardent ses lois et protègent ses toras. Hallelou-Yah !

## **Chapitre 106.**

### **En pérennité son chérissage**

1. Hallelou-Yah, célébrez IHVH-Adonaï ! Oui, quel bien,  
oui, en pérennité son chérissage !
2. Qui proférera les héroïsmes de IHVH-Adonaï et fera entendre toute sa  
louange ?
3. En marche, les gardiens du jugement,  
le faiseur de justification en tout temps.
4. Mémorise-moi, IHVH-Adonaï, au vouloir de ton peuple,  
sanctionne-moi par ton salut,
5. pour voir le bonheur de tes élus,  
pour me réjouir dans la joie de ta nation,  
pour me louer avec ta possession.
6. Nous avons fauté avec nos pères, nous étions tordus, criminels.
7. Nos pères, en Misraîm, ne furent pas perspicaces devant tes merveilles,  
ils ne mémorisèrent pas tes chérissages multiples,  
ils se rebellèrent sur la mer, dans la mer du Jonc.
8. Il les sauva à cause de son nom, pour faire connaître son héroïsme.
9. Il rabroua la mer du Jonc et la tarit;  
il les fit aller dans les abîmes comme au désert.
10. Il les sauva de la main du haineux;  
il les rédima de la main de l'ennemi.
11. Les eaux recouvrirent leurs oppresseurs; il n'en resta pas un seul.
12. Ils adhérèrent à sa parole, ils poétisèrent sa louange.
13. Ils se hâtèrent, et oublièrent ses faits;  
ils n'attendirent pas son conseil.
14. Ils désirèrent de désir au désert, ils éprouvèrent ÉI dans les désolations.
15. Il leur donna ce qu'ils avaient demandé,  
puis envoya l'émaciation contre leur être.

16. Ils ardèrent contre Moshè dans le camp, contre Aarôn, consacré à IHVH-Adonaï.

17. La terre s'ouvrit et engloutit Datân; elle recouvrit la clique d'Abirâm.

18. Le feu brûla contre leur clique, la flamme flamboya contre les criminels.

19. Ils firent un veau à Horéb; ils se prosternèrent devant une fonte.

20. Ils troquèrent leur gloire contre la forme d'un boeuf, un mangeur d'herbe !

21. Ils oublièrent ÉI, leur sauveur, le faiseur de grandeurs en Misraïm,

22. de merveilles en terre de Hâm, d'effrois sur la mer du Jonc.

23. Il dit les exterminer, mais Moshè, son élu, se dressa sur la brèche, face à lui, pour faire retourner sa fièvre de détruire.

24. Ils rejetèrent la terre convoitée, ils n'adhérèrent pas à sa parole.

25. Ils maugrèrent dans leurs tentes, ils n'entendirent pas la voix de IHVH-Adonaï.

26. Il leva sa main contre eux, pour les faire tomber au désert,

27. pour faire tomber leur semence parmi les nations, et les aliéner parmi les terres.

28. Ils s'accouplèrent à Ba'al Peor, et mangèrent les sacrifices de morts.

29. Ils irritèrent par leurs agissements; le fléau fit brèche contre eux.

30. Pinhas se dressa, requit, et le fléau s'arrêta.

31. Cela lui fut compté pour justification, d'âge en âge, en pérennité.

32. Ils écumèrent aux eaux de Meriba et Moshè pâtit à cause d'eux.

33. Oui, ils se rebellèrent contre son souffle, et il s'exprima de ses lèvres.

34. Ils n'exterminèrent pas les peuples, ce que IHVH-Adonaï leur avait dit.

35. Ils se mêlèrent aux nations; ils apprirent leurs oeuvres.

36. Ils servirent leurs fétiches; ils furent pour eux un piège.

37. Ils sacrifièrent leurs fils et leurs filles aux démons.

38. Ils répandirent le sang innocent, le sang de leurs fils et de leurs filles, qu'ils sacrifièrent aux fétiches de Kena'ân. La terre se macula de sangs.

39. Ils se souillèrent de leurs faits; ils putassèrent en leurs agissements.

40. La fureur de IHVH-Adonaï brûla contre son peuple; il abomina sa possession.

41. Il les donna aux mains des nations; leurs haineux les gouvernèrent.

42. Leurs ennemis les opprimèrent; ils les matèrent sous leur main.

43. Il les sauva de multiples fois. Eux-mêmes se rebellèrent en leur conseil et s'écroulèrent en leur tort.

44. Il vit leur détresse, en entendant leur plainte.

45. Il mémorisa pour eux son pacte, et les reconforta en ses chérissements multiples.

46. Il les donna en matrices, face à tous leurs geôliers.

47. Sauve-nous, IHVH-Adonaï, notre Elohîms, regroupe-nous d'entre les nations, pour célébrer ton nom sacré, pour acclamer ta louange !

48. Il est béni, IHVH-Adonaï, l'Elohîms d'Israël, de pérennité en pérennité ! Et tout le peuple dit: Amén ! Hallelou-Yah !

## Chapitre 107.

### Livre cinquième (107 à 150)

#### Les rachetés de IHVH-Adonaï

1. Célébrez IHVH-Adonaï: oui, quel bien; oui, en pérennité son chérissenment !
2. Les rachetés de IHVH-Adonaï le disent, qu'il racheta de la main de l'opresseur,
3. et qu'il groupa des terres d'Orient, d'Occident, du Septentrion et de la Mer.
4. Ils vaguaient au désert, dans les désolations de la route. Ils ne trouvaient pas de ville habitée.
5. Affamés, assoiffés aussi, leur être s'y débilita.
6. Ils réclamèrent vers IHVH-Adonaï dans leur détresse. Il les secourut dans leurs harcèlements.
7. Il les enrouta sur la route droite, pour aller vers la ville habitat.
8. Ils célébrèrent IHVH-Adonaï, son chérissenment, ses merveilles pour les fils de l'humain.
9. Oui, il rassasia l'être altéré; il remplit de bien l'être affamé.
10. Les habitants de la ténèbre et d'ombremort, les prisonniers de l'humiliation et du fer !
11. Oui, ils se rebellèrent contre les dire d'ÉI ! Ils répugnèrent au conseil du Suprême.
12. Il les mata au labeur de leur coeur; ils trébuchèrent sans aide.
13. Ils clamèrent vers IHVH-Adonaï dans leur détresse. Il les sauva de leurs harcèlements.
14. Il les sortit de la ténèbre et d'ombremort, et désagrégea leurs liens.
15. Ils célébrèrent IHVH-Adonaï, son chérissenment, ses merveilles pour les fils de l'humain.
16. Oui, il brisa les portails de bronze; il fractura les verrous de fer.
17. Les déments, sur la route de leur carence, pâtirent de leurs torts.
18. Leur être abomina toute nourriture; ils arrivèrent jusqu'aux portes de la mort.
19. Ils clamèrent vers IHVH-Adonaï dans leur détresse. Il les sauva de leurs harcèlements.
20. Il envoya sa parole, les guérit, et les fit échapper à leur pourrissoir.
21. Ils célébrèrent IHVH-Adonaï, son chérissenment, ses merveilles pour les fils de l'humain.
22. Ils sacrifièrent des sacrifices de merci; ils racontèrent ses faits dans la jubilation.
23. Ceux qui descendent sur la mer dans les navires, les faiseurs de travail sur les eaux multiples,
24. eux-mêmes virent le fait de IHVH-Adonaï, ses merveilles dans le gouffre.
25. Il dit et dressa le souffle de la tempête; il exalta les vagues.
26. Ils montèrent aux ciels, descendirent aux abîmes; leur être se fondit de malheur.
27. Ils tournoyèrent et se murent comme un ivrogne,

toute leur sagesse engloutie.

28. Ils réclamèrent vers IHVH-Adonaï dans leur détresse.

Il les fit sortir de leurs harcèlements.

29. Il éleva la tempête au silence, leurs vagues se turent.

30. Ils se réjouirent, car elles s'étaient tues.

Il les mena au havre de leur désir.

31. Il célébra IHVH-Adonaï, son chérissenent,  
ses merveilles pour les fils de l'humain.

32. Ils l'exaltèrent dans l'assemblée du peuple.

Ils le louangèrent dans l'habitat des anciens.

33. Il transforma les fleuves en désert, les sorties d'eaux en lieux de soif,

34. la terre à fruit en salin, à cause du méfait de ses habitants.

35. Il mit le désert en étangs d'eaux, une terre de reg en sorties d'eaux.

36. Il fit habiter là les affamés, ils affermirent la ville habitat.

37. Ils semèrent les champs, plantèrent des vignobles,  
et firent récolte de fruits.

38. Il les bénit, ils multiplièrent fort; leur bétail ne diminua pas.

39. Puis, ils diminuèrent et déclinèrent d'oppression,  
de malheur, d'affliction.

40. Il répandit le mépris sur les notables,  
et les fit sombrer dans un tohu sans route.

41. Il releva le pauvre de son humiliation  
et multiplia les clans comme des ovins.

42. Les équitables le virent et se réjouirent;  
tout forfait boucla sa bouche.

43. Qui est sage garde cela, et discerne les chérissements de IHVH-Adonaï.

## Chapitre 108.

### Je poétise et chante

1. Poème. Chant. De David.

2. Il les ferme, mon coeur, Elohîms;  
je poétise et chante, ô ma gloire !

3. Éveillez-vous, harpe, lyre ! J'éveillerai l'aube !

4. Je te célèbre parmi les peuples, IHVH-Adonaï; je te chante dans les  
patries.

5. Oui, ton chérissenent est grand, au-dessus des ciels;  
jusque dans l'éther, ta vérité !

6. Exalte-toi au-dessus des ciels, Elohîms; sur toute la terre, ta gloire !

7. Pour que tes amis soient renfloués, sauve par ta droite, réponds-moi !

8. Elohîms a parlé en son sanctuaire:

J'exulte, je partage Shekhèm, je mesure la vallée de Soukot.

9. À moi, Guil'ad ! à moi, Menashè ! Éphraïm, retranchement de ma tête;  
lehouda, mon exarque !

10. Moab, pot de mon bain; je jette sur Edôm ma sandale;  
sur Pelèshèt, je fais ovation !

11. Qui me transportera dans la ville ?  
Qui me mènera jusqu'en Edôm ?

12. N'est-ce pas, Elohîms, toi qui nous avais négligés ?

Tu ne sortais plus en nos milices, Elohîms.

13. Offre-nous une aide contre l'opresseur:  
il est vain, le salut de l'humain !

14. En Elohîms nous faisons vaillance. Il écrase nos oppresseurs.

## Chapitre 109.

### Elohîms de ma louange

1. Au chorège. De David. Chant.

Elohîms de ma louange, ne te tais pas !

2. Oui, la bouche du criminel, la bouche de la duperie, contre moi !  
Ils l'ouvrent, ils parlent contre moi d'une langue de mensonge.

3. Les paroles de haine m'entourent;  
ils guerroient contre moi gratuitement.

4. Contre mon amour, ils m'accusent, moi, prière !

5. Ils me rendent le mal pour le bien, de la haine contre mon amour.

6. Prépose contre lui le criminel; Satân se tiendra à sa droite.

7. De son jugement, il sortira en criminel;  
sa prière sera pour la faute.

8. Ses jours seront peu nombreux; un autre prendra sa charge.

9. Ses fils seront orphelins, sa femme veuve.

10. Ils erreront, ils erreront, ses fils; ils quêteront,  
rescapés de leurs ruines.

11. L'usurier piégera tout ce qui est à lui;  
des étrangers pilleront son labeur.

12. Personne pour attirer le chérissement;  
personne pour gracier ses orphelins !

13. Son avenir retranché, dans un autre âge leur nom sera effacé.

14. Le tort de leur père est rappelé à IHVH-Adonaï;  
la faute de sa mère n'est pas effacée.

15. Ils sont contre IHVH-Adonaï, toujours,  
et leur mémoire est tranchée de la terre,

16. parce qu'il n'a pas mémorisé de faire un chérissement;  
il a poursuivi l'homme humilié, le pauvre,  
le coeur frappé, pour le mettre à mort.

17. Il aimait la malédiction, elle vient à lui;  
il ne désirait pas la bénédiction, elle s'éloigne de lui.

18. Il vêt la malédiction comme son uniforme;  
elle vient comme de l'eau dans ses entrailles,  
comme de l'huile dans ses os.

19. Elle est pour lui comme l'habit qui le drape,  
le ceinturon toujours bouclé.

20. Voilà l'oeuvre de mes satans, par IHVH-Adonaï, des calomniateurs de  
mon être.

21. Et toi, IHVH-Elohîms Adonaï, agis avec moi à cause de ton nom !  
Oui, quel bien, ton chérissement ! Secours-moi !

22. Oui, humilié, pauvre moi-même, mon coeur est percé en mon sein.

23. Comme l'ombre qui s'étire, je m'en vais, secoué comme un criquet.

24. Mes genoux trébuchent de jeûne; ma chair s'émacie faute d'huile.

25. Moi, je suis une flétrissure pour eux;  
ils me voient et hochent leur tête.
26. Aide-moi, IHVH-Adonaï, mon Elohîms ! Sauve-moi selon ton  
chérissenment !
27. Ils pénétreront que ta main, toi, IHVH-Adonaï, tu as fait cela.
28. Ils maudissent, mais toi tu bénis.  
Ils se lèvent, blêmissent, mais ton serviteur se réjouit.
29. Mes satans se vêtent d'opprobre;  
ils se drapent comme d'un manteau de leur blêmissement.
30. Je célèbre fort IHVH-Adonaï de ma bouche; au milieu des multitudes, je  
le louange.
31. Oui, il se dresse à la droite du pauvre, pour sauver son être des juges.

## Chapitre 110.

### Siège à ma droite

1. De David. Chant.  
Harangue de IHVH-Adonaï à mon Adôn: Siège à ma droite,  
jusqu'à ce que je place ton ennemi pour escabelle à tes pieds.
2. IHVH-Adonaï envoie de Siôn la branche de ton énergie,  
forgée contre le sein de tes ennemis.
3. Ton peuple généreux, au jour de ta vaillance,  
dans les magnificences du sanctuaire, matriciel dès l'aube,  
est pour toi la rosée de ton enfance.
4. IHVH-Adonaï l'a juré, il ne se rétractera pas:  
toi, tu es le desservant de pérennité, selon la parole de Malki-Sèdèq !
5. Adonaï, à ta droite, broie des rois au jour de sa fureur.
6. Il juge les nations pleines de squelettes;  
il broie la tête sur la terre multiple.
7. Au torrent, sur la route, il boit et relève ainsi la tête.  
Hallelou-Yah !

## Chapitre 111.

### Les oeuvres de IHVH-Adonaï

1. Hallelou-Yah !  
 כ Je célèbre IHVH-Adonaï de tout coeur  
 ב dans l'intimité des équitables et de la communauté.
2. א Grandes sont les oeuvres de IHVH-Adonaï,  
 ט recherchées par tous ceux qui les désirent.
3. ה Son oeuvre est majesté, magnificence;  
 ו sa justification se dresse à jamais.
4. ז Il mémorise ses merveilles,  
 ח graciaint, matriciel, IHVH-Adonaï !

5. **ט** Il donne une proie à ses frémissants;  
y il mémorise en pérennité son pacte.
6. **נ** La force de son oeuvre, il la rapporte à son peuple  
**ל** pour leur donner la possession des nations.
7. **מ** Les oeuvres de ses mains sont vérité, jugement.  
**נ** Toutes ses sanctions sont adhérence,
8. **ט** imposées à jamais, en pérennité,  
**ע** faites avec vérité et droiture.
9. **פ** Il envoie le rachat à son peuple,  
**א** il ordonne son pacte en pérennité,  
**ק** son nom, sacré à frémir.
10. **ר** En-tête de sagesse, frémir de IHVH-Adonaï,  
**ש** la perspicacité du bien pour tous ceux qui le font.  
**ת** Sa louange s'élève à jamais.

## Chapitre 112.

### Lumière pour les équitables

1. Hallelou-Yah !  
**א** En marche, l'homme qui frémit de IHVH-Adonaï  
**נ** et désire fort ses ordres !
2. **ג** Sa semence est héroïque sur terre,  
d l'âge des équitables est béni.
3. **ה** L'aisance, la richesse en sa maison;  
w sa justification se dresse à jamais.
4. **ז** La lumière, pour les équitables, brille dans la ténèbre.  
**ח** Graciant, matriciel, juste,
5. **ט** il est bien, l'homme qui gracie et prête;  
**י** il entretient ses paroles de jugement.
6. **כ** Car il ne chancelle pas en pérennité,  
**ל** à mémoire de pérennité, il est juste.
7. **מ** À la rumeur du malheur il ne frémit pas.  
**נ** Son coeur est ferme, sûr de IHVH-Adonaï.
8. **ט** Son coeur s'appuie, il ne frémit pas,  
**ע** jusqu'à ce qu'il décèle ses oppresseurs.

9. פ Il distribue, donne aux pauvres.

צ  
ק Sa justification se dresse à jamais,  
sa corne s'exalte en gloire.

10. ר Le criminel voit, il s'irrite,

ש il grince des dents et fond.

ת L'appétit des criminels perd.

### Chapitre 113.

#### Louangez le nom de IHVH-Adonai

1. Hallelou-Yah !

Louangez, serviteurs de IHVH-Adonai, louangez le nom de IHVH-Adonai.

2. Le nom de IHVH-Adonai est béni, maintenant et en pérennité.

3. De l'orient du soleil jusqu'à son coucher,  
il est louangé, le nom de IHVH-Adonai.

4. Exalté au-dessus de toutes les nations, IHVH-Adonai;  
au-dessus des ciels est sa gloire.

5. Qui est comme IHVH-Adonai, notre Elohim ? Il se hausse pour siéger;

6. il s'abaisse pour voir dans les ciels et sur la terre.

7. Il relève de la poussière le faible,  
et soulève le pauvre au-dessus des déchets,

8. pour le faire habiter avec les gratificateurs,  
avec les gratificateurs de son peuple.

9. Il installe la stérile de la maison en mère d'enfants, joyeuse.

Hallelou-Yah !

### Chapitre 114.

#### À la sortie d'Israël

1. À la sortie d'Israël hors de Misraïm,  
la maison de la'acob d'un peuple barbare,

2. Ihouda devient son sanctuaire, Israël, ses gouvernés.

3. La mer le voit et s'enfuit, le Iardèn retourne en arrière.

4. Les montagnes dansent comme des béliers,  
les collines comme des agneaux.

5. Qu'as-tu, mer, à t'enfuir ? Iardèn, à retourner en arrière ?

6. Montagnes, vous dansez comme des béliers;  
collines, comme des agneaux.

7. Face à l'Adôn, trépide, terre, face à l'Eloha de la'acob !

8. Il change le roc en étang d'eaux, le silex en source d'eaux.

## Chapitre 115.

### Nous bénissons Yah

1. Non pas à nous, IHVH-Adonaï, non pas à nous, mais à ton nom donne gloire,  
pour ton chérissenment et ta vérité !
2. Pourquoi les nations diraient-elles: « Où est leur Elohîms ? »
3. Notre Elohîms, dans les ciels, fait tout ce qu'il désire.
4. Leurs fétiches d'argent et d'or, faits de mains d'humain,
5. ont une bouche mais ne parlent pas, des yeux mais ne voient pas;
6. des oreilles mais n'entendent pas, un nez mais ne sentent pas.
7. Leurs mains ne palpent pas, leurs pieds ne vont pas.  
Ils ne murmurent pas de leur gorge.
8. Comme eux sont leurs faiseurs, tous ceux qui se fient à eux.
9. Israël, fie-toi à IHVH-Adonaï, leur aide, leur bouclier, lui.
10. Maison d'Aarôn, fiez-vous à IHVH-Adonaï, leur aide, leur bouclier, lui.
11. Frémissements de IHVH-Adonaï, fiez-vous à IHVH-Adonaï, leur aide, leur bouclier, lui.
12. IHVH-Adonaï nous mémorise, il bénit; il bénit la maison d'Israël,  
il bénit la maison d'Aarôn.
13. Il bénit les frémissements de IHVH-Adonaï, les petits avec les grands.
14. Que IHVH-Adonaï vous fasse croître, vous et vos fils !
15. Soyez bénis, vous, par IHVH-Adonaï, l'auteur des ciels et de la terre !
16. Les ciels sont les ciels de IHVH-Adonaï;  
la terre, il l'a donnée aux fils de l'humain.
17. Non, les morts ne louangent pas Yah, ni tous les gisants du silence.
18. Nous, nous bénissons Yah, maintenant et en pérennité. Hallelou-Yah.

## Chapitre 116.

### J'aime

1. J'aime ! Oui, IHVH-Adonaï a entendu ma voix, mes supplications.
2. Oui, il tend vers moi son oreille. En mes jours, je crie.
3. Elles me cernaient, les cordes de la mort.  
Les étranglements du Shéol me trouvaient;  
et je trouvais détresse, affliction.
4. J'ai crié le nom de IHVH-Adonaï: De grâce, IHVH-Adonaï, délivre mon être !
5. Graciant, IHVH-Adonaï, juste, notre Elohîms matricie.
6. IHVH-Adonaï est le gardien des simples; j'avais faibli, il me sauve.
7. Retourne, mon être, à ton repos; oui, IHVH-Adonaï t'a rétribué.
8. Oui, tu as renfloué mon être de la mort, mon oeil des larmes,  
mon pied du bannissement.
9. Je vais en face de IHVH-Adonaï sur les terres des vivants.
10. J'adhère, oui, je parle. J'étais dans les affres
11. et je disais, en ma précipitation:  
Tout l'homme est trompeur !
12. Que répondrai-je à IHVH-Adonaï, pour toutes ses grâces en ma faveur ?

13. Je lève la coupe des saluts et je crie le nom de IHVH-Adonaï.
14. J'acquitte mes vœux à IHVH-Adonaï, oui, devant tout son peuple.
15. Elle coûte aux yeux de IHVH-Adonaï, la mort de ses amants.
16. De grâce, IHVH-Adonaï, oui, moi, ton serviteur, moi, ton serviteur, le fils de ta servante; tu as ouvert mes liens.
17. Pour toi, je sacrifie le sacrifice de merci, et je crie le nom de IHVH-Adonaï.
18. J'acquitte mes vœux à IHVH-Adonaï, oui, devant tout son peuple,
19. sur les parvis de la maison de IHVH-Adonaï, en ton sein, Ieroushalaïm ! Hallelou-Yah.

## **Chapitre 117.**

### **Nations**

1. Louangez IHVH-Adonaï, toutes les nations; louez-le, toutes les patries.
2. Oui, son chérissenement prévaut sur nous, la vérité de IHVH-Adonaï en pérennité. Hallelou-Yah.

## **Chapitre 118.**

### **Célébrez IHVH-Adonaï**

1. Célébrez IHVH-Adonaï ! Oui, quel bien ! Oui, en pérennité son chérissenement !
2. Israël dira donc: Oui, en pérennité son chérissenement !
3. La maison d'Aarôn dira donc: Oui, en pérennité son chérissenement !
4. Les frémissants de IHVH-Adonaï diront donc: Oui, en pérennité son chérissenement !
5. Dans la détresse, je crie: Yah. Il me répond au large, Yah.
6. IHVH-Adonaï est pour moi, je ne frémis pas: que me ferait l'humain ?
7. IHVH-Adonaï est pour moi, à mon secours, et je vois mes haineux.
8. Il est bien de s'abriter en IHVH-Adonaï, plutôt que de se fier à l'humain.
9. Il est bien de s'abriter en IHVH-Adonaï, plutôt que de se fier aux grands.
10. Tous les peuples tournent autour de moi. Au nom de IHVH-Adonaï, oui, je les fauche !
11. Ils tournent autour de moi, ils m'entourent, même. Au nom de IHVH-Adonaï, oui, je les fauche !
12. Ils tournent autour de moi comme des abeilles; ils vacillent, comme un feu de carthames. Au nom de IHVH-Adonaï, oui, je les fauche !
13. Banni, tu m'as banni pour tomber, mais IHVH-Adonaï m'a secouru.
14. Mon énergie, le chant de Yah, il est pour moi le salut.
15. Voix de jubilation et du salut, dans les tentes des justes, la droite de IHVH-Adonaï fait vaillance.
16. La droite de IHVH-Adonaï s'exalte, la droite de IHVH-Adonaï fait vaillance.
17. Je ne suis pas mort, oui, je vis et raconte le fait de Yah.
18. Corrigé, il m'a corrigé, Yah, mais à la mort il ne m'a pas donné.
19. Ouvrez-moi les portes de la justice, je viens là célébrer Yah.

20. Voici la porte de IHVH-Adonaï, les justes viennent là.
21. Je te célèbre, oui, tu me réponds, tu es pour moi le salut.
22. La pierre que les bâtisseurs ont rejetée est tête d'angle.
23. Cela c'est de IHVH-Adonaï, et c'est merveille à nos yeux.
24. IHVH-Adonaï a fait ce jour: exultons, réjouissons-nous en lui.
25. De grâce, IHVH-Adonaï, sauve donc; de grâce, IHVH-Adonaï, triomphe donc !
26. Béni soit qui vient au nom de IHVH-Adonaï.  
Nous vous bénissons de la maison de IHVH-Adonaï.
27. ÉI, IHVH-Adonaï, nous illumine.  
Liez la fête de feuillages, entrelacés aux cornes de l'autel.
28. Toi, mon ÉI, je te célèbre; mon Elohîms, je t'exalte.
29. Célébrez IHVH-Adonaï: Oui, quel bien ! Oui, en pérennité son chérissement !

## Chapitre 119.

### Les intègres de la route

1. **N** En marche, les intègres de la route ! Ils vont dans la tora de IHVH-Adonaï !
2. En marche, les détenteurs de ses témoignages !  
De tout coeur ils le cherchent !
3. Aussi, ils n'oeuvrent pas pour la forfaiture;  
ils vont en ses routes.
4. Toi, tu ordonnes tes préceptes pour les garder fort.
5. Mes souhaits, que mes routes s'affermissent pour garder tes lois:
6. Alors je ne blêmirai pas, en regardant tous tes ordres.
7. Je te célèbre dans la droiture du coeur,  
en apprenant les jugements de ta justice.
8. **ו** En quoi, jeune, purifier sa voie ? Garder, selon ta parole.
10. De tout mon coeur je te cherche;  
je ne m'égarerai pas loin de tes ordres.
11. Dans mon coeur, je recèle ton dire, pour ne pas fauter contre toi.
12. Tu es béni, IHVH-Adonaï; apprends-moi tes lois.
13. De mes lèvres je raconte tous les jugements de ta bouche.
14. Sur la route de tes témoignages, je suis en liesse,  
comme au-dessus de toute aisance.
15. En tes sanctions je m'épanche; je regarde tes voies.
16. En tes règles je me délecte: je n'oublie pas ta parole.
17. **ו** Rétribue ton serviteur, je vivrai, je garderai ta parole.
18. Découvre mes yeux, je regarderai les merveilles de ta tora.
19. Moi-même, le métèque de la terre, ne me voile pas tes ordres.
20. Mon être se broie à briguer tes jugements tout le temps.
21. Tu rabroues les scélérats, les maudits,  
qui se divertissent loin de tes ordres.
22. Roule loin de moi la flétrissure, le mépris;  
oui, je préserve tes témoignages.

23. Même quand les chefs siègent et parlent contre moi,  
ton serviteur s'épanche en tes lois.  
24. Aussi tes témoignages sont mes délices, les hommes de mon conseil.

25. **T** Mon être colle à la poussière; fais-moi vivre selon ta parole.  
26. Je raconte mes routes, tu me réponds, apprends-moi tes lois.  
27. Fais-moi discerner la route de tes préceptes;  
je m'épanche en tes merveilles.  
28. Mon être suinte d'affliction; maintiens-moi, selon ta parole.  
29. Écarte de moi la route du mensonge; en ta tora, gracie-moi !  
30. Je choisis la route de l'adhérence, je situe tes jugements.  
31. Je colle à tes témoignages, IHVH-Adonaï; ne me fais pas blêmir !  
32. Je cours sur la route de tes ordres; oui, élargis mon cœur !

33. **T** Enseigne-moi, IHVH-Adonaï, la route de tes lois; je la préserve à la trace.  
34. Fais-moi discerner, je préserve ta tora, je la garde de tout cœur.  
35. Enroute-moi sur le chemin de tes ordres, oui, je le désire.  
36. Tends mon cœur vers tes témoignages, et non vers le profit.  
37. Fais passer mes yeux pour ne pas voir l'inanité;  
sur tes routes, fais-moi vivre.  
38. Réalise ton dire pour ton serviteur, qui est à tes frémissants.  
39. Fais passer ma flétrissure, dont je m'épouvante;  
oui, tes jugements sont le bien.  
40. Voici, je brigue tes préceptes; fais-moi vivre en ta justification.

41. **T** Ton chérissement vient à moi, IHVH-Adonaï, ton salut selon ton dire.  
42. Je réponds à mon flétrisseur d'une parole;  
oui, je me fie à ta parole.  
43. N'arrache pas hors de ma bouche la parole de vérité;  
oui, très fort je souhaite ton jugement.  
44. Je garde ta tora, toujours, en pérennité, à jamais.  
45. Je vais au large, oui, je consulte tes préceptes.  
46. Je parle de tes témoignages devant des rois, je n'en blêmis pas.  
47. Je me délecte de tes ordres que j'aime.  
48. Je lève mes paumes vers tes ordres que j'aime;  
je m'épanche en tes lois.

49. **T** Souviens-toi de la parole pour ton serviteur,  
pour ce que tu me souhaites.  
50. Voilà mon réconfort dans mon humiliation;  
oui, ton dire me fait vivre.  
51. Des scélérats me raillaient très fort; je n'ai pas dévié de ta tora.  
52. Je mémorise tes jugements, en pérennité,  
IHVH-Adonaï, je m'en réconforte.  
53. Une incandescence me saisit contre les criminels,  
ceux qui abandonnent la tora.  
54. Tes lois sont pour moi des chants, dans la maison de mes résidences.

55. Je mémorise ton nom, IHVH-Adonaï; dans la nuit, je garde ta tora.  
56. Cela, c'est pour moi, oui, tes préceptes, je les préserve.

57. **ן** Ma part, IHVH-Adonaï, je l'ai dit: garder tes paroles.  
58. Je souhaite tes faces de tout coeur; gracie-moi selon ton dire.  
59. Je pense à mes routes  
et je fais retourner mes pieds vers tes témoignages.  
60. Je me précipite et ne tarde pas à garder tes ordres.  
61. Les cordes des criminels m'avaient capturé,  
je n'ai pas oublié ta tora.  
62. À minuit, je me lève pour te célébrer,  
pour tes jugements de justice.  
63. Moi, l'associé de tous ceux qui frémissent de toi,  
des gardiens de tes préceptes.  
64. Ton chérissenment, IHVH-Adonaï, remplit la terre; apprends-moi tes lois.

65. **ו** Tu fais du bien à ton serviteur, IHVH-Adonaï, selon ta parole.  
66. Apprends-moi le goût du bien, la pénétration;  
j'adhère à tes ordres.  
67. Avant d'avoir été violenté, j'étais égaré;  
maintenant, je garde ton dire.  
68. Toi, le bien et le bienfaiteur, apprends-moi tes lois.  
69. Les scélérats plâtrèrent contre moi le mensonge;  
moi, de tout coeur, je préserve tes préceptes.  
70. Leur coeur se boursoufle comme de graisse;  
moi, je me délecte de ta tora.  
71. Il est bien pour moi, oui, d'être violenté, afin d'apprendre tes lois.  
72. La tora de ta bouche est bien pour moi,  
plus que des milliers d'or et d'argent.  
**י** Tes mains m'ont fait et m'affermissent;  
fais-moi discerner, j'apprends tes ordres.  
74. Tes frémissants me voient, ils se réjouissent;  
oui, ta parole, je la souhaite.  
75. Je le sais, IHVH-Adonaï, oui, tes jugements sont justice;  
tu me violentes d'adhérence.  
76. Ton chérissenment doit donc me reconforter,  
selon ton dire à ton serviteur.  
77. M'adviennent tes matrices, je vis, oui, ta tora, mes délices.  
78. Les scélérats blêmissent, oui, c'est un mensonge qu'ils m'aient tordu,  
moi, je m'épanche en tes préceptes.  
79. Tes frémissants retournent à moi,  
les connaisseurs de tes témoignages.  
80. Mon coeur est intègre en tes lois, pour que je ne blêmisse pas.

81. **ז** Mon être s'achève en ton salut, je souhaite ta parole.  
82. Mes yeux s'épuisent en ton dire,  
pour dire: Quand me reconforteras-tu ?  
83. Oui, j'étais comme une outre enfumée;

tes lois, je ne les ai pas oubliées.

84. Combien, les jours de ton serviteur ?

Quand feras-tu le jugement de mes persécuteurs ?

85. Les scélérats ont foré contre moi des pourrissoirs;  
ce qui n'est pas selon ta tora.

86. Tous tes ordres sont adhérence.

Par mensonge, ils me persécutent. Aide-moi !

87. D'un peu, ils m'achevaient à terre;  
moi, je n'abandonne pas tes préceptes.

88. Fais-moi vivre selon ton chérissage;  
je garde le témoignage de ta bouche.

89.  En pérennité IHVH-Adonaï, ta parole se poste dans les ciels;

90. d'âge en âge, ton adhérence;  
tu as affermi la terre, elle se dresse.

91. En tes jugements, ils se dressent aujourd'hui,  
oui, tous tes serviteurs.

92. Sans ta tora, mes délices, j'étais alors perdu dans mon humiliation.

93. En pérennité, je n'oublie pas tes préceptes;  
oui, en eux tu me fais vivre.

94. Moi, je suis à toi, sauve-moi ! Oui, je cherche tes préceptes.

95. Les criminels m'espéraient pour me perdre;  
je discerne tes témoignages.

96. De toute finitude, j'ai vu la fin; ton ordre est très vaste.

97.  Que j'aime ta tora ! Tout le jour elle est mon épanchement.

98. Plus que mes ennemis, ton ordre m'assagit;  
oui, en pérennité il est à moi.

99. Plus que tous mes initiateurs, j'ai compris;  
oui, tes témoignages sont mon épanchement.

100. Plus que les anciens, je discerne;  
oui, je préserve tes préceptes.

101. Je bloque mes pieds hors de toute la voie du mal,  
pour garder ta parole.

102. Je ne m'écarte pas de tes jugements; oui, toi, tu m'enseignes.

103. Qu'ils sont onctueux à mon palais, tes dires,  
plus que le miel en ma bouche !

104. Par tes préceptes, je discerne, aussi je hais toute la voie du mensonge.

105.  Ta parole est une lampe à mes pieds, une lumière sur mon chemin.

106. Je l'ai juré et l'accomplis: garder les jugements de ta justice.

107. J'ai été violenté très fort. IHVH-Adonaï, fais-moi vivre selon ta parole !

108. Agrée donc la gratitude de ma bouche, IHVH-Adonaï !  
apprends-moi tes jugements !

109. Mon être sur ma paume toujours; je n'oublie pas la tora.

110. Les criminels ont donné contre moi un piège;  
je n'erre pas loin de tes préceptes.

111. Je possède tes témoignages en pérennité;  
oui, eux, la liesse de mon coeur.

112. J'incline mon coeur à faire tes lois, en pérennité, à la trace.

113. **D** Je hais les équivoques; j'aime ta tora.

114. Mon secret, mon bouclier, toi, j'aime ta tora,  
je souhaite ta parole.

115. Écartez-vous de moi, malfaiteurs !  
Je préserve les ordres d'Elohaï !

116. Soutiens-moi selon ton dire, je vivrai.  
Ne me fais pas blêmir loin de ma patience !

117. Restaure-moi, je serai sauvé, je considère tes lois en permanence.

118. Tu rembarres tous les égarés de tes lois; oui, mensonge, leurs astuces !

119. Tu arrêtes tous les criminels de la terre, ces scories;  
aussi j'aime tes témoignages.

120. Ma chair se hérissé de ton effroi; je frémis de tes jugements.

121. **V** Je fais jugement et justice;  
ne me livre pas à mes bourreaux.

122. Cautionne de bien ton serviteur;  
les scélérats ne m'oppresseront pas.

123. Mes yeux s'épuisent pour ton salut, pour le dire de ta justice.

124. Agis avec ton serviteur selon ton chérissenent.

Apprends-moi tes lois.

125. Moi, ton serviteur, fais-moi discerner, je pénétrerai tes témoignages.

126. Il est temps d'agir pour IHVH-Adonaï; ils annulent ta tora.

127. Aussi j'aime tes ordres plus que l'or, plus que l'or pur.

128. Aussi je redresse tous tes préceptes, tous.

Je hais toute la voie du mensonge, je la hais.

129. **D** Merveilles, tes témoignages ! Aussi, mon être les protège.

130. L'ouverture de tes paroles illumine;  
elle fait discerner les simples.

131. Ma bouche bée, j'aspire; oui, je brigue tes ordres.

132. Fais-moi face, gracie-moi, selon le jugement des amants de ton nom.

133. Affermis mes pas en ton dire, que toute fraude ne me domine.

134. Rachète-moi de l'oppression de l'humain; je garderai tes préceptes.

135. Tes faces illuminent ton serviteur; apprend-moi tes lois.

136. Des torrents d'eaux coulent de mes yeux,  
parce qu'ils ne gardent pas ta tora.

137. **V** Juste, toi, IHVH-Adonaï; tes jugements sont droits.

138. Tu ordonnes la justice de tes témoignages, l'adhérence, fort.

139. Mon ardeur m'annihile;  
oui, mes oppresseurs oublient tes paroles.

140. Ton dire est fort affiné; ton serviteur l'aime.

141. Moi-même, minuscule, méprisé,  
je n'oublie pas tes préceptes.

142. Ta justification est justice de pérennité; ta tora, vérité.

143. La détresse, le harcèlement me trouvent; tes ordres: mes délices !

144. La justice de tes témoignages est en pérennité;  
fais-moi discerner, je vivrai.

145. **᠑** Je crie de tout coeur, réponds-moi, IHVH-Adonaï ! Je préserve tes lois !

146. Je crie vers toi, sauve-moi ! Je garde tes témoignages !

147. J'accueille l'aube et j'appelle, je souhaite ta parole.

148. Mes yeux accueillent les gardes, pour m'épancher en ton dire.

149. Entends ma voix, selon ton chérissenent.

IHVH-Adonaï, fais-moi vivre selon ton jugement !

150. Ils s'approchent, les chasseurs d'infamie, ils s'éloignent de ta tora.

151. Proche, toi, IHVH-Adonaï ! Tous tes ordres sont vérité !

152. Jadis, j'ai pénétré tes témoignages,  
que tu les fondes en pérennité.

153. **᠒** Vois ma misère, renfloue-moi,  
car je n'oublie pas ta tora !

154. Combats en mon combat, rachète-moi;  
fais-moi vivre en ton dire !

155. Le salut est loin des criminels; non, ils n'ont pas cherché tes lois.

156. Tes matrices sont multiples, IHVH-Adonaï,  
fais-moi vivre selon ton jugement.

157. Mes persécuteurs et mes oppresseurs sont multiples;  
je ne tends pas loin de tes témoignages.

158. J'ai vu les traîtres et les abhorre, parce qu'ils ne gardent pas ton dire.

159. Vois, oui, j'aime tes préceptes.

IHVH-Adonaï, fais-moi vivre selon ton chérissenent !

160. Tête de ta parole, vérité en pérennité,  
tout jugement de ta justice.

161. **᠓** Des chefs me persécutent gratuitement;  
de ta parole, mon coeur tremble.

162. Moi-même, je suis dans la liesse de ton dire,  
comme le trouveur d'un butin multiple.

163. Je hais le mensonge, je l'abomine; ta tora, je l'aime.

164. Sept fois par jour, je te louange  
pour les jugements de ta justice.

165. Paix multiple aux amants de ta tora;  
pour eux, il n'est pas d'embûches.

166. Je patiente pour ton salut, IHVH-Adonaï; je fais tes ordres.

167. Tes témoignages gardent mon être; je les aime fort.

168. Je garde tes préceptes et tes témoignages;  
oui, toutes mes routes sont devant toi.

169. **᠔** Ma jubilation s'approche en face de toi;  
selon ta parole, fais-moi discerner.

170. Ma supplication vient en face de toi;  
secours-moi selon ton dire !

171. Mes lèvres ruissellent de louange;  
oui, tu m'apprends tes lois.
172. Ma langue répond à ton dire;  
oui, tous tes ordres sont justice.
173. Ta main est à mon aide;  
oui, j'ai choisi tes préceptes.
174. Je brigue ton salut, IHVH-Adonaï; ta tora, mes délices.
175. Vive mon être et qu'il te louange ! Ton jugement m'aide.
176. J'errais comme un agneau perdu; cherche ton serviteur !  
Non, je n'oublie pas tes ordres.

## **Chapitre 120.**

### **Je suis paix**

1. Poème des montées.  
Dans ma détresse, je crie vers IHVH-Adonaï; il me répond.
2. IHVH-Adonaï, secours mon être de la lèvre du mensonge,  
de la langue de duperie !
3. Que te donnera-t-il, que t'ajoutera-t-il, langue de duperie ?
4. Les flèches acérées d'un héros, avec des braises de genêt.
5. Oïe, moi qui réside à Mèshèkh, et demeure aux tentes de Qédar !
6. Depuis trop longtemps mon être demeure avec les haineux de la paix.
7. Moi, je suis en paix et je parle ainsi, ils sont, eux, pour la guerre.

## **Chapitre 121.**

### **Je lève mes yeux**

1. Poème pour les montées. Je lève mes yeux vers les montagnes.  
D'où viendra mon secours ?
2. Mon secours vient de IHVH-Adonaï, l'auteur des ciels et de la terre.
3. Il ne laisse pas chanceler ton pied; il ne somnole pas, ton gardien !
4. Voici, il ne somnole et ne sommeille, le gardien d'Israël !
5. IHVH-Adonaï, ton gardien, IHVH-Adonaï, ton ombre, à ta main droite.
6. Le jour, le soleil ne te frappe pas, ni la nuit, la lune.
7. IHVH-Adonaï te garde de tout mal, il garde ton être.
8. IHVH-Adonaï garde ta sortie et ton accès, dès maintenant et jusqu'en  
pérennité.

## **Chapitre 122.**

### **La paix de Ieroushalaïm**

1. Poème des montées. De David.  
Je me réjouis quand ils disent: Allons à la maison de IHVH-Adonaï !
2. Nos pieds s'arrêtent en tes portes, Ieroushalaïm.
3. Ieroushalaïm bâtie comme une ville, où tout est associé en unité.
4. Oui, là montent les rameaux, les rameaux de Yah, le témoignage d'Israël,

pour glorifier le nom de IHVH-Adonaï.

5. Oui, les trônes du jugement siègent là,  
les trônes de la maison de David.
6. Demandez la paix de Ieroushalaïm, tes amants s'apaiseront.
7. La paix sera dans tes glaciés, l'apaisement en tes châteaux.
8. À cause de mes frères et de mes compagnons,  
je parlerai donc: Paix à toi !
9. À cause de la maison de IHVH-Adonaï, notre Elohîms,  
je chercherai le bien pour toi.

## **Chapitre 123.**

### **Gracie-nous, IHVH-Adonaï**

1. Poème des montées.  
Vers toi je lève mes yeux, habitants des ciels.
2. Voici, comme les yeux des serviteurs sur la main de leurs maîtres,  
comme les yeux de la servante sur la main de sa dame,  
ainsi nos yeux se lèvent vers IHVH-Adonaï, notre Elohîms,  
jusqu'à ce qu'il nous gracie.
3. Gracie-nous, IHVH-Adonaï, gracie-nous !  
Oui, nous sommes rassasiés de trop de mépris !
4. Notre être est trop rassasié du sarcasme des repus, du mépris des  
superbes !

## **Chapitre 124.**

### **Le piège est brisé**

1. Poème des montées. De David.  
Sans IHVH-Adonaï qui est pour nous, qu'Israël le dise donc !
2. Sans IHVH-Adonaï qui est pour nous, quand l'homme se dresse contre  
nous,
3. alors ils nous engloutiraient vivants,  
dans la brûlure de leur fureur contre nous.
4. Alors les eaux nous inonderaient, le torrent passerait sur notre être.
5. Alors elles passeraient sur notre tête, les eaux impétueuses.
6. IHVH-Adonaï est béni, qui ne nous donnera pas en proie à leurs dents.
7. Notre être, comme un oiseau, s'est enfui du piège des oiseleurs;  
le piège est brisé, nous sommes libres.
8. Notre secours est au nom de IHVH-Adonaï,  
l'auteur des ciels et de la terre.

## **Chapitre 125.**

### **Paix sur Israël**

1. Poème des montées.  
Ceux qui se fient en IHVH-Adonaï sont comme le mont Siôn:  
il ne chancelle pas mais demeure en pérennité.

2. Ieroushalaïm, des montagnes l'entourent.  
IHVH-Adonaï entoure son peuple, maintenant et en pérennité.
3. Non, il ne repose pas sur le sort des justes, le sceptre du crime pour que les justes n'envoient pas leurs mains au forfait.
4. Excelle, IHVH-Adonaï, pour les bons, pour les droits en leur coeur !
5. Ceux qui tendent leurs tortuosités,  
IHVH-Adonaï les fait aller avec les ouvriers de la fraude.  
Paix sur Israël.

## **Chapitre 126.**

### **Le retour**

1. Poème des montées.  
Au retour de IHVH-Adonaï, avec le retour de Siôn,  
nous sommes comme des rêveurs.
2. Alors notre bouche s'emplit de rire, notre langue de jubilation.  
Alors, dans les nations, ils disent:  
« IHVH-Adonaï a fait grand pour agir avec eux ! »
3. IHVH-Adonaï a fait grand pour agir avec nous; nous sommes dans la joie.
4. Retourne, IHVH-Adonaï, avec notre retour, comme les torrents au Nèguéb.
5. Les semeurs en larmes dans la jubilation moissonnent.
6. Il va et pleure, le porteur du fardeau des semences.  
Il vient, il vient dans la jubilation, le porteur de ses gerbes.

## **Chapitre 127.**

### **En marche, le brave**

1. Poème des montées. De Shelomo.  
Si IHVH-Adonaï ne bâtit la maison, en vain peinent ses bâtisseurs.  
Si IHVH-Adonaï ne garde une ville, en vain guette le gardien.
2. Vain, pour vous, tôt-levés, tard-couchés de manger le pain des peines:  
il en donne autant à son ami qui sommeille.
3. Voici la possession de IHVH-Adonaï: des fils, la rétribution du fruit des ventres.
4. Comme des flèches dans la main du héros,  
tels sont les fils de la jeunesse.
5. En marche, le brave qui en a rempli son carquois !  
Ils ne blêmissent pas quand ils parlent aux ennemis à la porte.

## **Chapitre 128.**

### **Une vigne en fruit**

1. Poème des montées.  
En marche, tout frémissant de IHVH-Adonaï, qui va sur ses routes !
2. Oui, tu manges du labeur de tes paumes !  
En marche, toi, quel bien pour toi !
3. Ta femme est comme une vigne en fruit aux cuisses de ta maison,

et tes fils comme des plants d'oliviers autour de ta table.

4. Voici, oui, il est ainsi béni, le brave qui frémit de IHVH-Adonaï.

5. IHVH-Adonaï te bénit de Siôn.

Vois le bien de Ieroushalaïm tous les jours de ta vie !

6. Vois des fils à tes fils ! Paix sur Israël !

## **Chapitre 129.**

### **Ils m'ont fort opprimé**

1. Poème des montées.

Ils m'ont fort opprimé dès ma jeunesse, qu'Israël le dise donc !

2. Ils m'ont fort opprimé dès ma jeunesse;

mais ils n'ont rien pu contre moi !

3. Sur mon dos, les laboureurs ont labouré;

ils y ont prolongé leurs sillons.

4. IHVH-Adonaï le juste a rompu les entraves des criminels.

5. Ils blêmissent, ils reculent en arrière, tous les haineux de Siôn.

6. Ils sont comme le pâturin des toits, sec avant d'être fauché.

7. Il n'en remplit pas sa paume, le moissonneur, ni son giron, le gerbeur.

8. Les passants ne disent pas: « À vous, la bénédiction de IHVH-Adonaï !

Nous vous bénissons au nom de IHVH-Adonaï ! »

## **Chapitre 130.**

### **Des profondeurs**

1. Poème des montées. Des profondeurs, je crie vers toi, IHVH-Adonaï.

2. Adonaï, entends ma voix !

Tes oreilles seront attentives à la voix de ma supplication.

3. Si tu gardais les torts, Yah, Adonaï, qui se lèverait ?

4. Oui, le pardon est avec toi, pour qu'ils frémissent de toi.

5. J'espère IHVH-Adonaï; mon être espère, et je souhaite sa parole.

6. Mon être attend Adonaï plus que les gardes, le matin, gardent le matin.

7. Israël souhaite IHVH-Adonaï, oui le chérissement est à IHVH-Adonaï.

8. À lui l'abondance du rachat !

Il rachète Israël de tous ses torts !

## **Chapitre 131.**

### **Comme un nourrisson**

1. Poème des montées. De David.

IHVH-Adonaï, mon coeur ne s'enfle pas; mes yeux ne se haussent pas.

Je ne m'insinue pas dans des grandeurs

et des merveilles de trop pour moi.

2. Mieux, je l'ai fait égal et silencieux, mon être,

comme un nourrisson sur sa mère,

comme un nourrisson sur moi, mon être.

3. Israël, souhaite IHVH-Adonaï, maintenant et en pérennité.

## Chapitre 132.

### Un lieu pour IHVH-Adonaï

1. Poème des montées.  
Mémorise David, IHVH-Adonaï, toutes les violences par lui subies,
2. ce qu'il a juré à IHVH-Adonaï, voué au meneur de la'acob:
3. « Je ne viendrai pas dans la tente de ma maison,  
je ne monterai pas sur le matelas de ma couche.
4. Je ne donnerai pas de sommeil à mes yeux,  
ni de somnolence à mes paupières,
5. jusqu'à ce que j'aie trouvé un lieu pour IHVH-Adonaï,  
des demeures pour le meneur de la'acob. »
6. Voici, nous l'avons entendu en Èphrata;  
l'avons trouvé au Champ-de-la-Forêt.
7. Venons en ses résidences;  
prosternons-nous devant l'escabelle de ses pieds.
8. Lève-toi, IHVH-Adonaï, pour ton repos, toi avec le coffre de ton énergie !
9. Tes desservants se vêtiront de justice, tes fervents jubileront.
10. À cause de David, ton serviteur, ne déboule pas les faces de ton messie.
11. IHVH-Adonaï l'a juré pour David en vérité, il n'en reviendra pas:  
« Je mettrai le fruit de ton ventre sur ton trône.
12. Si tes fils gardent mon pacte,  
mon témoignage, ce que je leur apprends,  
leurs fils aussi siègeront à jamais sur ton trône. »
13. Oui, IHVH-Adonaï a choisi Siôn; il s'est épris d'elle pour y habiter.
14. « Voici mon repos, à jamais j'habite là; oui, je m'en suis épris.
15. Son viatique, je le bénis, je le bénis;  
ses pauvres, je les rassasie de pain.
16. Ses desservants, je les revêts de salut;  
ses fervents jubilent, ils jubilent.
17. Là, je fais germer une corne pour David;  
j'arrange une lampe pour mon messie.
18. Je vêts ses ennemis de blâme.  
Son diadème étincelle sur lui. »

## Chapitre 133.

### La barbe d'Aarôn

1. Poème des montées. De David.  
Voici, quel bien, quel agrément, d'habiter, frères, unis ainsi !
2. Comme la bonne huile sur la tête descend sur la barbe,  
la barbe d'Aarôn, descend sur la bouche de sa chape,
3. comme la rosée du Hermôn descend sur les monts de Siôn...  
Oui, là, IHVH-Adonaï ordonne la bénédiction, la vie, en pérennité.

## Chapitre 134.

### Bénissez IHVH-Adonaï

1. Poème des montées.  
Voici, bénissez IHVH-Adonaï, vous tous, serviteurs de IHVH-Adonaï, debout dans la maison de IHVH-Adonaï dans les nuits !
2. Levez vos mains au sanctuaire, bénissez IHVH-Adonaï !
3. IHVH-Adonaï te bénit de Siôn, l'auteur des ciels et de la terre.

## Chapitre 135.

### L'habitant de Ieroushalaïm

1. Hallelou-Yah !  
Louangez le nom de IHVH-Adonaï, louangez-le, serviteurs de IHVH-Adonaï !
2. Vous, debout dans la maison de IHVH-Adonaï, dans les cours de la maison de notre Elohîms !
3. Hallelou-Yah ! Oui, quel bien, IHVH-Adonaï, chantez son nom, oui, il est suave !
4. Oui, Yah a choisi la'acob, Israël pour son domaine.
5. Oui, moi j'ai compris que IHVH-Adonaï est grand, notre Adôn plus que tous les Elohîms.
6. Oui, IHVH-Adonaï fait tout ce qu'il désire, dans les ciels, sur la terre, dans les mers et tous les abîmes.
7. Il fait monter les cumulus des confins de la terre; il fait les éclairs avec la pluie, et sort de ses trésors le souffle,
8. lui qui a frappé les aînés de Misraïm, de l'humain à la bête !
9. Il a envoyé les signes et les prodiges à l'intérieur de Misraïm, contre Pharaon, contre tous ses serviteurs.
10. Lui qui a frappé des nations multiples, tué des rois vigoureux:
11. Sihôn, roi de l'Emori, 'Og, roi de Bashân, et tous les royaumes de Kena'ân.
12. Il a donné leur terre en possession, en possession à Israël, son peuple.
13. IHVH-Adonaï, ton nom, en pérennité; IHVH-Adonaï, ta mémoire d'âge en âge !
14. Oui, IHVH-Adonaï juge son peuple, il reconforte ses serviteurs.
15. Les fétiches des nations sont d'argent et d'or, faits de main d'humain.
16. Ils ont une bouche, mais ne parlent pas; des yeux, mais ne voient pas;
17. des oreilles, mais n'écoutent pas, un nez, mais pas de souffle en leur bouche !
18. Leurs auteurs sont comme eux, tous ceux qui s'assurent en eux.
19. Maison d'Israël, bénissez IHVH-Adonaï; maison d'Aarôn, bénissez IHVH-Adonaï !
20. Maison de Lévi, bénissez IHVH-Adonaï; frémissants de IHVH-Adonaï, bénissez IHVH-Adonaï !
21. Il est béni, IHVH-Adonaï, de Siôn, l'habitant de Ieroushalaïm. Hallelou-Yah.

## Chapitre 136.

### Grand Hallèl

1. Célébrez IHVH-Adonaï, oui, quel bien !  
Oui, en pérennité son chérissenment !
2. Célébrez l'Elohîms des Elohîms !  
Oui, en pérennité son chérissenment !
3. Célébrez l'Adôn des Adonîm !  
Oui, en pérennité son chérissenment !
4. Auteur de grandes merveilles, lui seul.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
5. Auteur des ciels avec discernement.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
6. Lamineur de la terre sur les eaux.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
7. Auteur des grandes lumières.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
8. Du soleil au gouvernement du jour.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
9. De la lune et des étoiles au gouvernement de la nuit.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
10. Frappeur de Misraîm en leurs aînés.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
11. Sorteur d'Israël de leur milieu.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
12. À main forte, à bras tendu.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
13. Coupeur de la mer du Jonc en coupures.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
14. Fit passer Israël au milieu d'elle.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
15. Secoua Pharaon et son armée dans la mer du Jonc.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
16. Fit aller son peuple au désert.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
17. Frappeur de grands rois.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
18. Tua des rois superbes.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
19. Sihôn, roi de l'Emori.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
20. 'Og, roi de Bashân.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
21. Donna leur terre en possession.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
22. En possession à Israël, son serviteur.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
23. Lui qui dans notre abaissement nous mémorise.  
Oui, en pérennité son chérissenment !

24. Nous démit de nos oppresseurs.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
25. Donneur de pain à toute chair.  
Oui, en pérennité son chérissenment !
26. Célébrez l'ÉI des ciels.  
Oui, en pérennité son chérissenment !

## **Chapitre 137.**

### **Sur les fleuves de Babèl**

1. Sur les fleuves de Babèl, nous habitons là.  
Nous pleurons aussi, en mémorisant Siôn.
2. Sur les saules, en son sein, nous suspendions nos lyres.
3. Oui, nos geôliers nous demandaient les paroles d'un poème,  
nos pillards, de la joie:  
« Poétisez-nous un poème de Siôn ! »
4. Quoi, poétiser le poème de IHVH-Adonaï sur une glèbe étrangère ?
5. Si je t'oublie, Ieroushalaïm, que ma droite oublie !
6. Que ma langue colle à mon palais, si je ne te mémorise pas,  
si je n'élève Ieroushalaïm en tête de ma joie !
7. Mémorise, IHVH-Adonaï, les Benéi Edôm, le jour de Ieroushalaïm,  
eux qui disaient: « Dénudez-la, dénudez-la, jusqu'en ses fondations ! »
8. Fille de Babèl, la raziée, en marche qui te paiera ta rétribution,  
ce dont tu nous rétribuas !
9. En marche, qui saisira et fracassera tes nourrissons contre le rocher !

## **Chapitre 138.**

### **Je te célèbre**

1. De David.  
Je te célèbre de tout mon coeur et te chante devant les Elohîms.
2. Je me prosterne au palais de ton sanctuaire  
et célèbre ton nom pour ton chérissenment, pour ta vérité.  
Oui, tu as grandi au-dessus de tout ton nom, ton dire.
3. Le jour où je crie, tu me réponds;  
tu me doues en mon être d'énergie.
4. Ils te célèbrent, IHVH-Adonaï, tous les rois de la terre:  
oui, ils ont entendu les dires de ta bouche.
5. Ils poétisent sur les routes de IHVH-Adonaï.  
Oui, grande est ta gloire, IHVH-Adonaï !
6. Oui, altier, IHVH-Adonaï voit l'infime et connaît de loin l'altitude.
7. Quand je vais aux entrailles de la détresse, tu me fais vivre;  
contre la fureur de mes ennemis tu envoies ta main, et ta droite me sauve.
8. IHVH-Adonaï parachève pour moi ! IHVH-Adonaï, ton chérissenment en  
pérennité !  
Ne relâche pas l'oeuvre de tes mains !

## Chapitre 139.

### Sonde-moi, ÉI

1. Au chorège. De David. Chant.  
IHVH-Adonaï, tu me sondes et me pénètres.
2. Tu pénètres mon repos, mon lever, et discernes de loin mon dessein.
3. Tu jauges ma voie et mon accouplement;  
tu hantes toutes mes routes.
4. Non, le mot n'est pas sur ma langue, que déjà tu le pénètres tout, IHVH-Adonaï.
5. Derrière, devant, tu m'assièges, et mets ta paume sur moi.
6. Pénétration trop merveilleuse pour moi, trop altière pour que je lui résiste.
7. Où donc aller loin de ton souffle ?  
Où donc, loin de tes faces, m'enfuir ?
8. Si j'émerge aux ciels, tu es là; si je m'étale au Shéol, te voilà.
9. Je prends les ailes de l'aube, je demeure au bout de la mer.
10. Mais là aussi ta main me conduit, ta droite me saisit.
11. Je dis: « Ah, la ténèbre me dissimulera ! »  
Mais la nuit est lumière pour toi !
12. La ténèbre même n'enténèbre pas pour toi.  
La nuit brille comme le jour, la ténèbre comme la lumière.
13. Oui, toi, tu as acheté mes reins,  
tu m'as recouvert dans le ventre de ma mère.
14. Je te célèbre, parce qu'en prodiges je suis fait de merveilles.  
Merveilleuses sont tes oeuvres; mon être le pénètre bien.
15. Pas occulte, ma substance, pour toi, dont je fus formé en secret,  
brodé aux cryptes de la terre.
16. Tes yeux ont vu mon embryon; et sur ton livre les jours sont tous inscrits,  
avant qu'un seul ne soit formé.
17. Pour moi tes pensées sont chères, ÉI, vigoureuses, leurs têtes.
18. Je les compte, multiples plus que le sable !  
Je m'éveille et suis encore en toi.
19. Eloha, puisses-tu anéantir le criminel !  
Hommes de sangs, écarter-vous de moi !
20. Ils t'invoquent en conspirant; tes adversaires se chargent en vain.
21. Tes haineux, IHVH-Adonaï, ne dois-je pas les haïr ? J'abhorre tes rebelles !
22. Je les hais d'une haine extrême.  
Ils sont en ennemis pour moi.
23. Sonde-moi, ÉI, pénètre mon coeur.  
Examine-moi, pénètre mes fantasmes.
24. Vois si la route de l'idole est en moi.  
Mène-moi sur la route de pérennité !

## Chapitre 140.

### Préserve-moi

1. Au chorège. Chant. De David.
2. IHVH-Adonaï, préserve-moi de l'homme du mal; protège-moi de l'homme de violences.
3. Eux qui méditent des malheurs en leur coeur et, chaque jour, suscitent des guerres.
4. Ils affûtent leur langue, comme un serpent, du venin d'arachnide sous leurs lèvres. Sèlah.
5. IHVH-Adonaï, garde-moi de la main du criminel; protège-moi de l'homme de violences; ils pensent bannir mes pas.
6. Les orgueilleux ont enfoui une trappe contre moi, des cordes; ils ont déployé un filet près du rond-point; ils ont mis des pièges contre moi. Sèlah.
7. Je dis à IHVH-Adonaï: Elohaï, toi ! Écoute, IHVH-Adonaï, la voix de mes prières !
8. IHVH-Elohîms, Adonaï, énergie de mon salut, tu couvres ma tête au jour des armes.
9. IHVH-Adonaï ne donne pas au criminel ce qu'il convoite; ne réalise pas son complot: ils s'exalteraient ! Sèlah.
10. La tête de ceux qui m'entourent, le labeur de leurs lèvres les recouvre.
11. Des braises se précipitent sur eux. Il les fait tomber au feu, dans des précipices dont ils ne se relèveront jamais.
12. Que l'homme de langue ne s'affermisse jamais sur terre ! L'homme de violence, que le mal le chasse aux bannissements !
13. Je le pénètre, oui, IHVH-Adonaï rend justice à l'humilié, le jugement des pauvres.
14. Ah ! Les justes célèbrent ton nom; les hommes droits habitent devant tes faces !

## Chapitre 141.

### Ma prière est ferme

1. Chant. De David.  
IHVH-Adonaï, je crie vers toi, hâte-toi pour moi !
2. Ma prière est ferme, un encens devant tes faces; l'apport de mes paumes, une offrande du soir.
3. IHVH-Adonaï, mets une garde à ma bouche; protège l'huis de mes lèvres.
4. N'incline pas mon coeur à la parole du mal, pour commettre des méfaits, des crimes, avec les ouvriers de fraude; que je ne me nourrisse jamais de leurs délices !
5. Que le juste m'assomme, il me corrige par chérissement; il ne refuse pas l'huile de tête à ma tête.  
Oui, ma prière se poursuit contre leurs maléfices.
6. Que leurs juges soient lâchés du haut du roc !  
Ils entendent mes dires; oui, ils sont suaves.

7. Comme la terre se laboure et se fend,  
nos ossements se dispersent sur la bouche du Shéol.
8. Oui, mes yeux se lèvent vers toi, Adonaï;  
en toi je m'abrite; ne dénude pas mon être !
9. Garde-moi de la main des troupes où ils veulent me piéger,  
aux pièges des ouvriers de fraude.
10. Que les criminels tombent ensemble dans ses filets !  
Moi-même, je passerai à jamais.

## **Chapitre 142.**

### **Tu me rétribues**

1. Perspicace. De David. Quand il était dans la grotte. Prière.
2. Ma voix, vers IHVH-Adonaï, je clame;  
ma voix vers IHVH-Adonaï, je demande grâce.
3. Je répands en face de lui ma prière;  
je rapporte ma détresse, en face de lui.
4. Quand mon souffle s'évanouit en moi, tu pénètres mon chemin.  
En cette voie où je vais, ils ont enfoui une trappe contre moi.
5. Regarde à droite et vois: nul ne me reconnaît !  
Tout refuge est perdu pour moi; nul n'est en quête de mon être.
6. Je clame vers toi, IHVH-Adonaï, et dis:  
Toi, mon abri, ma part, sur la terre des vivants.
7. Sois attentif à ma plainte; oui, je suis très faible.  
Secours-moi de mes persécuteurs; oui, ils sont plus forts que moi.
8. Fais sortir mon être de la geôle, pour célébrer ton nom.  
En moi, les justes s'auréolent quand tu me rétribues.

## **Chapitre 143.**

### **Écoute ma supplication**

1. Chant. De David.  
IHVH-Adonaï, entends ma prière, écoute ma supplication !  
En ton adhérence réponds-moi, en ta justification.
2. Ne viens pas en jugement contre ton serviteur,  
car en face de toi nul vivant ne peut se justifier.
3. Oui, l'ennemi persécute mon être, il accable à terre ma vie;  
il me fait habiter les ténèbres, comme les morts, en pérennité.
4. Mon souffle s'évanouit en moi,  
mon coeur se désole en mon sein.
5. Je mémorise les jours d'antan, médite sur tous tes actes  
et m'extasie devant l'oeuvre de tes mains.
6. Je tends mes mains vers toi. Sèlah.
7. Vite, réponds-moi, IHVH-Adonaï, mon souffle s'épuise !  
Ne me voile pas tes faces: je suis pareil aux gisants de la fosse !
8. Fais-moi entendre, au matin, ton chérissenent; oui, en toi je me fie !  
Fais-moi pénétrer cette route où je vais;  
oui, je porte mon être vers toi !

9. Secours-moi de mes ennemis, IHVH-Adonaï; en toi je me réfugie.
10. Apprends-moi à faire ton vouloir, oui, toi, Elohaï !  
Ton souffle est le bien, il me mène en terre de rectitude.
11. À cause de ton nom, IHVH-Adonaï, fais-moi vivre;  
en ta justification, fais sortir mon être de la détresse.
12. En ton chérissenent, supprime mes ennemis.  
Perds tous les oppresseurs de mon être: oui, je suis ton serviteur.

## **Chapitre 144.**

### **IHVH-Adonaï est béni**

1. De David.  
IHVH-Adonaï est béni, mon roc, l'initiateur de mes mains à la bataille,  
de mes doigts à la guerre !
2. Mon chérissenent, ma trappe, ma culmination,  
ma libération, mon bouclier !  
En lui je m'abrite; il assujettit mon peuple sous moi.
3. IHVH-Adonaï, l'humain qu'est-il, pour que tu le pénètres,  
le fils de l'homme, pour que tu penses à lui ?
4. L'humain ressemble à la fumée;  
ses jours sont comme une ombre qui passe.
5. IHVH-Adonaï, incline tes ciels, descends !  
Touche les montagnes et qu'elles fument !
6. Que jaillisse l'éclair et les disloque !  
Lance tes flèches, et qu'ils tressaillent !
7. Lance tes mains de l'altitude, arrache-moi,  
secours-moi des eaux multiples,  
de la main des fils de l'étranger,
8. dont la bouche parle en vain,  
et dont la droite est droite du mensonge.
9. Elohîms, je poétise pour toi un poème nouveau;  
au luth, à la harpe, je te chante.
10. Donneur de salut aux rois,  
il arrache David, son serviteur, à l'épée du mal.
11. Arrache-moi, secours-moi de la main des fils de l'étranger,  
dont la bouche parle en vain, et dont la droite est droite du mensonge.
12. Nos fils sont comme des plants, cultivés dès leur jeunesse;  
nos filles comme des cariatides, sculptées en forme de sanctuaires.
13. Nos silos pleins regorgent d'espèce en espèce.  
Nos ovins par milliers et myriades se multiplient en nos campagnes.
14. Nos aurochs sont charnus. Il n'est brèche, exode, ni cri en nos places.
15. En marche, le peuple qui est tel !  
En marche, le peuple dont IHVH-Adonaï est l'Elohîms !

## Chapitre 145.

### Je t'exalte, Elohai

1. Louange. De David.

**א** Je t'exalte, Elohai;  
ô roi, je bénis ton nom, en pérennité à jamais.

2. **ב** Chaque jour, je te bénis et louange ton nom, en pérennité, à jamais.

3. **ג** Grand, IHVH-Adonaï, fort et louangé ! Sa grandeur est insondable !

4. **ד** L'âge à l'âge loue tes oeuvres; ils rapportent tes héroïsmes.

5. **ה** Magnificence et gloire de ta majesté !  
Je m'extasie aux paroles de tes merveilles.

6. **ו** Ils disent l'énergie de tes effrois; je raconte ta grandeur.

7. **ז** Ils expriment la mémoire de ta bonté  
et jubilent en ta justification.

8. **ח** Graciant et matriciel, IHVH-Adonaï;  
long de narine, il est grand en chérissements.

9. **ט** IHVH-Adonaï, bien pour tous, ses matrices embrassent toutes ses  
oeuvres.

10. **י** IHVH-Adonaï, toutes tes oeuvres te célèbrent; tes fervents te  
bénissent.

11. **כ** Ils disent la gloire de ton royaume, ils parlent de ton héroïsme,

12. **ל** pour faire pénétrer aux fils de l'humain ses héroïsmes,  
la gloire magnifique de son règne.

13. **מ** Ton règne est règne de toutes les pérennités  
ton gouvernement en tout âge d'âge.

14. **ס** IHVH-Adonaï soutient tous ceux qui tombent; il redresse tous les  
abattus.

15. **ע** Tous les yeux sont suspendus à toi;  
et toi, tu leur donnes leur nourriture à temps.

16. **פ** Tu ouvres ta main et tu assouvis tout vivant à souhait.

17. **צ** IHVH-Adonaï est juste en toutes ses routes,  
chérissant en toutes ses oeuvres.

18. **ק** IHVH-Adonaï est proche de tous ses invocateurs,  
de tous ceux qui crient vers lui en vérité.

19. **ר** Il fait le vouloir de ses frémissants,  
il entend leur appel et les sauve.

20. **ש** IHVH-Adonaï garde tous ses amants; il supprime tous les criminels.

21. **ת** Ma bouche dit la louange de IHVH-Adonaï;  
toute chair bénit son nom sacré, en pérennité, à jamais.

## Chapitre 146.

### Je louange IHVH-Adonaï

1. Hallelou-Yah.  
Louange, IHVH-Adonaï, mon être !
2. Je louange IHVH-Adonaï en ma vie;  
je chante mon Elohim en mon existence.
3. Ne vous fiez pas aux notables,  
aux fils de l'homme: il n'est pas de salut en lui.
4. Que sorte son souffle, il retourne à sa glèbe;  
en ce jour ses projets périssent.
5. En marche, qui a l'Él de la'acob à son secours,  
sa patience en IHVH-Adonaï, son Elohim,
6. auteur des ciels et de la terre, de la mer et tout ce qui est en eux,  
gardien de la vérité en pérennité,
7. auteur du jugement des exploités, donneur de pain aux affamés,  
IHVH-Adonaï, libérateur des captifs.
8. IHVH-Adonaï dessille les aveugles, IHVH-Adonaï redresseur des courbés,  
IHVH-Adonaï, amant des justes.
9. IHVH-Adonaï, gardien des métèques, il stimule l'orphelin, la veuve;  
il tord la route des criminels.
10. IHVH-Adonaï règne en pérennité, ton Elohim, Siôn, d'âge en âge.  
Hallelou-Yah.

## Chapitre 147.

### Bâtitseur de Ieroushalaïm

1. Hallelou-Yah.  
Oui, quel bien, chanter notre Elohim !  
Oui, elle est suave, harmonieuse, la louange !
2. Bâtitseur de Ieroushalaïm, IHVH-Adonaï, il rassemble les bannis d'Israël.
3. Médecin des coeurs brisés, il panse leurs peines.
4. Calculateur du nombre des étoiles, à toutes il crie leurs noms.
5. Grand, notre Adôn, multiple en force,  
à son discernement, il n'est pas de nombre.
6. Simulateur des humbles, IHVH-Adonaï, il abaisse les criminels jusqu'à  
terre;
7. Répondez à IHVH-Adonaï avec gratitude, chantez notre Elohim à la lyre !
8. Couvreur des ciels de nébulosités,  
préparateur de la pluie pour la terre,  
germinateur du pâturin des monts;
9. donneur à la bête de sa pâture, aux corbillats qui croassent.
10. Non, il ne désire pas l'héroïsme du cheval;  
non, il ne veut pas des jambes de l'homme !
11. IHVH-Adonaï veut ses frémissants, ceux qui souhaitent son chérissement.
12. Ieroushalaïm, loue IHVH-Adonaï ! Louange ton Elohim, Siôn !
13. Oui, il renforce les verrous de tes portes,

il bénit tes fils en ton sein.

14. Il met ta frontière en paix, il te rassasie de la graisse des blés.

15. Envoyeur de son dire à la terre, sa parole vole vite.

16. Donneur de la neige semblable à la laine,

il sème le givre comme une cendre.

17. Jeteur de sa glace comme par blocs, devant son froid, qui peut tenir ?

18. Il envoie sa parole et les fond,

il ramène son souffle et les eaux se liquéfient.

19. Narrateur de sa parole à la'acob,

de ses lois, de ses jugements à Israël,

20. il n'agit ainsi pour aucune nation,

elles ne pénètrent pas ses jugements. Hallelou-Yah.

## **Chapitre 148.**

### **Louangez-le**

1. Hallelou-Yah.

Louangez IHVH-Adonaï des ciels, louangez-le dans les altitudes !

2. Louangez-le, tous ses messagers; louangez-le, toutes ses milices !

3. Louangez-le, soleil, lune;

louangez-le, vous toutes, étoiles de lumière !

4. Louangez-le, ciels des ciels, et les eaux au-dessus des ciels !

5. Ils louangent le nom de IHVH-Adonaï; oui, il l'ordonne et ils sont créés;

6. Il les maintient à jamais, en pérennité, loi donnée, jamais violée.

7. Louangez IHVH-Adonaï de la terre, dragons et tous les abîmes,

8. feu et grêle, neige et brume, souffle des tempêtes,

réalisateurs de sa parole;

9. monts et toutes les collines, arbres à fruit et tous les cèdres;

10. animal, toute bête, reptiles, aile de l'oiseau;

11. rois de la terre et toutes les patries, chefs et tous les juges de la terre;

12. adolescents et vierges aussi, les anciens avec les jeunes !

13. Qu'ils louangent le nom de IHVH-Adonaï !

Oui, son nom seul est sublime, sa majesté sur la terre et dans les ciels !

14. Il exalte la corne de son peuple, la louange de tous ses amants,

les Benéi Israël, son peuple proche. Hallelou-Yah.

## **Chapitre 149.**

### **Poétisez pour IHVH-Adonaï**

1. Hallelou-Yah. Poétisez pour IHVH-Adonaï un poème nouveau, sa louange dans l'assemblée des fervents.

2. Israël se réjouit en son auteur, les Benéi Siôn exultent avec leur roi.

3. Ils louangent son nom à la ronde,

ils le chantent au tambour, à la lyre.

4. Oui, IHVH-Adonaï veut son peuple; de salut, il magnifie les humbles.

5. Les amants exultent en gloire, ils jubilent sur leur couche,

6. les exaltations d'Él en leur gorge,

l'épée double-bouche en leur main,

7. pour faire la vengeance des nations, les représailles des patries,
  8. pour lier leurs rois aux carcans, leurs glorieux aux câbles de fer,
  9. pour faire contre eux le jugement écrit.
- Il est la magnificence de tous ses amants. Hallelou-Yah.

## **Chapitre 150.**

### **Toute haleine louange Yah**

1. Hallelou-Yah. Louangez ÉI en son sanctuaire,  
louangez-le dans la voûte de son énergie !
2. Louangez-le en ses héroïsmes,  
louangez-le selon sa grandeur immense !
3. Louangez-le à l'éclat du shophar, louangez-le à la harpe, à la lyre !
4. Louangez-le au tambour, à la danse,  
louangez-le aux cithares, au pipeau !
5. Louangez-le aux sistres sonores,  
louangez-le à l'ovation des sistres !
6. Toute haleine louange Yah ! Hallelou-Yah.